



Nothing but **HEAVY DUTY.**<sup>TM</sup>



## K 2628 H

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

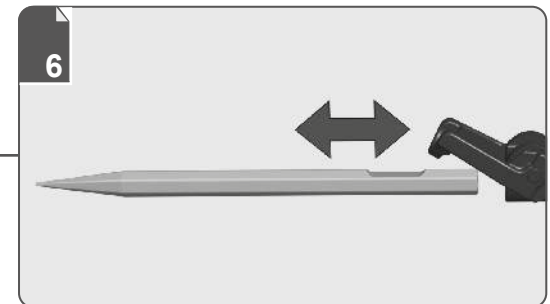
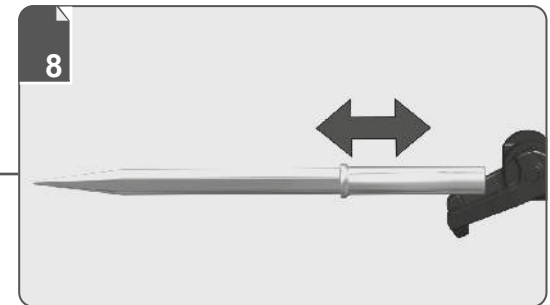
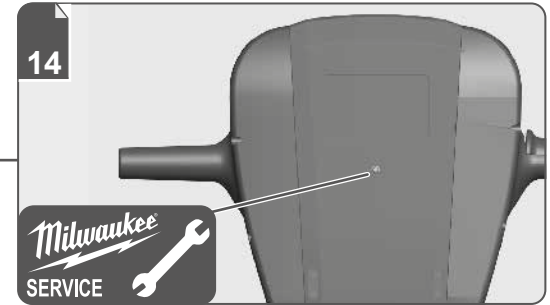
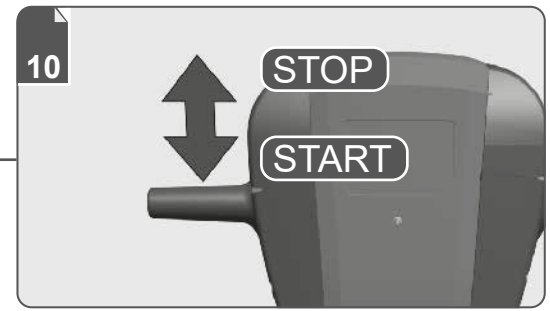
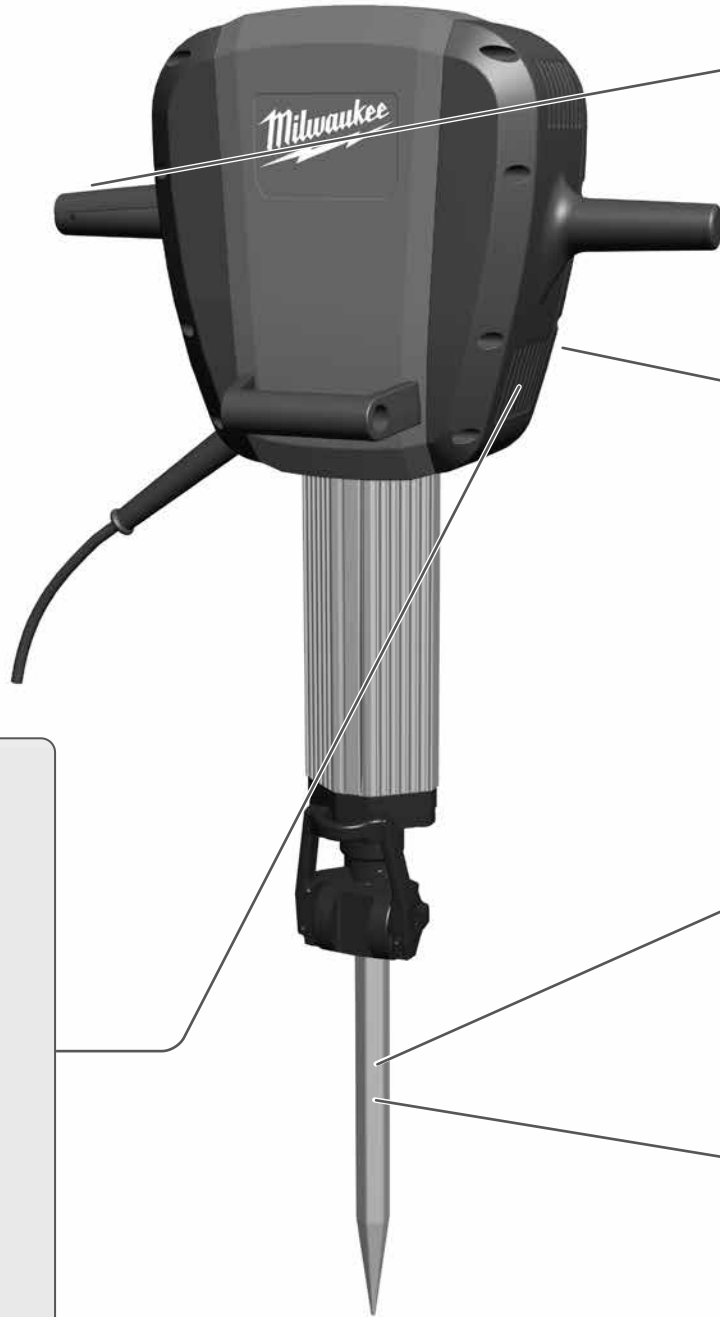
Instrucțiuni de folosire originale

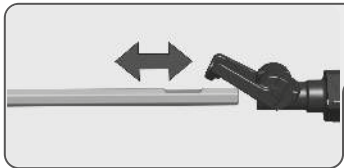
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

|             |                                                                                |          |   |                                                                                                                                              |          |    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|
| ENGLISH     | Picture section with operating description and functional description          | Page     | 4 | Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols                                              | Page     | 16 |
| DEUTSCH     | Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen                           | Seite    | 4 | Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.                                       | Seite    | 19 |
| FRANÇAIS    | Partie imagée avec description des applications et des fonctions               | Page     | 4 | Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.  | Page     | 22 |
| ITALIANO    | Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni          | Pagina   | 4 | Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.                            | Pagina   | 25 |
| ESPAÑOL     | Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional | Página   | 4 | Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.                          | Página   | 28 |
| PORTUGUES   | Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional      | Página   | 4 | Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.                  | Página   | 31 |
| NEDERLANDS  | Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen                        | Pagina   | 4 | Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.                         | Pagina   | 34 |
| DANSK       | Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser                            | Side     | 4 | Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.                                                   | Side     | 37 |
| NORSK       | Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse                                    | Side     | 4 | Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.                                          | Side     | 40 |
| SVENSKA     | Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning                              | Sidan    | 4 | Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.                                 | Sidan    | 43 |
| SUOMI       | Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus                                            | Sivu     | 4 | Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.                                            | Sivu     | 46 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ    | Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας                             | Σελίδα   | 4 | Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.                             | Σελίδα   | 49 |
| TÜRKÇE      | Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte                   | Sayfa    | 4 | Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.                            | Sayfa    | 52 |
| ČEŠTINA     | Obrazová část s popisem aplikací a funkcí                                      | Stránka  | 4 | Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů                                     | Stránka  | 55 |
| SLOVENSKY   | Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií                                    | Stránka  | 4 | Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov                                 | Stránka  | 58 |
| POLSKI      | Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania                             | Strona   | 4 | Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.                      | Strona   | 61 |
| MAGYAR      | Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal                                 | Oldal    | 4 | Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.                      | Oldal    | 64 |
| SLOVENŠČINA | Del slikez opisom uporabe in funkcij                                           | Stran    | 4 | Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.                             | Stran    | 67 |
| HRVATSKI    | Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija                                   | Stranica | 4 | Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.                                                 | Stranica | 70 |
| LATVISKI    | Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem                               | Lappuse  | 4 | Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.                                 | Lappuse  | 73 |
| LIETUVIŠKAI | Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais              | Puslapis | 4 | Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.                               | Puslapis | 76 |
| EESTI       | Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega                          | Lehekülg | 4 | Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.                                             | Lehekülg | 79 |
| РУССКИЙ     | Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций                           | Страница | 4 | Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов. | Страница | 82 |
| БЪЛГАРСКИ   | Част със снимки с описания за приложение и функции                             | Страница | 4 | Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.                                           | Страница | 85 |
| ROMÂNĂ      | Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării                 | Pagina   | 4 | Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.                       | Pagina   | 88 |
| МАКЕДОНСКИ  | Дел со сликисо описи за употреба и функционирање                               | Страница | 4 | Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.                                  | Страница | 91 |
| УКРАЇНСЬКА  | Частина з зображеннями з описом робіт та функцій                               | Сторінка | 4 | Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.                          | Сторінка | 94 |
| عربي        | قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي                                      | الصفحة   | 4 | القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز                                                               | الصفحة   | 99 |

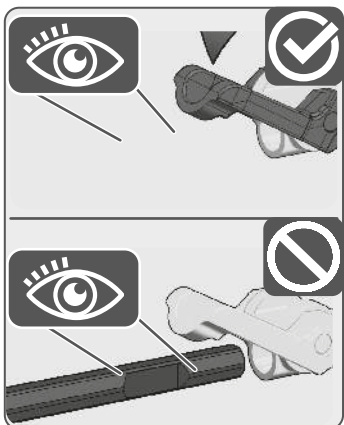




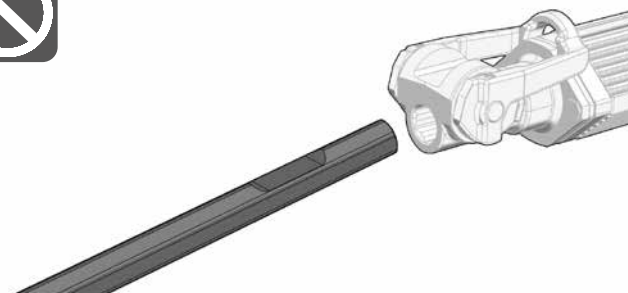
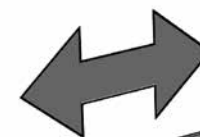
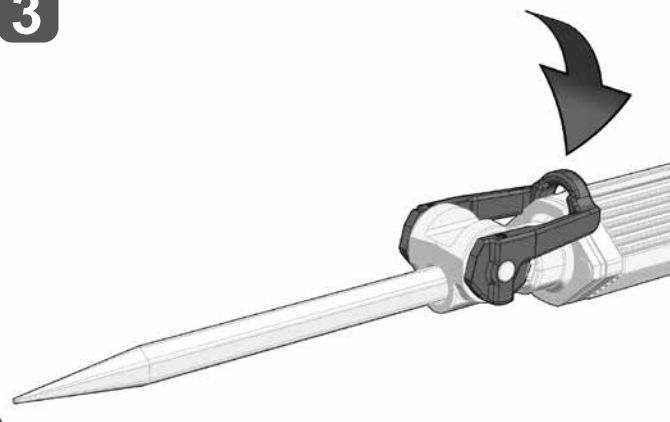
1

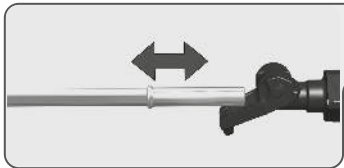


2



3

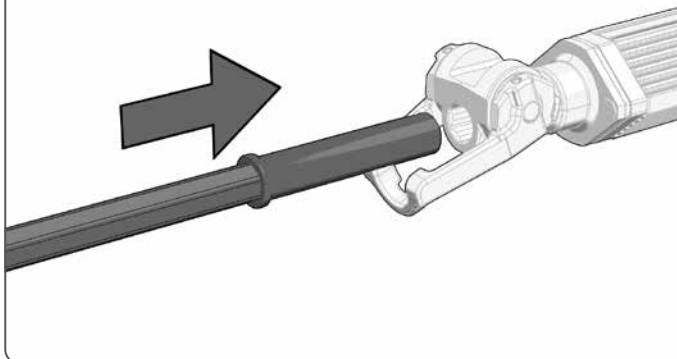




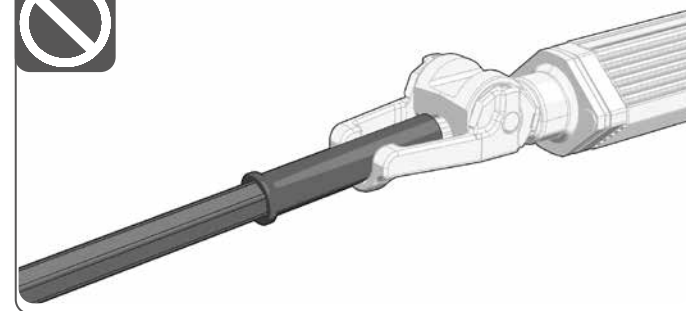
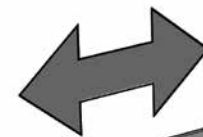
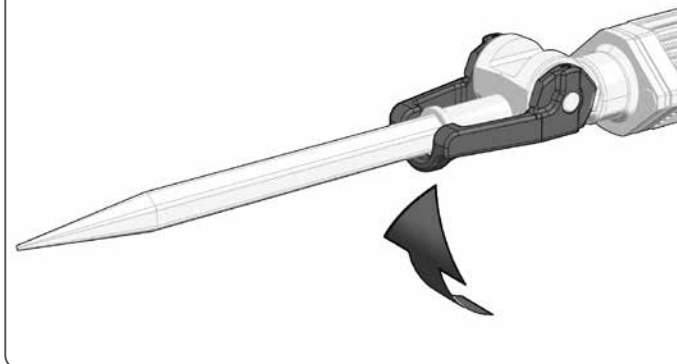
1



2



3

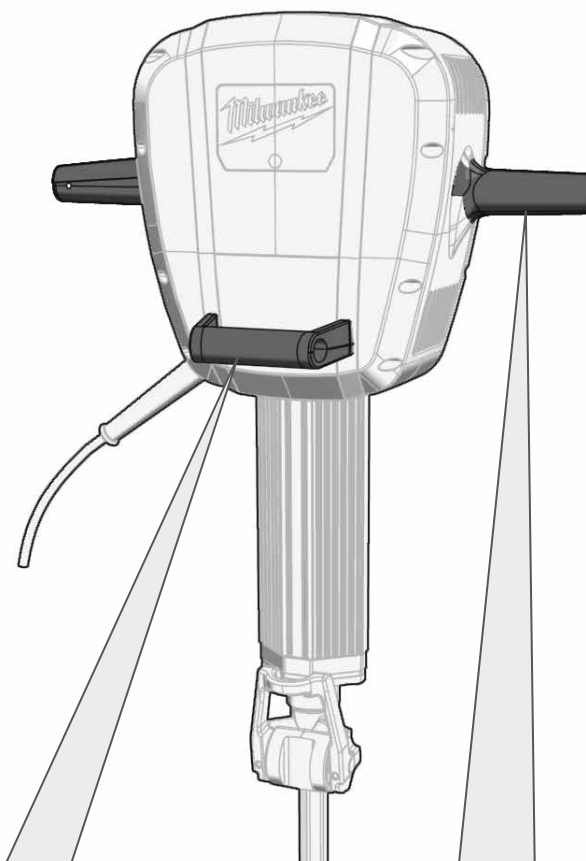
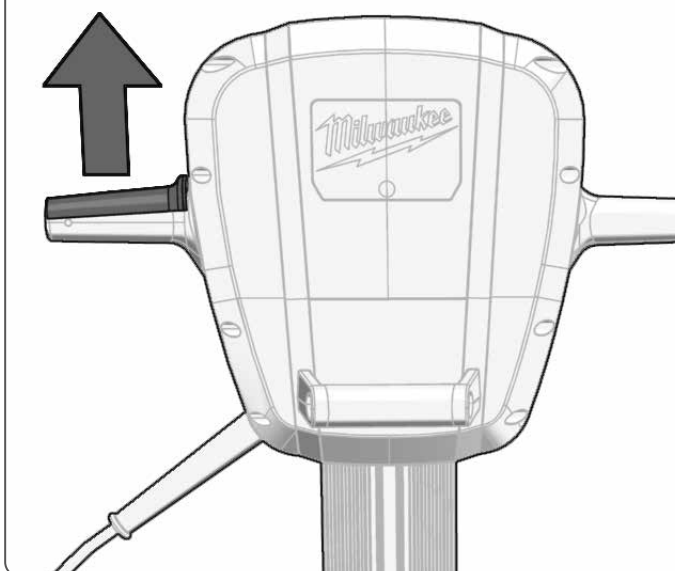




## START



## STOP



Insulated gripping surface  
Isolierte Grifffläche  
Surface de prise isolée  
Superficie di presa isolata  
Superficie de agarre con aislamiento  
Superficie de pega isolada  
Geïsoleerde handgrepen  
Isolerede gribeflader  
Isolert gripeflate  
Isolerad greppyta  
Eristetty tarttumapinta  
Μονωμένη επιφάνεια λαβής

İzolasyonlu tutma yüzeyi  
Izolovaná uchopovací plocha  
Izolovaná úchopná plocha  
Izolowana powierzchnia uchwytu  
Szigetelt fogófelület  
Izolirana prijemalna površina  
Izolirana površina za držanje  
Izolēta satveršanas virsma  
Izoliuotas rankenos paviršius  
Isoleeritud pideme piirkond  
Изолированная поверхность ручки  
Изолирана повърхност за хващане

Suprafață de prindere izolată  
Изолирана површина на дршката  
Изолирована поверхность ручки

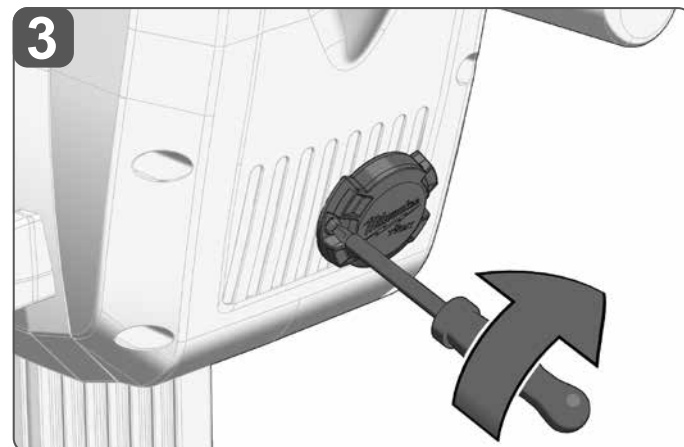
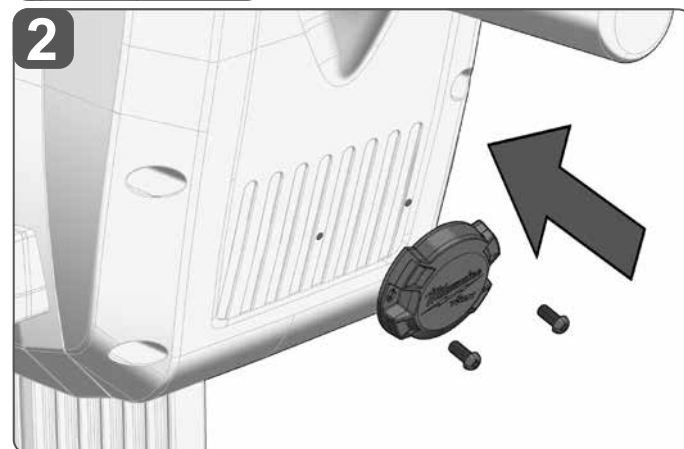
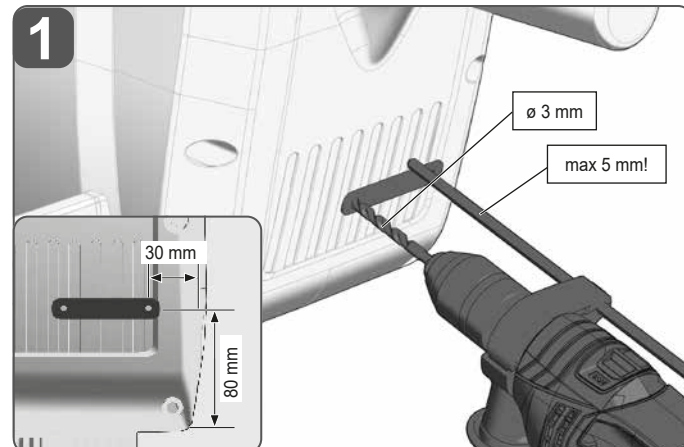
مساحة المقيض معزولة

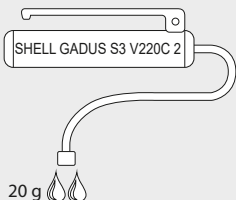


C-TICK is available as accessory  
 C-TICK ist als Zubehör erhältlich  
 C-TICK est disponible en tant qu'accessoire  
 C-TICK è disponibile come accessorio  
 C-TICK está disponible como accesorio  
 C-TICK vende-se como acessório  
 C-TICK is verkrijgbaar als toebehoren  
 C-TICK fás som tilbehør  
 C-TICK er tilgjengelig som tilbehør  
 C-TICK finns att få som tillbehör  
 C-TICK on saatavana lisävarusteena.  
 Το C-TICK είναι διαθέσιμο ως προσάρτιμενο εξάρτημα  
 C-TICK aksesuar olarak temin edilebilir  
 C-TICK je dostupný jako příslušenství  
 C-TICK je dostupný ako príslušenstvo  
 C-TICK dostępny jest jako wyposażenie dodatkowe  
 C-TICK tartozékként kapható  
 C-TICK je dobavljiv kot pribor  
 C-TICK se dobije kao pribor  
 C-TICK ir pieejams kā papildaprīkojums  
 C-TICK galima įsigyti kaip priedą  
 C-TICK on saadaval lisavarustusena  
 Возможна поставка C-TICK в качестве дополнительной принадлежности  
 C-TICK се предлага като допълнителен аксесоар  
 C-TICK este disponibil ca accesoriu.  
 C-TICK се нуди како додаток  
 C-TICK доступний як приладдя  
 C-TICK متوافر على أنه قطع غيار

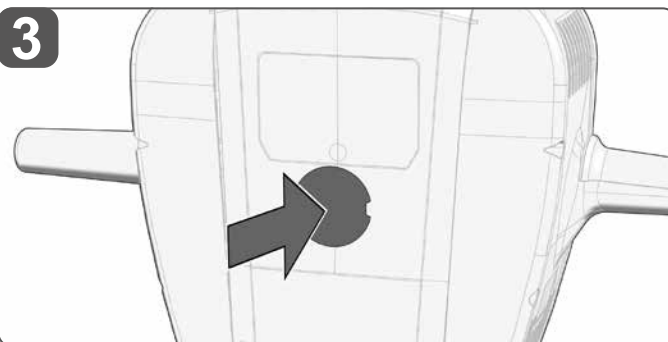
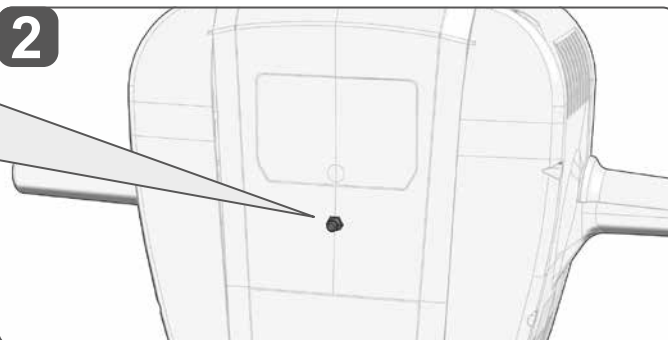
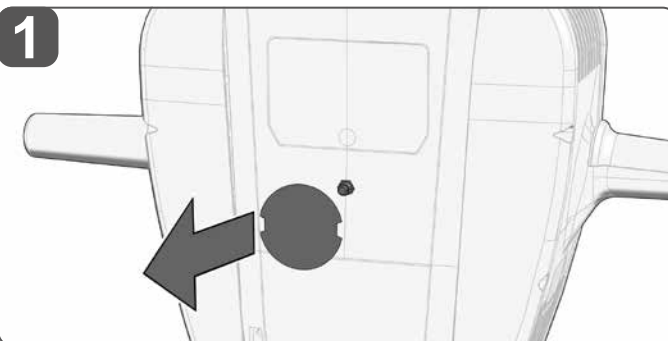


Use attached template.  
 Drilling depth max 5 mm!  
 Mitgelieferte Schablone verwenden.  
 Max. Bohrtiefe 5 mm!  
 Utiliser le gabarit fourni.  
 Profondeur de perçage max. 5 mm !  
 Utilizzare la dima fornita a corredo.  
 Profondità di foratura max 5 mm!  
 Utilizar la plantilla suministrada.  
 ¡Máx. profundidad de taladro, 5 mm!  
 Use o modelo fornecido.  
 Profundidade de furo máx. 5 mm!  
 Gebruik de bijgeleverde sjabloon.  
 Max. boordiepte 5 mm!  
 Brug medfølgende skabelon.  
 Boreddybde maks. 5 mm!  
 Bruk medlevert mal.  
 Maks. boreddybde 5 mm!  
 Använd medföljande mall.  
 Max. borrhjup 5 mm!  
 Käytä mukana toimitettua mallia.  
 Poraussyvyys enint. 5 mm!  
 На χρησιμοποιείται το πρότυπο που παραδίδεται μαζί.  
 Μέγιστο βάθος διότρησης 5 χιλ.!\n
 Beraberinde teslim edilen şablonu kullanınız.  
 Max. delik derinliği 5mm!  
 Použite dodanú šablónu.  
 Max. hĺbka vŕtání 5 mm!  
 Použite dodanú šablónu.  
 Max. hĺbka vŕtania 5 mm!  
 Należy skorzystać z dostarczonego szablону.  
 Maks. głębokość wiercenia 5 mm!  
 Használja a mellékelt sablont.  
 Max. furatmélység 5 mm!  
 Uporabljajte priloženo šablono.  
 Maks. globina vrtanja znaša 5 mm!  
 Uporabiti suisporučenu šablónu.  
 Max. dubina bušenja 5 mm!  
 Izmantojiet piegādes komplektā iekļautos šablonus.  
 Maks. urbšanas dziļums 5 mm!  
 Naudoti kartu tiekiamą šablona.  
 Maks. gręžimo gylis 5 mm!  
 Kasutage kaasapandud šabloone.  
 Max puurimissügavus 5 mm!  
 Следует использовать шаблон, входящий в комплект поставки.  
 Макс. глубина сверления 5 мм!  
 Използвайте шаблоните, включени в доставката.  
 Макс. дълбочина на пробиване 5 мм!  
 A se utiliza şablonul anexat.  
 Adâncime de găurire maximum 5 mm!  
 Користете го испорачаниот шаблон.  
 Максимална длабочина на дупчење 5 мм!  
 Використовуйте наданий зразок.  
 Максимальна глибина свердління 5 мм!  
 استخدم النموذج الذي تم توريده مع المنتج.  
 أقصى عمق للتب 5 مم!





To grease (every 40 h, 6 months ~ 20 g)  
Abschmieren (alle 40 h, ~ 6 Monate 20 g)  
Lubrification (toutes les 40 heures, ~ 6 mois 20 g)  
Lubrificazione (ogni 40 ore, ~ 6 mesi 20 g)  
Engrasar (cada 40 horas, ~ 6 meses 20 g)  
Lubricar (todas as 40 hs, ~ 6 meses 20 g)  
Smieren (om de 40 uur, ~ 6 maanden 20 g)  
Smøres (for hver 40 timer, ~ 6 måneder 20 g)  
Smøring (hver 40. driftstime, ~ 6 måneder 20 g)  
Smörjning (var 40:e timme, ~ 6 månader 20 g)  
Voitelu (40 tunnin välein, ~ 6 kuukautta 20 g)  
Λιπανση (κάθε 40 ώρες, 6 μήνες 20 γρ.)  
Yağlama (her 40 saat, ~ 6 ay 20 gr)  
Promazání (každých 40 hod., ~ 6 měsíce 20 g)  
Premazanie (každých 40 hod., ~ 6 mesiace 20 g)  
Smarowanie (co 40 godz., ~ 6 miesięcy 20 g)  
Kenés (40 óránként, ~ 6 hónap 20 g)  
Mazanje (vsakih 40 ur, ~ 6 mesece 20 g)  
Podmazivanje (svakih 40 sati, ~ 6 mjeseca 20 g)  
Eļļošana (ik pēc 40 stundām, ~ 6 mēneši 20 g)  
Sutepimas (kas 40 val., ~ 6 mėnesiai 20 g)  
Määrige (iga 40 tunni tagant, ~ 6 kuud 20 g)  
Смазка (через 40 часов, ~ 6 месяцев 20 г)  
Смазване (на всеки 40 часа, ~ 6 месеца 20 г)  
Gresare (la fiecare 40 ore, ~ 6 luni 20 g)  
Подмачкување (на секои 40 часа, ~ 6 месеци 20 грама)  
Змашування (через 40 годин, ~ 6 місяці 20 г)  
التشحيم (كل 40 ساعة، ~ 6 أشهر 20 غم)



Lubricant: Gadus S3 V220C 2  
Schmiermittel: Gadus S3 V220C 2  
Lubrifiant : Gadus S3 V220C 2  
Lubrificante: Gadus S3 V220C 2  
Lubricante: Gadus S3 V220C 2  
Lubrificante: Gadus S3 V220C 2  
Smeermiddelen: Gadus S3 V220C 2  
Smøremiddel: Gadus S3 V220C 2  
Smøremiddel: Gadus S3 V220C 2  
Smörjmedel: Gadus S3 V220C 2

Voiteluaine: Gadus S3 V220C 2  
Λιπαντικό: Gadus S3 V220C 2  
Yağlama maddesi: Gadus S3 V220C 2  
Mazací prostředek: Gadus S3 V220C 2  
Mazací prostriedok: Gadus S3 V220C 2  
Środek smary: Gadus S3 V220C 2  
Kenőanyag: Gadus S3 V220C 2  
Mazivo: Gadus S3 V220C 2  
Mazivo: Gadus S3 V220C 2  
Smērviena: Gadus S3 V220C 2

Tepimo priemonė: Gadus S3 V220C 2  
Määrdeaine: Gadus S3 V220C 2  
Смазочное средство: Gadus S3 V220C 2  
Смазочни средства: Gadus S3 V220C 2  
Lubrifiant: Gadus S3 V220C 2  
Средство за подмачкување: Gadus S3 V220C 2  
Засіб для змашування: Gadus S3 V220C 2  
مادة التشحيم: Gadus S3 V220C 2

| TECHNICAL DATA                                                                                                        |                                             | K 2628H (220-240 V) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|
| Type                                                                                                                  | Breaker Hammer                              |                     |
| Production code                                                                                                       | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |                     |
| Rated input                                                                                                           | 2400 W                                      |                     |
| Output                                                                                                                | 1300 W                                      |                     |
| Impact energy per stroke according to EPTA-Procedure 05/2009                                                          | 64 J                                        |                     |
| Rate of percussion under load max.                                                                                    | 1200 min <sup>-1</sup>                      |                     |
| Tool reception                                                                                                        | 28 mm                                       |                     |
| Weight according EPTA-Procedure 01/2014                                                                               | 26,8 kg                                     |                     |
| <b>Noise Information:</b>                                                                                             |                                             |                     |
| Measured values determined according to EN 62841.                                                                     |                                             |                     |
| Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:                                                               |                                             |                     |
| Sound pressure level / Uncertainty K                                                                                  | 95 dB(A) / 3 dB(A)                          |                     |
| Sound power level / Uncertainty K                                                                                     | 103 dB(A) / 3 dB(A)                         |                     |
| <b>Wear ear protectors.</b>                                                                                           |                                             |                     |
| <b>Vibration Information:</b> Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841. |                                             |                     |
| Vibration emission value a <sub>h</sub> / Uncertainty K                                                               |                                             |                     |
| Chiselling                                                                                                            | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |                     |

**⚠ WARNING**

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.  
**Save all warnings and instructions for future reference.**

**HAMMER SAFETY WARNINGS**

**Safety instructions for all operations**

**Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.

**Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.

**Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

**Safety instructions when using long drill bits with rotary hammer**

**Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting the personal injury.

**Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

**ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS**

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

**WARNING!** Danger of cuts and burns

- when handling the insertion tools
- when setting the device down.

Wear protective gloves when handling insertion tools.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Always keep a safe footing and hold machine with both hands. Keep children or animals away from working area.

Do not direct the machine towards people standing close whilst it is operating. The inserted tool could be catapulted out and cause serious injuries.

Ensure that nobody is at risk of materials being catapulted out or falling. Always work carefully and attempt to anticipate potential dangers.

Put down the machine carefully. Do not throw the machine to the ground or drop it from great heights. If it is thrown to the ground, the machine may injure others or suffer damage itself.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The hammer can be used for chiselling in stone and concrete.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

**RESIDUAL RISK**

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration.  
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.  
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris  
Wear eye protection, heavy long trousers and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

**MAINS CONNECTION**

Temporary voltage peaks cause voltage fluctuations and may affect other electrical products on the same circuit. Connect the machine to a power supply with a maximum impedance of 0.32 Ω to minimise voltage fluctuations.

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Connect only to single-phase AC current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

This is a device for professional use which may slightly exceed the guide values for current harmonics when it is connected to the public low voltage mains supply. You should therefore contact your energy supply company before you connect the device to the public low voltage mains supply.

**TRANSPORT, HANDLING AND STORAGE**

The machine is heavy. It may cause serious injuries if it is dropped.

The machine has no lifting or lashing points.

Lift the machine using the additional handle and place it on a suitable means of transport.

Secure the machine whilst it is being lifted, transported or stored to prevent it tipping over, falling or slipping.

Always allow the machine to cool down before placing it in storage.

Store the machine in a locked, clean, dry place which is protected from frost and inaccessible for children.

**CHANGING THE TOOL**

See the picture section for instructions on changing the tool.

The inserted tool must be suitable for the tool mounting.

The shaft of the inserted tool must be undamaged.

The inserted tool must be adequately sharp to prevent recoil.

The inserted tool must be suitable for the planned work.

After inserting the tool, check whether it has been locked correctly.

**WORK WHEN IT'S COLD**

If the tool is stored for a long period of time or at cold temperatures, the lubrication may become stiff and the tool may not working initially or the working may be weak. If this happens:

1. Insert a bit or chisel into the tool.
2. Run the tool against a scrap piece of concrete.
3. Pull and release the trigger every few seconds.

After 15 seconds to 2 minutes, the tool will start hammering normally. The colder the tool is, the longer it will take to warm up.

**CLEANING**

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

**MAINTENANCE**

Grease the machine at the lubricating nipple every 40 h, ~ 6 months of service (see picture section).

If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, to avoid hazardous situations.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

| SYMBOLS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Please read the instructions carefully before starting the machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | CAUTION! WARNING! DANGER!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | Always wear goggles when using the machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|         | Wear ear protectors!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|         | Wear a suitable dust protection mask.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | Wear gloves!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         | Caution – hot surfaces!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | The guaranteed sound power level shown on this label is 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Do not dispose of waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any. |
|         | Class II tool. Tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided. There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| $n_0$   | No-load speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| $v$     | Voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | Alternating Current                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | European Conformity Mark                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|         | British Conformity Mark                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Ukraine Conformity Mark  |
|  | EurAsian Conformity Mark |

| TECHNISCHE DATEN                                                                                                           |                                             | K 2628H (220-240 V) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|
| Bauart                                                                                                                     | Meißelhammer                                |                     |
| Produktionsnummer                                                                                                          | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |                     |
| Nennaufnahmeleistung                                                                                                       | 2400 W                                      |                     |
| Abgabeleistung                                                                                                             | 1300 W                                      |                     |
| Einzelschlagstärke entsprechend EPTA-Procedure 05/2009                                                                     | 64 J                                        |                     |
| Lastschlagzahl max.                                                                                                        | 1200 min <sup>-1</sup>                      |                     |
| Werkzeugaufnahme                                                                                                           | 28 mm                                       |                     |
| Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014                                                                                         | 26,8 kg                                     |                     |
| <b>Geräuschinformation:</b>                                                                                                |                                             |                     |
| Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.                                                                                 |                                             |                     |
| Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:                                                          |                                             |                     |
| Schalldruckpegel / Unsicherheit K                                                                                          | 95 dB(A) / 3 dB(A)                          |                     |
| Schallleistungspegel / Unsicherheit K                                                                                      | 103 dB(A) / 3 dB(A)                         |                     |
| <b>Tragen Sie Gehörschutz.</b>                                                                                             |                                             |                     |
| <b>Vibrationsinformationen:</b> Schwingungsgesamtwerte<br>(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841. |                                             |                     |
| Schwingungsemissionswert a <sub>n</sub> / Unsicherheit K                                                                   |                                             |                     |
| Meißeln                                                                                                                    | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |                     |

**WARNUNG!**

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER**

**Sicherheitshinweise für alle Arbeiten**

**Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

**Benutzen Sie die Zusatzhandgriffe, wenn diese mit dem Gerät mitgeliefert werden.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

**Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Kabel treffen kann.** Der Kontakt des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

**Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bohrhammers mit langen Bohren**

**Starten Sie immer mit einer niedrigen Drehzahl und während sich der Bohreinsatz in Kontakt mit dem Werkstück befindet.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

**Üben Sie Druck immer nur in direkter Ausrichtung zum Bohreinsatz aus und drücken Sie nicht zu fest.** Bohreinsätze können verbiegen und brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle

über das Gerät führen, wodurch es wiederum zu Verletzungen kommen kann.

**WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE**

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen der jeweils passenden Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten des Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

**WARNUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr**  
– bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge  
– beim Ablegen des Geräts.

Bei der Handhabung der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Beim Arbeiten sicheren Stand einnehmen und Gerät immer mit beiden Händen an den zwei Griffen halten. Im Arbeitsbereich dürfen sich keine anderen Personen - vor allem keine Kinder - oder Tiere aufhalten.

Richten Sie die Maschine während des Betriebs nicht auf umstehende Personen. Das Einsatzwerkzeug könnte herausschnellen und schwere Verletzungen verursachen.

Achten Sie darauf, dass keine Personen durch weggeschleuderte oder herabfallende Materialien gefährdet werden. Arbeiten Sie immer sehr aufmerksam und vorausschauend.

Legen Sie das Gerät behutsam ab. Werfen Sie das Gerät nicht auf den Boden oder von größeren Höhen herab. Beim Herabwerfen kann das Gerät andere Personen verletzen oder selbst beschädigt werden.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Der Meißelhammer ist einsetzbar zum Meißeln in Gestein und Beton. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

**RESTRISIKEN**

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

**NETZANSCHLUSS**

Kurzzeitige Spannungsspitzen verursachen Spannungsschwankungen und können andere elektrische Produkte in der gleichen Stromleitung beeinflussen. Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung mit einer maximalen zulässigen Impedanz von 0,32 Ω an um Spannungsschwankungen zu minimieren.

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Dies ist ein Gerät zur professionellen Nutzung, das die Richtwerte für Stromoberwellen beim Anschluss an das öffentliche Niederspannungsnetz geringfügig überschreiten kann. Kontaktieren Sie daher vor dem Anschluss des Gerätes an das öffentliche Niederspannungsnetz gegebenenfalls Ihr zuständiges Energieversorgungsunternehmen.

**TRANSPORT UND LAGERUNG**

Die Maschine ist schwer. Es besteht schwere Verletzungsgefahr wenn die Maschine herunterfällt.

Die Maschine hat keine Hebe- oder Verzurrpunkte.

Die Maschine am Zusatzhandgriff anheben und auf ein geeignetes Transportmittel legen.

Die Maschine beim Heben, Transportieren und Lagern gegen Umkippen, Herunterfallen oder Wegrutschen sichern.

Die Maschine vor der Einlagerung immer zuerst abkühlen lassen.

Die Maschine an einem abgesperrten, sauberen, frostgeschützten und trockenen Ort, der für Kinder unzugänglich ist lagern.

**WERKZEUGWECHSEL**

Wechsel des Einsatzwerkzeuges siehe Bildteil.

- Das Einsatzwerkzeug muss für die Werkzeugaufnahme geeignet sein.
- Der Schaft des Einsatzwerkzeugs muss unbeschädigt sein.
- Das Einsatzwerkzeug muss ausreichend scharf sein, um Prellschläge zu vermeiden.
- Das Einsatzwerkzeug muss für den geplanten Einsatzzweck geeignet sein.
- Nach dem Einsetzen des Einsatzwerkzeuges prüfen, ob es ordnungsgemäß verriegelt ist.

**ARBEITEN BEI KÄLTE**

Wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum oder bei niedrigen Temperaturen gelagert wird, kann die Schmierung zäh werden und es kann sein, dass die Maschine anfänglich nicht arbeitet oder die Leistung zu gering ist. Wenn das passiert:

- Setzen Sie einen Bohrer oder Meißel in die Maschine ein.
- Setzen Sie die Maschine auf ein Reststück Beton.
- Betätigen Sie den Schalterdrücker alle paar Sekunden und lassen Sie ihn wieder los.

Nach 15 Sekunden bis 2 Minuten beginnt die Maschine normal zu hämmern. Je kälter die Maschine ist, desto länger dauert das Aufwärmen.

**REINIGUNG**

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

**WARTUNG**

Die Maschine alle 40 h, ~ 6 Monate am Schmiernippel abschmieren (siehe Bildteil).

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss diese durch eine Kundendienststelle ausgewechselt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

| SYMBOLS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | Gehörschutz tragen!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|         | Geeignete Staubschutzmaske tragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | Schutzhandschuhe tragen!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Vorsicht!<br>Warnung vor heißer Oberfläche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 107 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|         | Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten. |
|         | Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | Leerlaufdrehzahl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | Spannung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Wechselstrom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Europäisches Konformitätszeichen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Britisches Konformitätszeichen      |
|  | Ukrainisches Konformitätszeichen    |
|  | Euroasiatisches Konformitätszeichen |



SYMBÔLES

|                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                     | Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                     | ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                     | Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                     | Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                     | Toujours porter une protection acoustique!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                     | Porter un masque de protection approprié contre les poussières.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                     | Porter des gants de protection!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                     | Attentions, surfaces très chaudes !                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                     | Le niveau de puissance sonore garantie suivant la plaquette d'usine est de 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                     | Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets d'équipements électriques et électroniques. Les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver. |
|                                                                                                     | FR<br>Cet appareil et sa batterie se recyclent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                     | À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Outil électrique en classe de protection II. Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée. La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée. |
|  | Nombre de tours à vide                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Courant alternatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Marque de conformité européenne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Marque de conformité britannique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Marque de conformité ukrainienne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Marque de conformité d'Eurasie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| DATI TECNICI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | K 2628H (220-240 V)     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Tipo di costruzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Martello demolitorei    |
| Numero di serie                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Potenza assorbita nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2400 W                  |
| Potenza erogata                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1300 W                  |
| Forza colpo singolo corrispondente alla procedura EPTA 05/2009                                                                                                                                                                                                                                                                | 64 J                    |
| Percussione a pieno carico, max.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Attacco utensili                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 28 mm                   |
| Peso secondo la procedura EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26,8 kg                 |
| <b>Informazioni sulla rumorosità:</b> Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:<br>Livello di rumorosità / Incertezza della misura K 95 dB(A) / 3 dB(A)<br>Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K 103 dB(A) / 3 dB(A) |                         |
| <b>Indossare protezioni acustiche adeguate.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                         |
| <b>Informazioni sulle vibrazioni:</b> Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841. Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>h</sub> / Incertezza della misura K Scalpellare 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                               |                         |

AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrooutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA PER MARTELLO PERFORATORE

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

**Indossare protezioni acustiche adeguate.** L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

**Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare.** La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

**Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere l'elettrooutensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate.** Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche le parti in metallo dell'elettrooutensile e provoca quindi una scossa elettrica.

**Istruzioni di sicurezza per l'uso del trapano a percussione con punta lunghe**

**Iniziare sempre con un numero di giri basso e con la punta in contatto con il pezzo in lavorazione.** Lavorando con un numero di giri superiore, la punta potrebbe piegarsi quando gira senza contatto con il pezzo in lavorazione e potrebbe causare lesioni.

**Esercitare pressione soltanto nella stessa direzione della punta e non premere troppo.** Le punte potrebbero piegarsi e rompersi o potrebbero causare la perdita di controllo sul dispositivo, il che a sua volta potrebbe causare lesioni.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare i dispositivi di protezione appropriati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento. L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

**AVVERTENZA!** Pericolo di tagli e bruciature – quando si maneggiano gli utensili ad inserto – durante il deposito dell'utensile.

Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli utensili ad inserto.

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Lavorando, mantenetevi in una posizione ferma e sicura, stringendo

entrambe le impugnature dell'apparecchio. Si faccia attenzione che nel raggio d'azione dell'apparecchio non si trovino altre persone, in particolare bambini, o animali.

Durante il funzionamento non dirigere la macchina verso le persone che si trovano nelle vicinanze. L'utensile ad inserto potrebbe sfilarsi e causare gravi lesioni.

Accertarsi che nelle vicinanze non si trovino persone che potrebbero essere esposte a pericolo da materiali eiettati o cadenti. Lavorare sempre con molta attenzione e previdenza.

Depositare il dispositivo procedendo con cautela. Non gettare il dispositivo in terra o farlo cadere dall'alto. Gettando il dispositivo dall'alto si potrebbero causare lesioni ad altre persone o a se stessi.

UTILIZZO CONFORME

Il martello può essere utilizzato per scalpellare la pietra e cemento. Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Brevi picchi di tensione causano fluttuazioni di tensione e possono influenzare altri prodotti elettrici connessi sulla stessa linea elettrica. Collegare il dispositivo ad una alimentazione elettrica con impedenza massima ammissibile di 0,32 Ω per minimizzare le fluttuazioni di tensione.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Collegare solo alla corrente alternata monofase e solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta. Il collegamento è possibile anche a prese senza contatto di terra, grazie alla struttura in classe di protezione II.

Inserire la spina nella presa di corrente solo ad apparecchio spento

Si tratta di un apparecchio per uso professionale che collegato alla rete elettrica pubblica a basso voltaggio può superare leggermente i valori di riferimento per le armoniche di corrente. Pertanto prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica pubblica a basso voltaggio contattare eventualmente la competente impresa erogatrice di energia elettrica.

TRASPORTO, MANIPOLAZIONE, IMMACAZZINAGGIO

La macchina è pesante. Sussiste il pericolo di gravi lesioni se la macchina cade.

La macchina non ha punti di sollevamento o di imbracatura. Sollevare la macchina dall'impugnatura aggiuntiva ed appoggiarla su di un idoneo mezzo di trasporto.

Durante il sollevamento, trasporto ed immagazzinaggio della macchina assicurarla contro il rovesciamento, la caduta o lo scivolamento.

Prima di immagazzinare la macchina, farla sempre raffreddare. Immagazzinare la macchina in un luogo chiuso a chiave, pulito, protetto contro il gelo ed asciutto, non accessibile ai bambini.

SOSTITUZIONE UTENSILE

Sostituzione dell'utensile ad inserto, vedi la parte con immagini.

L'utensile ad inserto deve essere idoneo per l'attacco utensile.

Lo stelo dell'utensile ad inserto non deve essere danneggiato.

L'utensile ad inserto deve essere sufficientemente appuntito per evitare colpi a vuoto.

L'utensile ad inserto deve essere idoneo per la finalità di utilizzo prevista.

Dopo aver inserito l'utensile ad inserto accertarsi che sia correttamente bloccato.

LAVORARE AL FREDDO

Se il dispositivo viene immagazzinato per un lungo periodo di tempo o se viene conservato a basse temperature, la lubrificazione può diventare viscosa e può verificarsi che il dispositivo inizialmente non riesca a lavorare o che le sue prestazioni non siano soddisfacenti. In questi casi:

1. Inserire una punta o uno scalpello nel dispositivo.
2. Posizionare il dispositivo su un pezzo di cemento residuo.
3. Premere e rilasciare l'interruttore a pulsante ripetutamente con pochi secondi di intervallo.

Dopo un periodo da 15 secondi a 2 minuti il dispositivo inizia a lavorare normalmente. Più freddo è il dispositivo, più tempo sarà necessario per riscaldarlo.

PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

Lubrificare la macchina ogni 40 ore, ~ 6 mesi dal nipplo di ingrassaggio (vedi la parte con immagini).

Se il cavo di allacciamento elettrico è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal punto di servizio assistenza, perché allo scopo serve un utensile speciale.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Utilizzare le protezioni per l'udito!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Portare un'adeguata mascherina protettiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Indossare guanti protettivi!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Attenzione, superfici molto calde!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Il livello di potenza sonora garantita come da targhetta di fabbrica è di 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento. |
|    | Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Numero di giri a vuoto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|   | Voltaggio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Corrente AC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Marchio di conformità europeo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|   | Marchio di conformità britannico   |
|  | Marchio di conformità ucraino      |
|  | Marchio di conformità euroasiatico |

| DATOS TÉCNICOS                                     | K 2628H (220-240 V)     |
|----------------------------------------------------|-------------------------|
| Tipo de construcción                               | Martillo cincelador     |
| Número de producción                               | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Potencia de salida nominal                         | 2400 W                  |
| Potencia entregada                                 | 1300 W                  |
| Energía por percusión según EPTA-Procedure 05/2009 | 64 J                    |
| Frecuencia de impactos bajo carga                  | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Inserción de herramientas                          | 28 mm                   |
| Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014  | 26,8 kg                 |

Información sobre ruidos:

|                                                                                 |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.                  |                     |
| El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a: |                     |
| Presión acústica / Tolerancia K                                                 | 95 dB(A) / 3 dB(A)  |
| Resonancia acústica / Tolerancia K                                              | 103 dB(A) / 3 dB(A) |
| <b>¡Útilice protección auditiva!</b>                                            |                     |

|                                                                                                                              |                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841. |                                             |
| Valor de vibraciones generadas a <sub>n</sub> / Tolerancia K                                                                 |                                             |
| Cancelar                                                                                                                     | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLO PERFORADOR

**Instrucciones de seguridad para todas las operaciones**

**¡Útilice protección auditiva!** La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

**¡Útilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta!** La pérdida de control de la herramienta puede causar accidentes

**Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato.** El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

**Indicaciones de seguridad para el uso del taladro de percusión con brocas largas**

**Comience siempre con una velocidad de giro baja y siempre que la broca de taladro esté en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades de giro más elevadas, la broca de taladro se puede doblar cuando esta taladra sin tener contacto con la pieza de trabajo, lo cual puede provocar lesiones.

**Ejerza siempre presión solo si lo hace en línea directa respecto de la broca de taladro y no apriete demasiado fuertemente.** Las brocas de taladro pueden doblarse y romperse o provocar la pérdida de control del aparato, lo cual a su vez puede ocasionar lesiones.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. Se consigue una disminución del riesgo de lesiones cuando se utiliza el equipo de protección adecuado en cada caso, como una máscara de protección contra el polvo, calzado de suela antideslizante, un casco protector o una protección auditiva.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

**¡ADVERTENCIA!** Riesgo de cortes y quemaduras

- al manipular las herramientas intercambiables
- al deponer el aparato.

Llevar guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables.

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Mantenga siempre una posición firme y estable con las piernas y sujete la máquina con las dos manos. Mantenga los niños o animales lejos de la zona de trabajo.

Mientras esté en funcionamiento, no apunte con la máquina a lanzamiento o caída de materiales. Trabaje siempre de forma atenta y proactiva.

Asegúrese de que no existen riesgos para personas por lanzamiento o caída de materiales. Trabaje siempre de forma atenta y proactiva.

Tenga cuidado a la hora de depositar el aparato en algún sitio. No arroje el aparato al suelo o desde alturas elevadas. Al arrojarlo hacia abajo, el aparato puede provocar lesiones a otras personas o sufrir daños él mismo.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El martillo es utilizable en trabajos de cincelados en piedras y hormigón.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los picos de tensión momentáneos provocan oscilaciones de tensión y pueden afectar a otros productos eléctricos que comparten la misma línea eléctrica. Conecte el aparato a la alimentación de corriente eléctrica con una impedancia máxima permitida de 0,32 Ω a fin de minimizar las oscilaciones de tensión.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Conectar solo a corriente alterna monofásica y solo a la tensión de red indicada en la placa indicadora de potencia. También es posible la conexión a tomas de corriente sin contacto de puesta a tierra puesto que está diseñado para cumplir con la clase de protección II.

Asegurarse que la máquina está desconectada antes de enchufarla.

Este es un aparato destinado al empleo profesional el cual puede exeder ligeramente los valores orientativos para armónicas de corriente al efectuar la conexión del mismo a la red pública de baja tensión. Aconsejamos por ello ponerse en caso dado en contacto con la empresa de suministro de energía competente antes de conectar el aparato.

TRANSPORTE, MANEJO Y ALMACENAJE

Esta máquina es pesada. Existe riesgo grave de lesiones si se cae la máquina.

La máquina no dispone de puntos de elevación o de amarre.

Levantar la máquina por la empuñadura adicional y colocarla sobre un medio de transporte adecuado.

Al elevar, transportar o almacenar la máquina, asegurarla contra vuelcos, caídas o deslizamientos.

Antes de almacenar la máquina, deje siempre primero que se enfríe.

Almacenar la máquina en un lugar cerrado, limpio, protegido contra heladas y seco que no sea inaccesible para niños.

SUSTITUCIÓN DE HERRAMIENTA

Sustitución de la herramienta de inserción, véase parte de la imagen.

La herramienta de inserción debe ser adecuada para el soporte portaherramientas.

El vástago de la herramienta de inserción no debe estar dañado.

La herramienta de inserción debe ser lo suficientemente afilada como para evitar golpes de rebote.

La herramienta de inserción debe ser adecuada para el uso previsto.

Tras hacer uso de la herramienta de inserción, asegurarse de que ha sido bloqueada correctamente.

TRABAJOS EN CONDICIONES DE FRÍO

Cuando se almacena la máquina durante un periodo de tiempo largo o a bajas temperaturas es posible que el lubricante se endurezca, pudiendo ocurrir que la máquina no funcione al principio o bien que su potencia sea demasiado baja. Si esto ocurre:

1. Inserte un taladro o un cincel en la máquina.
2. Coloque la máquina sobre una pieza sobrante de hormigón.
3. Accione el interruptor disparador cada par de segundos y suéltelo de nuevo.

Transcurridos entre 15 segundos y 2 minutos, la máquina vuelve a martillear normalmente. Cuanto más fría esté la máquina, más durará el calentamiento.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

MANTENIMIENTO

La máquina se debe engrasar en la boquilla de engrase cada 40 horas, ~ 6 meses (véase parte de la imagen).

Si el cable de conexión a la red estuviera dañado, deberá ser sustituido en un punto de servicio técnico, para evitar situaciones de peligro.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

| SÍMBOLOS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          | ¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|          | Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|          | Usar protectores auditivos!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|          | Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | Usar guantes protectores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|          | ¡Cuidado – Superficies calientes!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|          | El nivel de potencia acústica garantizado según lo indicado en la placa de características es de 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|          | Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica.<br>Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.<br>Retire las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.<br>Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.<br>Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.<br>Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.<br>Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos. |
|          | Herramienta eléctrica de la clase de protección II.<br>Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado.<br>No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|          | Velocidad de giro en vacío                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|          | Tensión                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|          | Corriente alterna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Marcado de conformidad europeo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Marcado de conformidad británico    |
|  | Marcado de conformidad ucraniano    |
|  | Marcado de conformidad euroasiático |

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS                                                                                                                                                                                                    | K 2628H (220-240 V)                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Tipo                                                                                                                                                                                                                        | Martelo de cinzelar                         |
| Número de produção                                                                                                                                                                                                          | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Potência absorvida nominal                                                                                                                                                                                                  | 2400 W                                      |
| Potência de saída                                                                                                                                                                                                           | 1300 W                                      |
| Força de impacto individual conforme EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                                                 | 64 J                                        |
| Frequência de percussão em carga                                                                                                                                                                                            | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Recepção de pontas                                                                                                                                                                                                          | 28 mm                                       |
| Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                | 26,8 kg                                     |
| <b>Informações sobre ruído:</b><br>Valores de medida de acordo com EN 62841.<br>O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:<br>Nível da pressão de ruído / Incertez K<br>Nível da potência de ruído / Incertez K |                                             |
| <b>Sempre use a protecção dos ouvidos.</b>                                                                                                                                                                                  |                                             |
| <b>Informações sobre vibração:</b> Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.<br>Valor de emissão de vibração a <sub>h</sub> / Incertez K                            |                                             |
| Trabalho de ponteira                                                                                                                                                                                                        | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

**⚠ ATENÇÃO!**

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

**⚠ ADVERTÊNCIA** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.  
**Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA MARTELO**

**Instruções de segurança para todas as operações**  
**Sempre use a protecção dos ouvidos.** A influência de ruídos pode causar surdez.  
**Sempre use os punhos adicionais fornecidos com o aparelho.** A perda de controlo pode causar feridas.  
**Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede, deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com um cabo sob tensão pode colocar peças de metal da ferramenta eléctrica sob tensão e levar a um choque eléctrico.  
**Instruções de segurança para a utilização da broca de martelo com brocas compridas**  
**Sempre comece com uma velocidade baixa e com a broca em contato direto com a peça.** Com velocidades mais altas a broca pode deformar-se ao girar sem contato com a peça e isso pode causar feridas.  
**Sempre só exerça pressão em direção direta à broca e não aperte demais.** As brocas podem deformar-se e quebrar ou isso pode causar uma perda do controlo sobre o aparelho, o que também pode causar feridas.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES**

Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. A utilização do equipamento de proteção adequado, por exemplo, uma máscara de proteção contra pó, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, reduz o risco de ferir-se.  
O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.  
Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).  
Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.  
Causas possíveis podem ser:  
• Emperramento na peça a trabalhar  
• Material a processar rompido  
• Sobrecarga da ferramenta eléctrica  
Não toque na máquina em operação.  
A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.  
**ADVERTÊNCIA!** Perigo de corte e queimadura  
– no manejo das ferramentas  
– ao depositar o dispositivo.  
Use luvas de proteção no manejo das ferramentas.  
Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.  
Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Durante o trabalho apoiar-se bem com ambos os pés no chão e segurar sempre a máquina pelos dois punhos. Na zona de trabalho não devem encontrar-se outras pessoas - e muito especialmente crianças - ou animais.

Não dirija a máquina contra pessoas próximas durante a operação. O bit pode desprender-se rapidamente e causar feridas graves.

Observe que pessoas não sejam colocadas em perigo pela projecção ou pela queda de materiais. Sempre trabalhe atenta e preventivamente.

Deposite o aparelho cuidadosamente. Não jogue o aparelho no chão e não o deixe cair. Se o aparelho for jogado, ele poderá ferir pessoas ou ser danificado.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O martelo presta-se a trabalhos de ponteira em pedra e betão.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração. Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Use sempre óculos de proteção, calças compridas robustas e sapatos robustos.
- Inalação de póis tóxicos.

LIGAÇÃO À REDE

Picos de tensão a curto prazo causam variações de tensão e podem influenciar outros produtos elétricos no mesmo conduto elétrico. Conecte o aparelho com uma alimentação elétrica com uma impedância máxima admissível de 0,32 Ω para reduzir as variações de tensão ao mínimo.

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Só corrente alternada monofásica e só conectar com a tensão de rede indicada na placa de identificação. Também é possível conectar com tomadas sem contacto de segurança, uma vez que a construção corresponde com a classe de proteção II.

Ao ligar o aspirador à rede, o interruptor deve encontrar-se na posição de desligado.

Este aparelho destina-se à utilização profissional e pode exceder um pouco os valores de orientação para ondas de corrente superiores na conexão à rede pública de baixa tensão. Por isso, eventualmente contacte a sua empresa de abastecimento de energia eléctrica competente antes de conectar o aparelho à rede pública de baixa tensão.

TRANSPORTE, MANEJO, ARMAZENAMENTO

A máquina é pesada. Existe o risco de feridas quando a máquina cair.

A máquina não tem pontos de elevação ou fixação.

Pegue no manípulo suplementar para levantar a máquina e coloque-a em um meio de transporte adequado.

Proteja a máquina para que não possa capotar, cair ou derrapar durante a elevação, o transporte e o armazenamento.

Sempre deixe a máquina arrefecer antes de armazená-la.

Guarde a máquina em um lugar fechado, limpo, protegido contra geada e seco, fora do alcance de crianças.

TROCA DO BIT

Troca do bit, veja as figuras.

O bit tem de ser apropriado para o cone do martelo.

O fuste do bit não deve estar danificado.

O bit deve ser suficiente afiado para evitar golpes de salto.

O bit deve ser apropriado para a finalidade planeada.

Depois de inserir o bit, verifique que esteja bloqueado corretamente.

TRABALHAR NO FRIO

Se a máquina for armazenada por um período prolongado ou com temperaturas baixas, a lubrificação pode ficar viscosa e é possível que a máquina não funcione no início ou que o desempenho seja muito fraco. Se isso acontecer:

- Coloque uma broca ou um cinzel na máquina.
- Coloque a máquina sobre uma peça residual de betão.
- Prima e solte o botão interruptor em intervalos de poucos segundos.

Depois de 15 segundos a 2 minutos a máquina começa a martelar normalmente. Quanto mais frio a máquina estiver, tanto mais tempo durará o aquecimento.

LIMPEZA

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

MANUTENÇÃO

Lubrifique a máquina todas as 40 hs, ~ 6 meses no niple de lubrificação (veja as figuras).

Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, este deverá ser substituído junto de um serviço de assistência ao cliente dado, que será necessário utilizar ferramentas especiais.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | ATENÇÃO! PERIGO!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Use protectores auriculares!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Use luvas de protecção!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Cuidado – Superfícies quentes!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | O nível da potência de ruído garantido nos termos da placa de identificação é 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos (EEE) não devem ser descartados com o lixo doméstico. EEE devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde se não forem descartados ecologicamente. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo. |
|  | Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Velocidade de marcha lenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Tensão                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Corrente AC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Marca de Conformidade Europeia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | Marca de conformidade britânica   |
|  | Marca de Conformidade Ucrâniana   |
|  | Marca de Conformidade Eurasiática |

| TECHNISCHE GEGEVENS                                                                                           | K 2628H (220-240 V)                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Type                                                                                                          | Beitelhamer                                 |
| Productienummer                                                                                               | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Nominaal afgegeven vermogen                                                                                   | 2400 W                                      |
| Afgegeven vermogen                                                                                            | 1300 W                                      |
| Slagkracht overeenkomstig EPTA-Procedure 05/2009                                                              | 64 J                                        |
| Aantal slagen belast max.                                                                                     | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Werktuigopname                                                                                                | 28 mm                                       |
| Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014                                                                     | 26,8 kg                                     |
| <b>Geluidsinformatie:</b>                                                                                     |                                             |
| Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.                                                                     |                                             |
| Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:                                              |                                             |
| Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K                                                                             | 95 dB(A) / 3 dB(A)                          |
| Geluidsvermoggenniveau / Onzekerheid K                                                                        | 103 dB(A) / 3 dB(A)                         |
| <b>Draag oorbeschermers.</b>                                                                                  |                                             |
| <b>Trillingsinformatie:</b> Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841. |                                             |
| Trillingsemissiewaarde a <sub>h</sub> / Onzekerheid K                                                         |                                             |
| Hakken                                                                                                        | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

** WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

### VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR BOORHAMER

#### Veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen

**Draag oorbeschermers.** Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

**Gebruik de bij de machine geleverde zijhandgreep.** Verlies aan controle kan tot persoonlijk letsel leiden.

**Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

**Veiligheidsinstructies voor het gebruik van de boorhamer met lange boren**

**Start het apparaat altijd met een lager toerental en alleen als de boor contact maakt met het werkstuk.** Bij hogere toerentallen kan de boor verbuigen als hij draait zonder contact te maken met het werkstuk, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel.

**Oefen alleen in een directe lijn druk uit op de boor en druk niet te hard tijdens het boren.** Door te hoge druk kunnen boren verbuigen en breken of kunt u de controle over het apparaat verliezen, hetgeen wederom kan leiden tot persoonlijk letsel.

### VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Door het dragen van een geschikte veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvast schoeisel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, vermindert u het risico voor letsel.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
- doorbreken van het te bewerken materiaal
- Overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heet worden.

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor snij- en brandwonden – tijdens het gebruik van het inzetgereedschap – bij het neefleggen van het apparaat.

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren met de inzetgereedschappen.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Borg uw werkstuk met behulp van een spaninrichting. Niet geborgde werkstukken kunnen ernstig letsel en grote schade veroorzaken.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Tijdens het werken een veilige houding innemen en de machine altijd met twee handen vasthouden. In het werkgebied mogen zich geen andere personen - vooral kleine kinderen - of dieren bevinden.

Richt de machine tijdens het bedrijf niet op personen. Het gereedschap zou plotseling naar voren kunnen schieten en ernstig letsel kunnen veroorzaken.

Let op dat geen personen in gevaar worden gebracht door wegslingerend of vallend materiaal. Werk altijd zeer oplettend en voorzichtig.

Leg het apparaat voorzichtig neer. Gooi het apparaat niet op de grond en laat het niet vanuit grotere hoogten vallen. Door het gooien van het apparaat kunt u andere personen verwonden of apparaat zelf beschadigen.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De hamer kan worden toegepast voor hakken in steen en beton.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

### RESTRISICO'S

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, een stevige lange broek en vast schoeisel.
- Inademen van toxische stoffen.

### NETAANSLUITING

Kortstondige spanningspieken veroorzaken spanningsschommelingen en kunnen invloed hebben op andere elektrische producten in dezelfde stroomkring. Sluit het apparaat aan op een stroomvoorzorging met een maximale toelaatbare impedantie van 0,32 Ω om spanningsschommelingen te minimaliseren.

Verplaatbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Alleen aansluiten op eenfasige wisselstroom met de op het typeplaatje vermelde netspanning. De aansluiting is ook mogelijk zonder veiligheidscontact, omdat een opbouw volgens veiligheidsklasse II voorhanden is.

Machine alleen uitgeschakeld aan de stekkerdoos aansluiten.

Dit is een apparaat voor professioneel gebruik, hetgeen de richtwaarden voor harmonischen bij de aansluiting op het openbare laagspanningsnet minimaal kan overschrijden. Neem daarom vóór de aansluiting van het apparaat op het openbare laagspanningsnet eventueel contact op met het voor u verantwoordelijke nutsbedrijf.

### TRANSPORT, HANTERING, OPSLAG

De machine is zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel als de machine valt.

De machine heeft geen hijs- of sjpgunten.

Til de machine op aan de extra handgreep en plaats ze op een geschikt transportmiddel.

Borg de machine bij het optillen, transporteren en opslaan tegen kantelen, vallen of wegglijden.

Laat de machine altijd eerst afkoelen voordat u ze opbergt. Bewaar de machine op een afgesloten, schone, tegen vorst beschermde en droge plaats die voor kinderen ontoegankelijk is.

### WISSELEN VAN GEREEDSCHAP

Vervang het gereedschap, zie pagina met afbeeldingen.

Het gereedschap moet in de gereedschapsopname passen.

De schacht van het gereedschap moet onbeschadigd zijn.

Het gereedschap moet voldoende scherp zijn om harde stoten te vermijden.

Het gereedschap moet geschikt zijn voor de geplande toepassing.

Controleer na het plaatsen van het gereedschap of dit correct vergrendeld is.

### WERKEN BIJ KOU

Als de machine gedurende een langere periode of bij lage temperaturen opgeslagen wordt, kan de smering taai worden. Het kan zijn dat de machine dan in het begin niet functioneert of het vermogen van de machine te gering is. Als dat gebeurt:

1. Plaats een boor of bijtel in de machine.
2. Zet de machine op een reststuk beton.
3. Druk om de paar seconden op de drukschakelaar en laat hem weer los.

Na 15 seconden tot 2 minuten begint de machine weer normaal te hameren. Hoe kouder de machine is, hoe langer het duurt.

### REINIGING

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

### ONDERHOUD

Smeer de machine om de 40 uur, ~ 6 maanden via de smeernippel (zie pagina met afbeeldingen).

Wanneer de netkabel beschadigd is, moet deze door een klantenservice worden vervangen, omdat daarvoor speciaal gereedschap vereist is.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

| SYMBOLEN |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|          | OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|          | Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|          | Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|          | Draag oorbeschermers!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|          | Draag veiligheidshandschoenen!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|          | Opgelet – hete oppervlakken!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|          | Het volgens het typeplaatje gegarandeerde geluidsdrukniveau bedraagt 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|          | Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd.<br>Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden.<br>Verwijder de verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.<br>Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaars verplicht zijn om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.<br>Geef uw afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.<br>Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.<br>Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert. |
|          | Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II.<br>Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie.<br>Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|          | Nullaafvoertent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|          | Spanning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|          | Wisselstroom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |                                            |
|--|--------------------------------------------|
|  | Europees symbool van overeenstemming       |
|  | Britse conformiteitsmarkering              |
|  | Oekraïens symbool van overeenstemming      |
|  | Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming |

| TEKNISCHE DATA                                                                                               | K 2628H (220-240 V)                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Type                                                                                                         | Mejselhammer                                |
| Produktionsnummer                                                                                            | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Nominel optagen effekt                                                                                       | 2400 W                                      |
| Afgiven effekt                                                                                               | 1300 W                                      |
| Enkelt slagstyrke iht. EPTAProcedure 05/2009                                                                 | 64 J                                        |
| Slagantal belastet max.                                                                                      | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Værktøjsholder                                                                                               | 28 mm                                       |
| Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014                                                                       | 26,8 kg                                     |
| <b>Støjinformation:</b>                                                                                      |                                             |
| Måleværdier beregnes iht. EN 62841.                                                                          |                                             |
| Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:                                                                 |                                             |
| Lydtrykniveau / Usikkerhed K                                                                                 | 95 dB(A) / 3 dB(A)                          |
| Lydeffekt niveau / Usikkerhed K                                                                              | 103 dB(A) / 3 dB(A)                         |
| <b>Bær høreværn.</b>                                                                                         |                                             |
| <b>Vibrationsinformation:</b> Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841. |                                             |
| Vibrationseksponering a <sub>h</sub> / Usikkerhed K                                                          |                                             |
| Mejsle                                                                                                       | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

### ⚠ ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

**⚠ ADVARSEL** Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.  
**Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

#### SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR BOREHAMMER

**Sikkerhedsanvisninger for alle brugssituationer**

**Bær høreværn.** Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

**Brug de ekstra håndtag, som følger med apparatet.** Hvis kontrollen mistes, kan det medføre personskade.

**Hold altid kun elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger eller værktøjets eget kabel.** Kontakt med en spændingsførende ledning sætter også metaldele under spænding, hvilket fører til elektrisk stød.

**Sikkerhedsoplysninger vedrørende brug af borehammer med lange bor**

**Start altid med en lav omdrejningshastighed, mens borepatronen får kontakt med arbejdsemnet.** Ved højere hastigheder er der risiko for, at borepatronen bøjer, hvis den får lov til at dreje uden at have kontakt til arbejdsemnet, hvilket kan forårsage personskade.

**Læg altid kun pres på i lige linje til borepatronen og pres ikke for hårdt.** Borepatroner kan bøje og brække af eller medføre tab af kontrol over værktøjet, hvilket kan forårsage personskade.

#### YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesbriller. Brug af passende sikkerhedsudstyr, herunder støvmaske, skridsikre sko, en sikkerhedshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskade.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager hertil kan være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- at det har brækket materialet der bearbejdes
- At el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

**ADVARSEL!** Risiko for snitsår og forbrændinger – ved håndtering af indføringsværktøj – når du lægger maskinen fra dig.

Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af indføringsværktøj.

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Under arbejdet indtages en sikker placering, og maskinen holdes altid med begge hænder på de to greb. I arbejdsområdet må der ikke opholde sig andre personer - frem for alt ingen børn eller dyr.

Peg ikke maskinen i retning af omkringstående personer, når maskinen er i brug. Den monterede værktøjsbit kan flyve ud og forårsage alvorlig personskade.

Sørg for, at personer ikke udsættes for fare på grund af materialer, som slynges ud eller falder ned. Vær koncentreret og forudseende, når du arbejder med værktøjet.

Læg maskinen forsigtigt fra dig. Smid ikke maskinen på gulvet eller ned fra større højder. Hvis maskinen smides ned, kan den forårsage personskade på andre eller dig selv.

TILTÆNKT FORMÅL

Hammeren kan benyttes til mejsling i sten og beton.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

RESTRISICI

- Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:
- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
  - Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
  - Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, lange bukser og solidt fodtøj.
  - Indånding af giftigt støv.

NETTILSLUTNING

Kortvarige spidsspændinger forårsager spændingsfluktuationer og kan påvirke andre elektriske produkter i den samme strømledning. Tilslut maskinen til en strømkilde med en maksimal tilladt impedans på 0,32 Ω for at minimere spændingsfluktuationerne.

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskontakter (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Må kun tilsluttes enfaset vekselstrøm og kun til den netspænding, der er angivet på typeskiltet. Tilslutning til stikkontakter uden beskyttelseskontakt er også muligt, da opladeren tilhører beskyttelsesklasse II.

Tilslut kun maskine til stikdåsen i slukket tilstand.

Dette er en enhed til professionel brug, der kan overskride standardværdierne for strøm ved tilslutning til den offentlig netspænding ubetydeligt. Kontakt derfor elektricitetværket, inden enheden tilsluttes til det offentlige lavspændingsnet.

TRANSPORT, HÅNDTERING, OPBEVARING

Maskinen er tung. Der er risiko for alvorlig personskade, hvis maskinen falder ned.

Maskinen har ingen løftegreb eller punkter til fastsurring.

Løft maskinen op i ekstrahåndtaget og læg det på et egnet transportmiddel.

Sørg for at sikre maskinen i forbindelse med løft og transport og opbevar maskinen, så der ikke er risiko for, at den vælter, falder ned eller skrider ud.

Sørg altid for, at maskinen er kølet af, inden den lægges væk til opbevaring.

Opbevar maskinen på et afspærret, rent, frostsikkert og tørt sted utilgængeligt for børn.

VÆRKTØJSSKIFT

Skift af værktøjstilbehør, se illustration.

Værktøjstilbehøret skal være beregnet til maskinens værktøjsholder. Skaftet på værktøjstilbehøret må ikke være beskadiget.

Værktøjstilbehøret skal være tilstrækkelig skarpt for at undgå tilbageslagseffekt.

Værktøjstilbehøret skal være egnet til den planlagte arbejdsopgave.

Efter montering af værktøjstilbehøret, skal du forsikre dig om, at det er ordentligt låst i værktøjsholderen.

ARBEJDE I KULDE

- Hvis maskinen ikke har været i brug i en længere periode eller opbevaret ved lave temperaturer, kan smøringen blive hård, og det kan forekomme, at maskinen ikke virker til at begynde med, eller at maskinens ydeevne er for lav. Hvis det sker:
1. Sæt et bor eller en mejsel i maskinen.
  2. Placer maskinen med boret eller mejslen på et stykke beton.
  3. Tænd og sluk for start-/stop-knappen med nogle sekunders mellemrum.
- Efter mellem 15 sekunder og 2 minutter begynder maskinen at hamre normalt. Jo koldere maskinen er, jo længere tid tager opvarmningen.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Maskinens smørenippel skal smøres for hver 40 timer, ~ 6 måneder (se illustration).

Hvis nettilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes hos kompetent kundeservice, idet dette kræver specielt værktøj.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/ kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det seksificrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Brug høreværn!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Benytt egnet åndedrætsværn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Brug beskyttelseshandsker!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Advarsel - Varme overflader!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Det garanterede lydeffektniveau i henhold til typeskiltet er 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtet til gratis at tage affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dit affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret. |
|  | Kapslingsklasse II elværktøj. Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering. Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Tomgangshastighed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Spænding                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Vekselstrøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Europæisk konformitetsmærke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Britisk overensstemmelsesmærkning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|  |                            |
|--|----------------------------|
|  | Ukrainsk konformitetsmærke |
|  | Eurasisk konformitetsmærke |

| TEKNISKE DATA                                                                                                                                                                               | K 2628H (220-240 V)    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Type                                                                                                                                                                                        | Meiselhammer           |
| Produksjonsnummer                                                                                                                                                                           | 4688 00 03 XXXXX MJJJJ |
| Nominell inngangseffekt                                                                                                                                                                     | 2400 W                 |
| Avgitt effekt                                                                                                                                                                               | 1300 W                 |
| Enkeltslagstyrke tilsvarende EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                         | 64 J                   |
| Lastslagtall maks.                                                                                                                                                                          | 1200 min <sup>-1</sup> |
| Verktøyholder                                                                                                                                                                               | 28 mm                  |
| Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014                                                                                                                                                  | 26,8 kg                |
| <b>Støyinformasjon:</b><br>Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.<br>Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:<br>Lydtryknivå / Usikkerhet K<br>Lydeffektnivå / Usikkerhet K |                        |
| <b>Bruk hørselsvern.</b>                                                                                                                                                                    |                        |
| <b>Vibrasjonsinformasjoner:</b> Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.<br>Svingningsemissionsverdi a <sub>h</sub> / Usikkerhet K<br>Meisling         |                        |
| 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                                                                                                 |                        |

### ⚠ ADVARSEL!

De angitte vibrasjonseksposering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksposering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksposering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksposeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

**⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.  
**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BORHAMMER

#### Sikkerhetsregler for alle arbeider

**Bruk hørselsvern.** Støy kan føre til tap av hørselen

**Bruk de med apparatet medleverte tilleggshandtak.** Tap av kontrollen kan føre til skader.

**Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne strømledningen.** Kontakt med en spenningsførende ledning setter også elektroverktøyet metalldele under spenning og fører til elektriske støt.

#### Sikkerhetsinstrukser for bruk av borhammeren med lange bor.

**Start alltid med et lavt turtall og mens borekronen er i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere turtall kan borekronen bli bøyd når den roterer uten kontakt med arbeidsstykket, noe som igjen kan føre til personskade.

**Utøv trykk bare i direkte posisjon mot borekronen, og ikke trykk for hardt.** Borekroner kan bøye seg og brette, og dette kan igjen føre til at du mister kontrollen over apparatet, slik at det kan oppstå personskade.

### YTTRELIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSinSTRUKSJONER

Ha på deg personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller. Bruk av verneutstyr som til enhver tid er egnet for arbeidet som skal utføres, som støvbeskyttelsesmaske, sklisikkert skotøy, vernehjelm eller hørselsvern, reduserer faren for personskade.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets instruksene.

Mulige årsaker til dette kan være:

- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
- det har brekt igjennom materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

**ADVARSEL!** Fare for kutt og forbrenninger

- ved håndtering av tilbehøret

- når apparatet legges ned.

Bruk vernehansker ved håndteringen av tilbehøret.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Stå støtt når du arbeider og hold alltid apparatet med begge hender i de to håndtakene. Det må ikke oppholde seg andre personer - fremfor alt ingen barn - eller dyr i arbeidsområdet.

Rett aldri maskinen mot personer som befinner seg i nærheten under driften. Verktøyet som er satt inn kan skyte ut og forårsake alvorlige personskader.

Pass på at ingen personer settes i fare på grunn av materialer som slynges ut eller faller ned. Vær alltid svært årvåken og forutseende

når du arbeider.

Vær forsiktig når du legger ned apparatet. Kast aldri apparatet ned på bakken eller ned fra større høyder. Hvis det kastes ned, kan apparatet skade andre personer, eller det kan selv bli skadet.

### FORMÅLSMESSIG BRUK

Hammeren kan brukes for meisling i steinarter og betong.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

### RESTRISIKOER

Også ved sakkynndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon.  
Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrenns arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader.  
Bruk hørselvern og begrenns eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Ha alltid på deg verne-briller, tette lange bukser og solide sko.
- Innånding av giftig støv

### NETTILKOPLING

Spenningsstopper over kort tid forårsaker spenningsssvingninger og kan innvirke på andre elektriske produkter i den samme strømledningen. Koble apparatet til en strømforsyning med en maksimalt tillatt impedans på 0,32 Ω, slik at spenningsssvingningene minimeres.

Stikkkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Skal bare kobles til enfaset vekselstrøm og bare til den nettspenningen som er angitt på merkeplaten. Tilkobling til stikkkontakter uten jordkontakt er også mulig, konstruksjonen samsvarer med sikkerhetsklasse II

Påse at maskinen er slått av når du setter inn nettstøpselet i stikkkontakten.

Dette er et apparat for profesjonell bruk som kan overskride retningslinjene for overharmoniske spenninger ubetydelig ved tilkobling til det offentlige lavspenningsnettet. Kontakter derfor det vedkommende elektrisitetsverket i slike tilfelle før tilkobling til det offentlige lavspenningsnettet.

### TRANSPORT, HÅNTERING, LAGRING

Maskinen er tung. Det består fare for personskade dersom maskinen faller ned.

Maskinen har ingen løfte- eller fastsurringspunkter.

Løft opp maskinen ved ekstrahåndtaket og legg den på et egnet transportmiddel.

Sikre maskinen mot at den kan velte, falle ned eller gli bort når den løftes, transporteres og lagres.

La alltid maskinen først få kjøle seg ned, før den settes til lagring.

Lagre maskinen på et avlåst, rent, frostbeskyttet og tørt sted som er utilgjengelig for barn.

### SKIFTE AV VERKTØY

Skifte av innsatsverktøyet, se bildedelen.

Innsatsverktøyet må være egnet for verktøyopptaket.

Skaffet på innsatsverktøyet må være uten skade.

Innsatsverktøyet må være skarpt nok til å unngå støtslag.

Innsatsverktøyet må være egnet for den tiltenkte bruken.

Etter at innsatsverktøyet er satt inn, må det kontrolleres om det er forsvarlig fastslått.

### ARBEID I KULDE

Dersom maskinen lagres over et lengre tidsrom eller ved lave temperaturer, kan smørstoffet bli seigt, og det er mulig at maskinen da ikke arbeider til å begynne med, eller ytelsen er for liten. Hvis dette skjer:

1. Sett en bor eller meisel inn i maskinen.
2. Sett maskinen på et reststykke betong.
3. Betjen trykknappen en gang hvert 2-3 sekund, og slipp den igjen.

Etter 15 sekunder til 2 minutter begynner maskinen å hamre normalt. Jo kaldere maskinen er, desto lengre tid tar det å varme den opp.

### RENGJØRING:

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

### VEDLIKEHOLD

Maskinen skal smøres via smørenippelen hver 40 driftstime, ~ 6 måneder (se bildedelen).

Er det skade på nettkabelen, må den skiftes av kundeservice, fordi det behøves spesialverktøy.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

| SYMBOLER |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|          | OBS! ADVARSEL! FARE!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|          | Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|          | Bruk hørselsvern!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|          | Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|          | Bruk vernehansker !                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|          | Forsiktig – varme overflater!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|          | Det garanterte lydeffektnivået som vises på modell skiltet er på 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|          | Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern lysmiddelet fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av ditt elektriske og elektroniske avfall. Elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres. |
|          | Elektroverktøy av verneklasse II. Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggss vernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|          | Tomgangsturtall                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|          | Spenning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|          | Vekselstrøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|          | Europeisk samsvarsmerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|          | Britisk samsvarsmerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|  |                            |
|--|----------------------------|
|  | Ukrainsk samsvarsmerke     |
|  | Euroasiatisk samsvarsmerke |

| TEKNISKA DATA                                                                                                                                                                                                                                 | K 2628H (220-240 V)     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Typ                                                                                                                                                                                                                                           | Mejselhammare           |
| Produktionsnummer                                                                                                                                                                                                                             | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Nominell opptagen effekt                                                                                                                                                                                                                      | 2400 W                  |
| Uteffekt                                                                                                                                                                                                                                      | 1300 W                  |
| Enkelslagstyrka enligt EPTAProcedure 05/2009                                                                                                                                                                                                  | 64 J                    |
| Belastat slagtal max.                                                                                                                                                                                                                         | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Verktøginfästninge                                                                                                                                                                                                                            | 28 mm                   |
| Vikt enligt EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                                                      | 26,8 kg                 |
| <b>Bullerinformation:</b> Måtvärdena har tagits fram baserande på EN 62841. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör: Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K 95 dB(A) / 3 dB(A) Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K 103 dB(A) / 3 dB(A)                     |                         |
| <b>Bär hörselskydd.</b> <b>Vibrationsinformation:</b> Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841. Vibrationsemissionsvärde a <sub>h</sub> / Onoggrannhet K 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |                         |

### ⚠️ WARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.



**WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

### SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BORRHAMMARE

**Säkerhetsanvisningar för alla åtgärder**

**Bär hörselskydd.** Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

**Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med maskinen.** Förlust av kontrollen kan leda till personskador.

**Håll fast elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd.** Om elverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverktygets metalldelar under spänning som sedan leder till elstöt.

**Säkerhetsanvisningar för användning av borrhammaren med långa borrar**

**Starta alltid med ett lågt varvtal och medan borrinsatsen har kontakt med arbetsstycket.** Vid högre varvtal kan borrinsatsen krökas om den roterar utan kontakt mot arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

**Utöva alltid tryck bara i direkt inriktning mot borrinsatsen och tryck inte alltför hårt.** Borrinsatser kan krökas och brytas av eller leda till att användare förlorar kontrollen över apparaten, vilket kan leda till personskador.

### ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Bär personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att bära respektive passande skyddsutrustning, som dammskyddsmask, hals säkra skor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

**WARNING!** Risk för skärsår och brännskador

- vid hantering av införingsverktygen

- när maskinen ställs ner.

Använd skyddshandskar när du hanterar införingsverktyg.

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lagg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Vid arbetenborring i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Håll alltid redskapet med båda händerna och stå på stadigt underlag. Se upp med barn och djur inom arbetsområdet!

Rikta under drift inte maskinen mot personer som står i närheten. Det isatta verktyget kan kastas ut och orsaka allvarliga personskador.

Se till att inga personer kan utsättas för fara på grund av material som kastas ut eller faller ner. Arbeta alltid mycket uppmärksam och förutseende.

Lägg ner apparaten försiktigt. Kasta inte apparaten på golvet eller och släpp den inte från högre höjd. Om den kastas eller släpps kan apparaten skada andra personer eller skadas själv.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Hammaren kan användas till mejsling i sten och betong.  
Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

KVARSTÅENDE RISKER

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla restrisker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Personskador orsakade av vibration.  
Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador.  
Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar.  
Använd alltid skyddsglasögon, kraftiga långbyxor och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.

NÄTANSLUTNING

Kortvariga spänningstoppar orsakar spänningsvariationer och kan påverka andra elektriska produkter anslutna till samma elledning. Anslut apparaten till en strömförsörjning med en maximalt tillåten impedans på 0,32 Ω för att minimera spänningsvariationer.  
Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Anslut endast en enfasig likström och endast till den systemspänning som är angiven på typskylten. Det är även möjligt att ansluta till uttag utan en jordkontakt eftersom konstruktionen överensstämmer med säkerhetsklass II.

Maskinen skall vara fränslagen när kontakten anslutes till vägguttaget.  
Detta verktyg är avsett för professionell användning och kan i viss mån överskrida riktvärdena för strömöversvängningar vid anslutning till det allmänna lågspänningsnätet . Därför rekommenderas att kontakta det lokala elbolaget innan verktyget ansluts till det allmänna lågspänningsnätet.

TRANSPORT, HANTERING, LAGRING

Maskinen är tung. Det föreligger risk för allvarliga personskador om maskinen faller ner.  
Maskinen saknar lyft- och surningspunkter.  
Lyft maskinen vid det extra handtaget och lägg den på ett lämpligt transportmedel.  
Säkra vid lyft, transport och lagring maskinen så att den inte kan tippa, falla ner eller halka iväg.  
Låt maskinen svalna innan den placeras för lagring.  
Lagra maskinen på en avspärrad, ren, frostskyddad och torr plats oåtkomligt för barn.

VERKTYGSBYTE

Byta det isatta verktyget, se bild del.  
Det isatta verktyget måste passa till verktygsfästet.  
Det isatta verktygets skaft måste vara oskadat.  
Det isatta verktyget måste vara tillräckligt vass för att undvika tomslag.  
Det isatta verktyget måste vara lämpligt för den avsedda användningen.  
Kontrollera efter att det isatta verktyget har satts in att det är ordentligt fastlåst.

ARBETEN I KYLA

När maskinen lagras under en längre tid eller vid låga temperaturer kan smörjningen bli seg och det kan hända att maskinen inte arbetar till en början eller att prestandan är för låg. Om detta händer:

1. Sätt i en borr eller en mejsel i maskinen.
2. Placera maskinen på en restbit av betong.
3. Tryck på avtryckaren med ett par sekunders mellanrum och släpp den sedan.

Efter 15 sekunder upp till 2 minuter börjar maskinen arbeta normalt. Ju kallare maskinen är desto längre tid dröjer uppvärmningen.

RENGÖRING

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

SKÖTSEL

Smörj maskinen vid smörjnippln (se bild del) var 40:e timme, ~ 6 månader.  
Om nätkabeln är skadad, måste den bytas ut på en godkänd serviceverkstad, då det krävs specialverktyg för detta.  
Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).  
Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | OBSERVERA! VARNING! FARA!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Använd alltid skyddsglasögon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Använd hörselskydd!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Bär därför lämplig skyddsmask.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Bär skyddshandskar!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Försiktighet - heta ytor!!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Den enligt typskylten garanterade ljudtrycksnivån är 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av ditt WEEE. WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen. |
|  | Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Tomgångsvarvtal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Spänning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Växelström                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Europeiskt konformitetsmärke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Brittisk symbol för överensstämmelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Ukrainskt konformitetsmärke     |
|  | Euroasiatiskt konformitetsmärke |

| TEKNISET ARVOT                                                                                                                                                                                      | K 2628H (220-240 V)                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Tyyppi                                                                                                                                                                                              | Talttavasara                                |
| Tuotantonumero                                                                                                                                                                                      | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Nimellinen teho                                                                                                                                                                                     | 2400 W                                      |
| Antoteho                                                                                                                                                                                            | 1300 W                                      |
| Kiinnityskiskon voimakkuus vastaa EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                            | 64 J                                        |
| Kuormitettu iskutaajuus maks.                                                                                                                                                                       | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Taltpadin                                                                                                                                                                                           | 28 mm                                       |
| Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan                                                                                                                                                                 | 26,8 kg                                     |
| <b>Melunpäästötiedot:</b><br>Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.<br>Koneen tyyppillinen A-luokitettu melutaso:<br>Melutaso / Epävarmuus K<br>Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K                     | 95 dB(A) / 3 dB(A)<br>103 dB(A) / 3 dB(A)   |
| <b>Käytä korvasuojia.</b><br><b>Tärinä tiedot:</b> Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.<br>Värähtelyemissioarvo a <sub>h</sub> / Epävarmuus K<br>taltaus | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

### VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin. Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huoletettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja meluallistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävaroitimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. **Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**

### TURVALLISUUS OHJEET PORAVASARASSA

**Turvallisuusohjeet kaikkiin toimintoihin**  
**Käytä korvasuojia.** Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.  
**Käytä koneen mukana toimitettua apukahvaa.** Koneen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa henkivahinkoja.  
**Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eristetyistä pinnoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon.** Kosketus jännitteiseen johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.  
**Turvallisuusmääräykset käytettäessä poravasaraa pitkien poranterien kanssa**  
**Aloita työskentely aina alhaisella kierrosluvulla poraustyökalun ollessa kosketuksissa työstökappaleeseen.** Suuremmalla kierrosluvulla poraustyökalu saattaa vääntyä, jos se pyörii koskettamatta työstökappaleeseen, ja tästä voi aiheutua tapaturmia.  
**Paina poraustyökalua aina suorassa suunnassa työstökappaleeseen aläkä paina sitä liian voimakkaasti.** Poraustyökalut säättävät vääntyä ja rikkoutua tai aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen, josta voi seurata tapaturmia.

### TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Sopivien suojarusteiden, kuten pölymaskien, liukumattomien jalkineiden, kypärän tai kuulosuojainten käyttö pienentää tapaturmariskiä.

| K 2628H (220-240 V)                         |
|---------------------------------------------|
| Talttavasara                                |
| 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| 2400 W                                      |
| 1300 W                                      |
| 64 J                                        |
| 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| 28 mm                                       |
| 26,8 kg                                     |
| 95 dB(A) / 3 dB(A)<br>103 dB(A) / 3 dB(A)   |
| 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jäte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästä kosketukseen ihon kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen päälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheutua voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääräyksiä noudattaen.

Mahdollisia syitä voivat olla:

- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- työstetyn materiaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Työkalu on teräväreunainen ja voi kuumentua käytön aikana.

**VAROITUS!** Viiltohaavojen ja palovammojen vaara – työkaluja käytettäessä – laitetta pois asetettaessa.

Käytä työkalujen käsittelyn aikana suojakäsineitä.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Varo seinään, kattoon tai lattiaan porattaessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Ota tukeva työskentelyasento ja kannata laitetta aina molemmin käsin molemmista kädensyöistä. Muut henkilöt - etenkin lapset - eivät saa oleskella työskentelyalueella. Pidä myöskin eläimet loitolla.

Älä kohdista konetta käytön aikana lähellä oleviin ihmisiin.

Vaihtotyökalu saattaisi singota ulos ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Huolehdi siitä, etteivät poissinkoutuvat tai putoavat materiaalit vaaranna muita ihmisiä. Työskentele aina tarkkaavaisesti ja ennakoivasti.

Laske laite varoen kädestäsi. Älä heitä laitetta lattialle tai pudota sitä korkealta. Alasheitettäessä laite saattaa vahingoittaa muita ihmisiä tai vaurioitua.

### TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Vasara soveltuu yleiseen kiventalttauksen, ja betonin.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

### JÄÄMÄRISKIT

Kaikkia jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat.
- Pitele laitetta tähän tarkoitetuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat.
- Käytä aina suojalaseja, pitkiä housuja ja tukevia kenkiä.
- Myrkyllisten pölyjen sisäanhengittäminen.

### VERKKOLIITÄNTÄ

Lyhytaikaiset jännitepiikit aiheuttavat jänniteenvaihteluja ja saattavat vaikuttaa muihin samaan virtajohtoon liitettyihin laitteisiin. Liitä laite virransyöttöön, jonka suurin sallittu impedanssi on 0,32 Ω minimoidaksesi jänniteenvaihtelut.

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Liitä vain yksivaiheiseen vaihtovirtaan ja vain tehokilvessä mainittuun verkkojännitteeseen. Liitäntä on mahdollista myös maadoittamattomiin pistorasioihin, koska muotoilu on suoluokan II mukainen.

Laitteen käynnistyskytkin on oltava 0- asennossa, kun tulppa työnnetään pistorasiaan.

Tämä laite on tarkoitettu ammattikäyttöön, ja se saattaa ylittää virran korkeimpien yliaaltojen viitearvot vähäisessä määrin, kun se liitetään julkiseen pienjänniteverkkoon. Ota tämän vuoksi tarvittaessa yhteyttä paikalliseen energianjakeluyritykseeni ennen laitteen liittämistä julkiseen pienjänniteverkkoon.

### KULJETUS, KÄSITTELY, VARASTOINTI

Kone on painava. Koneen putoamisesta aiheutuu vakava tapaturmanvaara.

Koneessa ei ole nosto- tai kiinnityskohtia.

Nosta kone tukikahvasta ja aseta se sopivalle kuljetusvälineelle.

Varmista, ettei kone kaadu, putoa tai luiskahda paikaltaan sitä nostettaessa, kuljettaessa ja säilytettäessä.

Anna koneen aina jäähtyä ennen kuin panet sen varastoon.

Säilytä konetta suljetussa, puhtaassa, pakkaselta suojatussa ja kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

### TYÖKALUN VAIHTO

Vaihtotyökalun vaihto, katso kuvaosio.

Vaihtotyökalun täytyy sopia työkaluistukkaan.

Vaihtotyökalun varren täytyy olla vahingoittumaton.

Vaihtotyökalun tulee olla riittävän terävä, jotta vältetään kimmoiskut.

Vaihtotyökalun täytyy olla sopiva suunniteltuun käyttöön.

Tarkasta työkalun liittäminen jälkeen, että se on lukittunut oikein paikalleen.

### TYÖSKENTELY KYLMÄSSÄ

Jos konetta säilytetään pitemmän aikaa tai alhaisissa lämpötiloissa, niin voitelu voi jähmettyä eikä kone ehkä voi aluksi toimia tai sen teho on liian vähäinen. Jos näin käy:

- Pane poranterä tai taltta koneeseen.
- Aseta kone betonin jäämäpalan päälle.
- Toimenna katkaisinpainike aina parin sekunnin välein ja päästä se jälleen irti.

15 sekunnin - 2 minuutin kuluttua kone alkaa toimia normaalisti. Mitä kylmempi kone on, sitä pitempään kestää sen lämpeneminen.

### PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukut puhtaina.

### HUOLTO

Voitele kone 40 tunnin välein, ~ 6 kuukautta välein voitelunipan kautta (katso kuvaosio).

Jos verkkoliitäntäjohto on voittunut, niin huoltopalvelun täytyy vaihtaa se uuteen, koska vain heillä on tähän tarvittavat erikoistyökalut.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.



γάντια.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Κατά τις εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

Κατά την εργασία να στηρίζετε σίγουρα και να κρατάτε τη συσκευή πάντοτε με τα δύο χέρια από τις δύο λαβές. Στην περιοχή εργασίας δεν επιτρέπεται να παραμένουν άλλα άτομα - κυρίως κανένα μικρό παιδί - ή ζώα.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μην στρέφετε το μηχάνημα προς την κατεύθυνση παρευρισκομένων ατόμων. Το ένθετο εργαλείο μπορεί να εκσφενδονιστεί και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να μην τίθενται άτομα σε κίνδυνο από εκσφενδονιζόμενα ή πιπνόντα υλικά. Να εργάζεστε πάντα πολύ προσεκτικά και προνοητικά.

Να αποθέτετε το εργαλείο προσεκτικά. Μη ρίχνετε το εργαλείο στο έδαφος ή από μεγάλο ύψος προς τα κάτω. Κατά την πτώση, το εργαλείο μπορεί να τραυματίζει άλλα άτομα ή να υποστεί το ίδιο ζημιά.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το κρουστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για καλέμισμα σε πετρώματα και μπετόν.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

- Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλείονται όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:
- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις.
  - Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
  - Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα.
  - Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
  - Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπαρόνα σωματίδια.
  - Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μακρύ, ενισχυμένο παντελόνι και ενισχυμένα υποδήματα.
  - Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Βραχυκρόνια ανώτατα όρια τάσης προκαλούν διακυμάνσεις τάσης και μπορεί να επηρεάζουν άλλες, συνδεδεμένες στην ίδια γραμμή ηλεκτροδότησης συσκευές. Συνδέστε το εργαλείο σε μίαν παροχή ρεύματος με μέγιστη σύνθετη αντίσταση ύψους 0,32 Ω για να ελαχιστοποιείτε τις διακυμάνσεις τάσης.

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Να συνδέεται μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα με την αναφερόμενη πάνω στην πινακίδα χαρακτηριστικών τάση δικτύου. Επειδή πρόκειται για μια διάταξη κατηγορίας προστασίας II, είναι δυνατή η σύνδεση και σε ρευματοδοτές χωρίς προστατευτικό αγωγό.

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη.

Αυτό είναι ένα εργαλείο για επαγγελματική χρήση, το οποίο μπορεί να υπερβεί ελαφρώς τις ενδεικτικές τιμές για αρμονικές ρεύματος κατά τη σύνδεση στο δημόσιο δίκτυο χαμηλής τάσης. Για το λόγο αυτό πριν από τη σύνδεση του εργαλείου στο δημόσιο δίκτυο χαμηλής τάσης έρχεστε σε επαφή κατά περίπτωση με την αρμόδια δημόσια επιχείρηση ηλεκτρισμού.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το μηχάνημα είναι βαρύ. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών, όταν πέσει το μηχάνημα κάτω.

Το μηχάνημα δεν έχει σημεία ανάρτησης και πρόσδεσης.

Ανυψώστε το μηχάνημα από την πρόσθετη χειρολαβή και αποθέστε το σε ένα κατάλληλο μεταφορικό μέσο.

Να ασφαρίζετε το μηχάνημα κατά την ανύψωση, μεταφορά και αποθήκευση έναντι ανατροπής, πτώσης και ολίσθησης.

Πριν την αποθήκευση να αφήνεται πρώτα να κρυώνει το μηχάνημα.

Να αποθηκεύετε το μηχάνημα σε έναν αποκλεισμένο, καθαρό, προστατευόμενο από παγετό και ξηρό χώρο μακριά από παιδιά.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Αλλαγή του ένθετου εργαλείου, βλέπε στο τμήμα εικόνας.

Το ένθετο εργαλείο πρέπει να είναι κατάλληλο για την υποδοχή εργαλείου.

Το στέλεχος του ένθετου εργαλείου πρέπει να είναι ανέπαφο.

Το ένθετο εργαλείο πρέπει να είναι επαρκώς αιχμηρό, για να αποτρέπονται αναπηδήσεις.

Το ένθετο εργαλείο πρέπει να είναι κατάλληλο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης.

Μετά την τοποθέτηση του ένθετου εργαλείου ελέγξτε αν έχει ασφαλιστεί κανονικά.

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΚΡΥΟ

- Σε περίπτωση που αποθηκεύεται το μηχάνημα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε χαμηλές θερμοκρασίες, μπορεί να γίνεται η λίπανση πολύ παχύρρευστη κι αρχικά να μην εργάζεται το μηχάνημα ή να έχει πολύ χαμηλή ισχύ. Όταν συμβεί αυτό:
1. Τοποθετείτε ένα τρυπάνι ή καλέμι στο μηχάνημα.
  2. Θέτετε το μηχάνημα πάνω σ' ένα απομεινάρι σκυροδέματος.
  3. Πιέζετε τη σκανδάλη κάθε δυο δευτερόλεπτα και την αφήνετε πάλι ελεύθερη.
- Μετά από 15 δευτερόλεπτα έως 2 λεπτά αρχίζει το μηχάνημα να σφυροκοπεί κανονικά. Όσο πιο κρύο είναι το μηχάνημα, τόσο περισσότερο διαρκεί το ζέσταμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαιρισμού της μηχανής καθαρές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να λιπαίνετε το μηχάνημα κάθε 40 ώρες, ~ 6 μήνες από το μαστό γρασαρίσματος (βλέπε τμήμα εικόνας).

Όταν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης, πρέπει αυτό να αντικατασταθεί σε μια υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης πελατών, διότι απαιτείται ειδικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Να φοράτε προστατευτικά γάντια!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Προσοχή – Καυτή επιφάνεια!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Η στάθμη ηχητικής ισχύος που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου, ανέρχεται σε 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε τους λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στην μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας. |
|  | Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II. Ηλεκτρικό εργαλείο στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται μόνο από την βασική μόνωση αλλά και από συμπληρωματικά μέτρα ασφάλειας όπως διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. Δεν υπάρχει εξοπλισμός για να συνδεθεί με την γείωση.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Αριθμός στροφών ρελαντί                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Τάση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Εναλλασσόμενο ρεύμα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας   |
|  | Βρετανικό σήμα πιστότητας   |
|  | Ουκρανικό σήμα πιστότητας   |
|  | Ευρασιατικό σήμα πιστότητας |

| TEKNIK VERİLER                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | K 2628H (220-240 V)                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Modeli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Darbeli keski                               |
| Üretim numarası                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Giriş gücü                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2400 W                                      |
| Çıkış gücü                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1300 W                                      |
| EPTA-Procedure 05/2009'a göre tek darbe kuvveti                                                                                                                                                                                                                                                                          | 64 J                                        |
| Yükteki maksimum darbe sayısı                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Tornavida ucu kovanı.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 28 mm                                       |
| Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26,8 kg                                     |
| <b>Gürültü bilgileri:</b><br>Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.<br>Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:<br>Ses basıncı seviyesi / Tolerans K<br>Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K<br><b>Koruyucu kulaklık kullanın.</b> | 95 dB(A) / 3 dB(A)<br>103 dB(A) / 3 dB(A)   |
| <b>Vibrasyon bilgileri:</b> Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:<br>Titreşim emisyon değeri a <sub>n</sub> / Tolerans K<br>Kesileme                                                                                                                                        | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## ⚠ UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

**⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.** Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.  
**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

### KIRICI İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

#### Tüm işlemler için güvenlik talimatları

**Koruyucu kulaklık kullanın.** Çalışırken çıkan gürültü işitme kayıplarına neden olabilir.

**Aletle birlikte teslim edilen ek tutamakları kullanın.** Aletin kontrenden çıkması kazalara neden olabilir.

**Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik akımı ileten kablolarla veya aletin kendi şebeke kablosuna temas etme olasılığı varsa elektrikli el aletini sadece izolasyonlu tutamağından tutun.** Elektrik gerilimi ileten kablolarla temasa gelincece elektrikli el aletin metal parçaları da elektrik gerilimine maruz kalır ve elektrik çarpmasına neden olur.

**Uzun matkap uçlu delici-kırıcı matkabın kullanılmasıyla ilgili güvenlik uyarıları**

**Matkap ucu iş parçasına temas ettiğinde daima düşük bir devirle başlayınız.** Daha yüksek devirlerde matkap ucu, iş parçasına temas etmeden döndüğünde eğilebilir ve bu da yaralanmalara neden olabilir.

**Daima sadece doğrudan matkap ucunun yönüne doğru basınç uygulayınız ve fazla sıkı bastırmayınız.** Matkap uçları bükülebilir ve kırılabilir veya cihazın kontrolünün kaybedilmesine neden olabilirler. Bu da yaralanmalara sebebiyet verebilir.

### EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Her zaman koruyucu bir gözlük kullanın. Tozdan koruyucu maske, kaymayan ayakkabılar, koruyucu baret, kulaklı gibi duruma uygun koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırmayın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenli uyarılarına dikkat ederek gidirin.

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerinizi çalışmakta olan makinenin içine uzatmayın.

Uç keskin kenarlıdır ve kullanın sırasında ısınabilir.

**İKAZ!** Kesme ve yanma tehlikesi

- uçların kullanımı sırasında
- cihazın bırakılması sırasında

Uçları kullanırken eldiven giyiniz.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Çalışırken duruş pozisyonunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve

aleti daima iki sapından iki elle tutun.

İşletim sırasında makineyi etraftaki kişilere doğru tutmayın. Ucu dışarı fırlayabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

Etrafa savrulan veya düşen malzemelerden dolayı kişilerin tehlikeye düşmemesine dikkat edin. Her zaman son derece dikkatli ve sağığörülü çalışın.

Aleti dikkatlice yere bırakın. Cihazı yere atmayın veya yüksek yerlerden aşağı bırakmayın. Yere atarken alet başka kişilerin yaralanmasına neden olabilir veya kendisi hasar görebilir.

### KULLANIM

Bu kırıcı, şantiyedeki zor kesileme ve kırma işlerinde kullanılabilir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

### KALAN RİSKLER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon ve sağlama ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

### ŞEBEKE BAĞLANTISI

Kısa süreli voltaj pikleri gerilim dalgalanmalarına neden olabilir ve aynı akım hattına bağlı başka elektrikli ürünleri etkileyebilir. Gerilim dalgalanmalarını en aza indirmek için aleti, izin verilen maksimum empedansı 0,32 Ω olan bir akım kaynağına bağlayın.

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Sadece tek fazlı alternatif akıma ve sadece güç levhası üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayınız. Koruma türü II yapısından dolayı koruma kontağı olmayan prizlere bağlanması da mümkündür.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bu cihaz profesyonelce kullanılan bir cihaz olup, kamuya ait alçak voltaj şebekesine bağlantı yapılırken elektrik üst dalgalanmalara ait yönlendirme değerlerini az bir şekilde aşabilir. Bu nedenle cihazı kamuya ait alçak voltaj şebekesine bağlamadan önce yetkili enerji tedarik şirketi ile irtibat kurun.

### TAŞIMA, KULLANIM, DEPOLAMA

Makine ağırdır. Makine düştüğünde ciddi yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

Makinenin kaldırma veya kayış bağlama noktaları bulunmamaktadır.

Makineyi ek kulptan kaldırın ve uygun bir taşıma aracı üzerine yerleştirin.

Makineyi kaldırma, taşıma ve depolama sırasında devrilmeye, düşmeye ve kaymaya karşı emniyete alın.

Muhafaza etmeden önce her zaman makinenin soğumasını bekleyin.

Makineyi, çocukların erişemeyeceği kilitli, temiz, dona karşı korunmuş ve kuru bir yerde muhafaza edin.

### TAKIM DEĞİŞİMİ

Uçların değiştirilmesi, bkz. resimli bölüm.

Uç, takım bağlama yeri için uygun olmalıdır.

Ucun şaftı hasarsız bir durumda olmalıdır.

Uç, geri tepmeleri önlemek için yeteri kadar keskin olmalıdır.

Uç, planlanan kullanım amacına uygun olmalıdır.

Ucun takılmasından sonra usulüne uygun kenetlenmiş olmasını kontrol edin.

### SOĞUK HAVALARDA ÇALIŞMAK

Makine uzun süre veya düşük sıcaklıklarda muhafaza edildiğinde, yağlama maddesi kıvamı koylaşabilir ve makinenin ilk başta çalışmaması ve gücünün düşük olması mümkün olabilir. Böyle durumlarda:

1. Matkap veya kırıcı ucu makineye takınız.
2. Makineyi artık bir parça betona dayayınız.
3. Şaltere birkaç saniyede bir basın ve tekrar bırakınız.

15 saniye ile 2 dakika arası bir süre sonra makine normal şekilde kırma modunda çalışmaya başlayacaktır. Makine ne kadar soğuk olursa, ısınması o kadar uzun sürer.

### TEMİZLEME

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

### BAKIM

Makineyi her 40 saat, ~ 6 ay sonra yağlama nipelı üzerinden yağlayın (bkz. resimli bölüm).

Şebeke hatları hasarlı ise müşteri hizmetleri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir, zira bunun için özel bir aparat gereklidir.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

| SEMBOLLER |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|           | DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           | Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|           | Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | Koruyucu kulaklık kullanın!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           | Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           | Koruyucu eldivenlerinizi takınız!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | Dikkat - Sıcak yüzeyler!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|           | Model levhasına göre garanti edilen ses gücü seviyesi 107 dB'dir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | Atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidir. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek hem madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınıza üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz. |
|           | Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler. Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemlerin alınmasına bağlı olan elektrikli alet. Bir koruyucu iletkin bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|           | Rölanti<br>Voltaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|           | Alternatif akım                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|           | Avrupa uyumluluk işareti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | Britanya Uygunluk İşareti |
|  | Ukrayna uyumluluk işareti |
|  | Avrasya uyumluluk işareti |

| TECHNICKÁ DATA                                                                                                                                                                                                                                                                                         | K 2628H (220-240 V)    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Typ                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sekacı kladivo         |
| Výrobní číslo                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4688 00 03 XXXXX MJJJJ |
| Jmenovitý příkon                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2400 W                 |
| Odběr                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1300 W                 |
| Intenzita jednotlivých úderů podle EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                                                                                                                              | 64 J                   |
| Počet úderů max                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1200 min <sup>-1</sup> |
| Uchycení nástroje                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 28 mm                  |
| Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                                                                                       | 26,8 kg                |
| <b>Informace o hluku:</b><br>Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.<br>V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:<br>Hladina akustického tlaku / Kolísavost K 95 dB(A) / 3 dB(A)<br>Hladina akustického výkonu / Kolísavost K 103 dB(A) / 3 dB(A)<br><b>Používejte chrániče sluchu.</b> |                        |
| <b>Informace o vibracích:</b> Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.<br>Hodnota vibračních emisí a <sub>h</sub> / Kolísavost K<br>Sekání 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                        |                        |

## VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí.** Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BOURACÍHO KLAĐIVA

### Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

**Používejte chrániče sluchu.** Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

**Používejte doplňková madla dodávaná s přístrojem.** Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

**Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak uchopte elektronářadí pouze na izolovaných plochách držadla.** Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly elektronářadí a vede k úderu elektrickým proudem.

**Bezpečnostní pokyny na používání vrtacího kladiva s dlouhými vrtáky**

**Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách a s hrotem v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších rychlostech se může vrták prohýbat, když se točí a není v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění.

**Tlačte pouze přímo ve směru osy vrtáku a nevyvíjejte přílišný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout a prasknout, nebo by mohlo dojít ke ztrátě kontroly a k následnému poranění.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení vhodných ochranných pomůcek, jako jsou ochranná protiprachová maska, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo

ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochrannou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Při zabíjení nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zabíjen; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zabíjení nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpříčení v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí pořežení a popálení – při manipulaci s nasazovanými nástroji – při odkládání zařízení.

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Při práci zaujměte bezpečný postoj a stroj držte oběma rukama za obě držadla. V pracovním prostoru nesmí být přítomny žádné další osoby, zejména ne malé děti, ani zvířata.

Stroj během provozu nesměřujte na okolo stojící osoby. Nasazovací

nástroj by se mohl vymrštit a způsobit těžká zranění.  
Dávejte pozor na to, aby žádné osoby nebyly ohroženy vymrštěnými nebo spadlými materiály. Vždy pracujte velmi pozorně a předvidavě.  
Přístroj odkládejte opatrně. Nikdy neházejte přístroj na podlahu ani z větších výšek. Při hození dolů může přístroj poranit jiné osoby nebo se poškodit sám.

OBLAST VYUŽITÍ

Kladivo je použitelné k sekání do kamene a betonu.  
Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

- Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:
- Poranění způsobená vibrací.  
Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
  - Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu.  
Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
  - Poranění očí způsobená částicemi nečistot.  
Vždy noste ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
  - Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Krátkodobé špičky napětí způsobují kolísání napětí a mohou ovlivnit jiné elektrické spotřebiče ve stejném elektrickém vedení. Přístroj připojte k napájení proudem s maximální dovolenou impedancí 0,32 Ω zap, aby se minimalizovala kolísání napětí.  
Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.  
Připojení jen k jednofázovému střídavému proudu a jen k síťovému napětí uvedeném na typovém štítku. Možné je i připojení do zásuvek bez ochranného kontaktu, protože se jedná o konstrukci třídy ochrany II.  
Přívodní kabel zapojit do zásuvky jen při vypnutém stroji.  
Toto je přístroj k profesionálnímu užívání, který může mírně překračovat směrné hodnoty pro harmonické vlny při připojení na veřejnou nízkonapěťovou síť. Kontaktujte proto před připojením přístroje na veřejnou nízkonapěťovou síť svého příslušného dodavatele energie.

PŘEPRAVA, MANIPULACE, USKLADNĚNÍ

Stroj je těžký. Pokud stroj spadne, hrozí riziko těžkého zranění.  
Stroj nemá žádné zdvihací ani vázací body.  
Zdvihněte stroj za přídatnou rukojeť a položte jej na vhodný transportní prostředek.  
Stroj při zvedání, transportu a skladování zabezpečte proti překlopení, spadnutí nebo sklouznutí.  
Stroj před uskladněním nechte vždy nejdříve vychladnout.  
Stroj uskladněte na uzamčeném, čistém, proti mrazu chráněném a suchém místě, které je nepřístupné pro děti.

VÝMĚNA NÁSTROJE

Výměnu nasazovacího nástroje viz v obrázkové části.  
Nasazovací nástroj musí být vhodný pro uchycení nástroje.  
Násada nasazovacího nástroje musí být nepoškozená.  
Nasazovací nástroj musí být dostatečně ostrý, aby se zabránilo odrazům.  
Nasazovací nástroj musí být vhodný pro plánovaný účel použití.  
Po nasazení nasazovacího nástroje zkontrolujte, jestli je řádně upevněný.

PRÁCE V CHLADU

Když je nářadí uskladněno delší dobu nebo je uskladněno při nízkých teplotách, mazivo může ztuhnout a může se stát, že nářadí zpočátku nechce fungovat nebo jeho výkon je příliš nízký. Když se to stane:

1. Na nářadí nasadíte vrták nebo sekáč.
2. Nářadí přiložte ke zbytkovému kusu betonu.
3. Vždy na několik sekund stiskněte tlačítko spínače a následně jej znovu pusťte.

Po 15 sekundách až 2 minutách začne nářadí normálně fungovat. Čím je nářadí studenější, tím déle trvá jeho zahřátí.

ČIŠTĚNÍ

Větrací štěrbinu nářadí udržujeme stále čisté.

ÚDRŽBA

Stroj mažte každých 40 hod., ~ 6 měsíce na mazací hlavici (viz obrázkovou část).  
Dojde-li k poškození přívodního kabelu, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, protože k výměně je zapotřebí speciální nástroj.  
Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz.“Záruky / Seznam servisních míst)  
V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrtes jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na vykonovém štítku.

SYMBOLY

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Používejte chrániče sluchu !                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Používejte při práci vhodnou ochranou masku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Používejte ochranné rukavice!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Opatrně – horké povrchy!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Hladina akustického výkonu garantovaná podle typového štítku činí 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.<br>Před likvidací odstraňte ze zařízení osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.<br>Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní elektrická a elektronická zařízení.<br>Opětovným použitím a recyklací vašeho odpadu z odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.<br>Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.<br>Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje. |
|  | Elektrický přístroj s třídou ochrany II.<br>Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojité izolace nebo zesílená izolace.<br>Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Otáčky při chodu naprázdno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Napětí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Střídavý proud                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Značka shody v Evropě                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Britská značka shody            |
|  | Značka shody na Ukrajině        |
|  | Značka shody pro oblast Eurasie |

| TECHNICKÉ ÚDAJE                                              | K 2628H (220-240 V)     |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Typ                                                          | Sekacie kladivo         |
| Výrobné číslo                                                | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Menovitý príkon                                              | 2400 W                  |
| Výkon                                                        | 1300 W                  |
| Intenzita jednotlivých príklepov podľa EPTAProcedure 05/2009 | 64 J                    |
| Max. počet úderov pri záťaži                                 | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Upnutie nástroja                                             | 28 mm                   |
| Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014           | 26,8 kg                 |

**Informácia o hluku:**

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja číní typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K

95 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K

103 dB(A) / 3 dB(A)

**Používajte ochranu sluchu.**

**Informácie o vibráciách:** Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.

Hodnota vibračných emisií a<sub>h</sub> / Kolísavosť K

Osekávanie

7,8 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠ POZOR!**

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

**⚠ VAROVANIE!** Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE Kladiva**

**Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie**

**Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

**Používajte prídavné rukoväte dodané spolu s prístrojom.** Strata kontroly nad strojom môže viesť k zraneniu.

**Elektrické náradie držte za izolované plochy rukoväti pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol rezací nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú prívodnú šnúru náradia.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.

**Bezpečnostné pokyny na používanie vŕtacieho kladiva s dlhými vŕtákmi**

**Prístroj vždy spúšťajte s nízkymi otáčkami a počas toho, ako sa vŕták nachádza v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa môže vŕták ohnúť, keď sa točí k obrobku bez kontaktu, čo môže viesť k zraneniam.

**Tlak vyvíjajte vždy iba v priamom nasmerovaní k vŕtáku a prístroj nepritláčajte príliš pevne.** Vŕtáky sa môžu ohnúť a zlomiť alebo môžu viesť k strate kontroly nad prístrojom, čím môže znova dôjsť k zraneniam.

**ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY**

Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Nosenie vhodných ochranných pomôcok, akými sú ochranná protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znižuje riziko zranenia.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa upravovať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest)

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistíte a odstránite so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnými príčinami môžu byť:

- spriečenie v opracovávanom obrobku
- prelomenie opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahriať.

**VÝSTRAHA!** Nebezpečenstvo porezania a popálenia – pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi – pri odkladaní zariadenia.

Pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi používajte ochranné rukavice.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pri práci v stene, strope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri práci zaujať bezpečný postoj a prístroj držať vždy oboma rukami a za obe rukoväte. V pracovnom priestore sa nesmú

zdržiavať žiadne iné osoby - predovšetkým deti - a zvieratá.

Stroj počas prevádzky nesmerujte na okolo stojace osoby. Nasadzovací nástroj by sa mohol vymrštiť a spôsobiť ťažké zranenia.

Dávajte pozor na to, aby žiadne osoby neboli ohrozené vymrštenými alebo spadnutými materiálmi. Vždy pracujte veľmi pozorne a predvídavo.

Prístroj odkladajte opatrne. Nikdy nehádzte prístroj na podlahu ani z väčších výšok. Pri hodení dole môže prístroj poraniť iné osoby alebo sa poškodiť sám.

**POUŽITIE PODĽA PREDPISOV**

Kladivo je určené na osekávanie kamena a betónu.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

**ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ**

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zafaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené časticami nečistôt. Vždy noste ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.

**SIETOVÁ PRÍPOJKA**

Krátkodobé špičky napätia spôsobujú kolísania napätia a môžu ovplyvniť iné elektrické produkty v rovnakom elektrickom vedení. Prístroj pripojte na napájanie prúdom s maximálnou dovolenou impedanciou 0,32 Ω zap, aby sa minimalizovali kolísania napätia.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalčný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pripojenie len k jednofázovému striedavému prúdu a len k sieťovému napätiu uvedenému na typovom štítku. Možno je aj pripojenie do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu triedy ochrany II.

Do zásuvky pripájať len vypnutý prístroj.

Tento prístroj je určený na profesionálne použitie a môže orientačne hodnoty špičkového prúdu pri pripojení na verejnú rozvodnú sieť nepatrne prekračovať. Preto sa pred jeho pripojením na verejnú rozvodnú sieť spojte so svojim elektrozásobovacím podnikom.

**PREPRAVA, MANIPULÁCIA, USKLADNENIE**

Stroj je ťažký. Keď stroj spadne, existuje nebezpečenstvo ťažkého poranenia.

Stroj nemá žiadne zdvíhacie ani viazacie body.

Zdvihnite stroj za prídavnú rukoväť a položte ho na vhodný transportný prostriedok.

Stroj pri zdvíhaní, transporte a skladovaní zabezpečte proti preklopeniu, spadnutiu alebo sklznutiu.

Stroj pred uskladnením nechajte vždy najprv vychladnúť.

Stroj uskladnite na uzamknutom, čistom, proti mrazu chránenom a suchom mieste, ktoré je neprístupné pre deti.

**VÝMENA NÁSTROJA**

Výmenu nasadzovacieho nástroja pozri v obrázkovej časti. Nasadzovací nástroj musí byť vhodný pre uchytenie nástroja. Násada nasadzovacieho nástroja musí byť nepoškodená. Nasadzovací nástroj musí byť dostatočne ostrý, aby sa zabránilo

odrazom.

Nasadzovací nástroj musí byť vhodný na plánovaný účel použitia.

Po nasadení nasadzovacieho nástroja skontrolujte, či je riadne zablokovaný.

**PRÁCA V CHLADE**

Keď je náradie uskladnené dlhší čas alebo je uskladnené pri nízkych teplotách, mazivo môže stuhnúť a môže sa stať, že náradie na začiatku nechce fungovať alebo jeho výkon je príliš nízky. Keď sa to stane:

1. Na náradie nasadte vŕták alebo sekáč.
2. Náradie priložte k zvyšnému kusu betónu.
3. Vždy na niekoľko sekúnd stlačte tlačidlo spínača a následne ho znovu pusťte.

Po 15 sekundách až 2 minútach začne náradie normálne fungovať. Čím je náradie studensšie, tým dlhšie trvá, kým sa zohreje.

**ČISTENIE**

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

**ÚDRZBA**

Stroj mažte každých 40 hod., ~ 6 mesiace hodín na mazacej hlavici (pozri obrázkovú časť).

Aj dôjde k poškodeniu prívodného kábla, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, pretože k výmene je potrebný špeciálny nástroj.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonnovom štítku.

| SYMBOLY |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         | POZOR! NEBEZPEČENSTVO!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         | Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|         | Používajte ochranu sluchu!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | Používajte ochranné rukavice!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | Opatrne – horúce povrchy!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | Hladina akustického výkonu garantovaná podľa typového štítku číni 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymeňte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje. |
|         | Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojité izolácie alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|         | Otáčky pri chode naprázdno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Napätie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | Striedavý prúd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | Značka zhody v Európe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Britská značka zhody            |
|  | Značka zhody na Ukrajine        |
|  | Značka zhody pre oblasť Eurázie |

| DANE TECHNICZNE                                                                                                                                                                                                                                                                  | K 2628H (220-240 V)                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Typ                                                                                                                                                                                                                                                                              | Młot udarowy                                |
| Numer produkcyjny                                                                                                                                                                                                                                                                | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Znamionowa moc wyjściowa                                                                                                                                                                                                                                                         | 2400 W                                      |
| Moc wyjściowa                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1300 W                                      |
| Energia uderu zgodna z EPTAProcedure 05/2009                                                                                                                                                                                                                                     | 64 J                                        |
| Częstotliwość uderu przy obciążeniu maks.                                                                                                                                                                                                                                        | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Gniazdo końcówki                                                                                                                                                                                                                                                                 | 28 mm                                       |
| Cieężar wg procedury EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                                                                                | 26,8 kg                                     |
| <b>Informacja dotycząca szumów:</b> Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo: Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K 95 dB(A) / 3 dB(A) Poziom mocy akustycznej / Niepewność K 103 dB(A) / 3 dB(A) |                                             |
| <b>Stosować środki ochrony słuchu!</b>                                                                                                                                                                                                                                           |                                             |
| <b>Informacje dotyczące wibracji:</b> Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841. Wartość emisji drgań a <sub>h</sub> / Niepewność K                                                                                            |                                             |
| Dłutowanie                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

### OSTRZEŻENIE!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

**OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia.** Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA MŁOTOWIERTARKI

#### Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

**Stosować środki ochrony słuchu!** Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

**Stosować uchwyty pomocnicze dostarczone z narzędziem.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia.

**Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy je trzymać tylko za izolowaną rękkość.** Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługującej.

#### Instrukcje bezpieczeństwa podczas użytkowania wiertarki udarowej z długimi wiertłami

**Należy zawsze zaczynać od niskich obrotów i pracować na nich w momencie kontaktu wiertła z obrabianym elementem.** W przypadku wysokich obrotów może dojść do wygięcia wiertła w momencie jego kontaktu z obrabianym elementem, co może doprowadzić do obrażeń.

**Zawsze należy naciskać tylko w bezpośrednim kierunku na wiertło i nie używać przy tym nadmiernej siły.** Może dojść do wygięcia i złamania wiertła lub do utraty kontroli nad narzędziem, co może natomiast doprowadzić do obrażeń.

### DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE

### ROBOCZE

Proszę nosić odzież ochronną. Należy stale mieć na sobie okulary ochronne. Noszenie odpowiednich środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku lub ochrony słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzone jest zablokowane; przy tym mogłoby powstać odrzut zwrotny o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:

- Skośne ustawienie się w poddawany obróbkę przedmiocie obrabianym
- Przerwanie materiału poddawanego obróbkę
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu. Narzędzie robocze ma ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.

**OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo skaleczeń i oparzeń – w trakcie obsługi narzędzi roboczych – podczas odkładania urządzenia.

Podczas pracy z wykorzystaniem narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Zawsze pamiętać o zachowaniu bezpiecznej równowagi i o trzymaniu elektronarzędzia oboma rękami. W obszarze pracy nie mogą się znajdować żadne dzieci ani zwierzęta.

Nie należy obracać maszyny w trakcie pracy w kierunku znajdujących się wokół osób. Może nastąpić odrzut obsługiwanego narzędzia, który doprowadzi do ciężkich obrażeń.

Należy upewnić się, że żadne osoby nie są zagrożone przez odrzucane lub spadające przedmioty. Pracę należy wykonywać z uwagą i przewidując.

Ostrożnie odłożyć urządzenie. Nie rzucać urządzenia na ziemię ani z dużej wysokości. Rzucanie urządzeniem może doprowadzić do jego uszkodzenia lub spowodować obrażenia innych osób.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Młot do dłutowania i prac wyburzeniowych.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

RYZYKA RESZTKOWE

- Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:
- Obrażenia spowodowane przez wibracje.  
Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
  - Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu.  
Należy mieć na sobie nauszники i ograniczać czas trwania ekspozycji.
  - Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu.  
Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie i solidne buty robocze.
  - Wdychanie toksycznego pyłu.

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Krótkie spiętrzenia napiężeń mogą powodować wahanie napięcia i zakłócać pracę innych produktów elektrycznych podłączonych do tej tej samej linii zasilającej. Aby zminimalizować wahanie napięcia należy podłączyć urządzenie do zasilania o maksymalnej dopuszczalnej impedancji 0,32 Ω.

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Należy podłączać tylko do jednofazowego prądu zmiennego i tylko do napięcia sieciowego podanego na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdek bez uzimienia, ponieważ konstrukcja wyposażona jest w stopień ochrony II.

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.

Jest to urządzenie do użytku profesjonalnego, które w przypadku podłączenia do publicznej sieci niskiego napięcia może przekroczyć wskaźniki wyższych harmonicznych prądowych. Dlatego też przed podłączeniem do publicznej sieci niskiego napięcia należy skontaktować się, w razie potrzeby, z właściwym przedsiębiorstwem energetycznym.

TRANSPORT, OBCHODZENIE SIĘ, PRZECHOWYWANIE

Maszyna jest ciężka. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała w przypadku upadku maszyny.

Maszyna nie ma punktów podnoszenia lub mocowania.

Należy podnieść maszynę za pomocniczą rączkę i unieść ją na odpowiednim środku transportu.

Podczas podnoszenia, transportu i magazynowania maszyny należy zabezpieczyć ją przed przewróceniem, upadkiem lub poślizgnięciem.

Przed składowaniem maszyny zawsze należy najpierw poczekać na jej ochłodzenie.

Przechowywać maszynę w miejscu zamkniętym, czystym, chronionym przed mrozem, suchym i niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA NARZĘDZIA

Wymiana stosowanego narzędzia, patrz część rysunku.

Stosowane narzędzie musi pasować do uchwytu narzędziowego.

Trzon zastosowanego narzędzia nie może być uszkodzony.

Stosowane narzędzie musi być wystarczająco ostre, aby uniknąć uderzeń mechanicznych.

Użyte narzędzie musi być odpowiednie do zamierzonego zastosowania.

Po zamocowaniu narzędzia należy sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowane.

PRACA W ZIMNEJ TEMPERATURZE

Jeśli maszyna przez dłuższy czas była nieużywana lub była przechowywana w niskiej temperaturze, smar może stać się lepki, a także może dojść do sytuacji, w której maszyna na samym początku w ogóle nie rozpocznie pracy lub będzie mieć zbyt słabą moc. Należy wówczas:

1. Włożyć wiertło lub dłuto w maszynę.
2. Położyć maszynę na kawałku betonu.
3. Wcisnąć i puszczać przełącznik co kilka sekund.

Po 15 sekundach do maksymalnie 2 minut maszyna zacznie uderzać w prawidłowy sposób. Im zimniejsza jest maszyna, tym dłużej trwa rozgrzewanie.

CZYSZCZENIE

Otworki wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Należy smarować maszynę przy smarownicy co 40 godz., ~ 6 miesiące (patrz część rysunku).

Jeżeli kabel zasilania sieciowego jest uszkodzony, musi on być wymieniony przez serwis naprawczy, ponieważ niezbędne jest specjalne narzędzie.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Należy używać ochroniaczy uszu!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Nosić odpowiednią maskę przeciwpylową.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Nosić rękawice ochronne!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Ostrożnie – gorące powierzchnie!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Poziom mocy akustycznej gwarantowany przez tabliczkę znamionową wynosi 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.<br>Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.<br>Przed utylizacją należy usunąć źródła światła z urządzeń. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.<br>W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.<br>Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.<br>Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.<br>Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe. |
|  | Elektronarzędzie klasy ochrony II.<br>Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądowym zależy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona.<br>Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Liczba obrotów na biegu jałowym                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Napięcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Prąd zmienny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Europejski Certyfikat Zgodności                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|  |                                        |
|--|----------------------------------------|
|  | Brytyjski znak potwierdzający zgodność |
|  | Ukraiński Certyfikat Zgodności         |
|  | Euroazjatycki Certyfikat Zgodności     |

| MŰSZAKI ADATOK                                                                                                                                                                                                                                                                         | K 2628H (220-240 V)    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Felépítés                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vésőkalapács           |
| Gyártási szám                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4688 00 03 XXXXX MJJJJ |
| Névleges teljesítményfelvétel                                                                                                                                                                                                                                                          | 2400 W                 |
| Leadott teljesítmény                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1300 W                 |
| Egyedi ütéserő az „EPTAProcedure 05/2009” (2009/05 EPTA-eljárás) szerint                                                                                                                                                                                                               | 64 J                   |
| Ütésszám terhelés alatt max.                                                                                                                                                                                                                                                           | 1200 min <sup>-1</sup> |
| Bitbefogás                                                                                                                                                                                                                                                                             | 28 mm                  |
| Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint                                                                                                                                                                                                                                                     | 26,8 kg                |
| <b>Zajinformáció:</b><br>A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.<br>A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:<br>Hangnyomás szint / K bizonytalanság95 dB(A) / 3 dB(A)<br>Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság103 dB(A) / 3 dB(A)<br><b>Viseljen hallásvédőt.</b> |                        |
| <b>Vibráció-információk:</b> Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841.-nek megfelelően meghatározva.<br>a <sub>w</sub> rezgésemisszió érték / K bizonytalanság<br>Vésés7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                      |                        |

### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az elektromos kéziszerszáma vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FŰRŐKALAPÁCS

Biztonsági utasítások minden munkaművelethez

**Viseljen hallásvédőt.** A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

**Használja a készülékkel együtt szállított kézfogantyúkat.** A készülék fölötti ellenőrzés elvesztése sérüléseket okozhat.

**Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez, vagy a készülék saját hálózati csatlakozó kábeljéhez érhet.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek és áramütéshez vezethetnek.

**A fűrókalapács hosszú fűrőkkel való használatára vonatkozó biztonsági útmutatások**

**Mindig alacsony fordulatszámmal kezdjen és úgy, hogy a fűrószár közben hozzáérjen a munkadarabhoz.** Magasabb fordulatszámmal a fűrószár elgörbülhet, ha úgy forog, hogy közben nem ér hozzá a munkadarabhoz, ami sérülésekhez vezethet.

**Mindig a fűrószár közvetlen irányában gyakoroljon nyomást és ne nyomja túl erősen a készüléket.** A fűrószárak elgörbülhetnek és eltörhetnek, vagy a készülék kontrollálhatatlanná válhat, ami szintén sérüléseket okozhat.

| K 2628H (220-240 V)    |
|------------------------|
| Vésőkalapács           |
| 4688 00 03 XXXXX MJJJJ |
| 2400 W                 |
| 1300 W                 |
| 64 J                   |
| 1200 min <sup>-1</sup> |
| 28 mm                  |
| 26,8 kg                |

|                     |
|---------------------|
| 95 dB(A) / 3 dB(A)  |
| 103 dB(A) / 3 dB(A) |

#### TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A mindenkor megfelelő védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, védősisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülésveszélyt.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe  
Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbeszt).

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkálandó munkadarabban
- a megmunkálandó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlterhelése

Ne nyúljon a járó gépbe.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

**FIGYELMEZTETÉS!** Vágási és égési sérülések veszélye  
– a betétszerszámok kezelésekor  
– a készülék lerakásakor.

A betétszerszámok kezelésekor védőkesztyűt kell használni.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

Falban, földemben, aljzatban történő fűrésznél fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetésekre.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Munkavégzőskor ügyeljen a biztonságos testhelyezetre és a

készüléket mindig két kézzel, a fogantyúknál fogva tartsa. A munkaterületen ne tartózkodjon más személy - elsősorban gyermek -, vagy élőlény.

Ne irányítsa a gépet üzemeltetés közben közelben álló személyekre. Az alkalmazott szerszám kilöködhet és súlyos sérüléseket okozhat.

Ügyeljen arra, hogy kilöködött vagy leeső anyagok senkit ne veszélyeztethessenek. Mindig nagyon figyelmesen és előrelátóan dolgozzon.

A készüléket óvatosan tegye le. Ne dobja a készüléket a földre vagy ne ejtse le nagyobb magasságból. Ledobásnál a készülék másoknak sérülést okozhat, vagy megsérülhet.

#### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A bontókalapács használható közetekbe történő véséshez és betonban.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

#### FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések.  
A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.  
Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések.  
Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

#### HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A rövid ideig fennálló feszültségcsúcsok feszültségingadozásokat okoznak és befolyásolhatják az azonos villamos vezetékre csatlakoztatott elektromos termékeket. A készüléket 0,32 Ω legnagyobb megengedett impedanciájú áramellátáshoz csatlakoztassa a feszültségingadozások minimálisra csökkentése érdekében.

Szabadban a dugalljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Csak egyfázisú váltóáramra és csak a teljesítménytáblában feltüntetett hálózati feszültségre csatlakoztassa. Védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is csatlakoztatható, mivel a felépítés megfelel a II-es védettségi osztálynak.

Mielőtt áram alá helyezi a gépet, győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.

Ez egy professzionális használatra szánt készülék, amely az áram felharmonikusokra vonatkozó irányértékeket a kisfeszültségű nyilvános hálózathoz való csatlakozásnál kismértékben túllépheti. A készülék kisfeszültségű nyilvános hálózathoz való csatlakoztatása előtt ezért adott esetben vegye fel a kapcsolatot illetékes energiaszolgáltató vállalatával.

#### ÚJRAINDULÁS ELLENI VÉDELEM

A nullafeszültség-kapcsoló megakadályozza a gép újboli beindulását áramsűnet után. Ismételt munkakezdésnél a gépet ki, majd megint be kell kapcsolni.

#### SZÁLLÍTÁS, KEZELÉS, TÁROLÁS

A gép nehéz. A gép leesése esetén súlyos sérülésveszély áll fenn.

A gépnek nincsenek emelési vagy kötözési pontjai.

A gépet a kiegészítő fogantyúnál kell felemelni és alkalmas szállítóeszközhöz helyezni.

A gépet emelésnél, szállításnál és tárolásnál biztosítani kell felborulás, leesés vagy elcsúszás ellen.

A gépet tárolás előtt először mindig hagyni kell lehűlni.

A gépet elzárt, tiszta, fagytól védett és száraz, gyermek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.

#### SZERSZÁMCSERE

Az alkalmazott szerszám cseréjéhez lásd a képes részt.

A szerszámnak a befogóhoz megfelelőnek kell lennie.

A szerszám szárának sértetlennek kell lennie.

A szerszámnak kellően élesnek kell lennie a visszarúgások elkerülése érdekében.

A szerszámnak a tervezett alkalmazási célnak megfelelőnek kell lennie.

A szerszám behelyezése után ellenőrizni kell, hogy szabályosan reteszelődőtt-e.

#### MUNKAVÉGZÉS HIDEGBEN

Ha a gépet hosszabb ideig vagy alacsony hőmérsékleten tárolják, akkor a kenőanyag besűrűsödhet, és előfordulhat, hogy a gép kezdetben nem működik, vagy a teljesítmény túl alacsony. Ilyen esetben:

1. Helyezzen egy fűrőt vagy vésőt a gépbe.
2. Helyezze a gépet egy maradék betonarabba.
3. Néhány másodpercenként nyomja le a kapcsológombot, majd engedje el.

15 másodperc és 2 perc közötti idő elteltével a gép normál módon kezd működni. Minél hidegebb a gép, annál tovább tart a felmelegedés.

#### TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

#### KARBANTARTÁS

A gépet 40 óránként, ~ 6 havonta kenni kell a zsírzógombon (lásd a képen).

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, akkor azt ügyfélszolgálati hely által kell kicseréltetni, mert ahhoz speciális szerszám szükséges.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizre (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

| SZIMBÓLUMOK |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|             | FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|             | Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|             | Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|             | Hallásvédő eszköz használata ajánlott!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|             | Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|             | Hordjon védőkesztyűt!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|             | Vigyázat – Forró felületek!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|             | A típustábla szerint garantált zajteljesítményszint 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|             | <p>Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.</p> <p>Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.</p> <p>Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékvadarkról és gyűjtőhelyekről.</p> <p>A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.</p> <p>Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez.</p> <p>Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.</p> <p>Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.</p> |
|             | II. védelmi osztályú elektromos szerszám. Olyan elektromos szerszám, amelynél az elektromos áramütés elleni védelem nem csak az alapszigeteléstől függ, hanem amelyben kiegészítő védőintézkedéseket, mint pl. kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, alkalmaznak. Nincs lehetőség védőérintkező csatlakoztatására.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|             | Üresjárat fordulatszám                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|             | Feszültség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|             | Váltóáram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|             | Európai megfelelőségi jelölés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Brit megfelelőségi jel          |
|  | Ukrán megfelelőségi jelölés     |
|  | Eurázsiai megfelelőségi jelölés |

| TEHNICNI PODATKI                                                                                                                                                                                                                                                                                       | K 2628H (220-240 V)    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Model                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Pnevmatsko dleto       |
| Proizvodna številka                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4688 00 03 XXXXX MJJJJ |
| Nazivna sprejemna moč                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2400 W                 |
| Oddajna zmogljivost                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1300 W                 |
| Jakost posameznega udarca v skladu z EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                                                                                                                            | 64 J                   |
| bremensko število udarcev maks.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1200 min <sup>-1</sup> |
| Sprejem orodja                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 28 mm                  |
| Teža po EPTA-proceduri 01/2014                                                                                                                                                                                                                                                                         | 26,8 kg                |
| <b>Informacije o hrupnosti:</b><br>Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.<br>Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:<br>Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K 95 dB(A) / 3 dB(A)<br>Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K 103 dB(A) / 3 dB(A)<br><b>Nosite zaščito za sluh.</b> |                        |
| <b>Informacije o vibracijah:</b> Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.<br>Vibracijska vrednost emisij a <sub>h</sub> / Nevarnost K<br>Klesanje 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                              |                        |

### OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

**OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaže in specifikacije tega električnega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

### VARNOSTNA NAVODILA ZA VRTALNEGA KLADIVA

#### Varnostna navodila za vse uporabe

**Nosite zaščito za sluh.** Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

**Uporabite dodatne ročaje, ki so dobavljeni skupaj z napravo.** Izguba kontrole lahko povzroči poškodbe.

**Če izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje zadelo ob skrite električne vodnike ali ob lastni omrežni kabel, držite električno orodje samo za izolirane ročaje.** Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, prenese napetost tudi na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.

**Varnostni napotki za uporabo pnevmatičnega vrtalnika z dolgimi svedri**

**Vedno začnite vrtati z nizko hitrostjo in medtem, ko je sveder v stiku z obdelovancem.** Pri večjih hitrostih se lahko sveder upogne, ko se vrti brez stika z obdelovancem, kar lahko povzroči poškodbe.

**Pritisck usmerite samo v direktni liniji s svedrom in ne pritiskajte premočno.** Svedri se lahko upognejo, kar povzroči zlom ali izgubo nadzora ter osebne poškodbe.

#### ORILA

Nosite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Nošenje ustrezne zaščitne opreme, kot so maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v

telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklopljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni razlogi so lahko:

- Zagodžitev v obdelovancu
- prežganje obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

**OPOZORILO!** Nevarnost ureznin in opeklin  
– pri rokovanju z orodji  
– pri odlaganju naprave.

Pri rokovanju z orodji nosite zaščitne rokavice.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtiča iz vtičnice.

Pri delu se postavite v stabilen položaj in vedno držite napravo z obema rokama na dveh ročajih. Na delovnem področju se ne smejo zadrževati nobene druge osebe – predvsem nobeni otroci – ali živali.

V času delovanja naprave nikoli ne usmerjajte proti ljudem. Vstavljivo orodje lahko izskoči in povzroči hude poškodbe.

Pazite, da z materiali, ki letijo oz. padajo, ne ogrozite ljudi. Vedno delajte zelo previdno in premišljeno.

Napravo polagajte previdno. Napravo ne mečite na tla oz. iz velike višine. Metanje naprave lahko poškoduje ljudi v bližini oz. se ta pokvari.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Klesarsko kladivo je primerno za klesanje v kamnu in betonu.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

PREOSTALA TVEGANJA

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in trdne čevlje.
- Vdihavanje nevarnih prahov.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Kratkotrajne napetostne konice povzročajo nihanja napetosti in lahko pokvarijo druge električne naprave, ki so vklopljene na isti električni vod. Napravo vklopite na napajanje z maksimalno dopustno impedanco 0,32 Ω, da bi na ta način zmanjšali nihanje napetosti.

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost navedeno na napisni tablici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, saj zasnova ustreza zaščitnemu razredu II.

Napravo priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Naprava je pripravljena za profesionalno uporabo. Naprava lahko po priključitvi na javno nizko napetostno omrežje neznatno prekorači orjencijsko vrednost zgornje vrednosti električnega toka. Zaradi tega se pred priključitvijo naprave posvetujte z odgovorno osebo vašega distributerja električne energije.

TRANSPORT, ROKOVANJE, SKLADIŠČENJE

Stroj je težak. V primeru padca stroja obstaja nevarnost hudih poškodb.

Stroj nima dvizhne ali pritrdilne točke.

Stroj dvignite s pomočjo dodatnega ročaja ter ga postavite na ustrezno transportno sredstvo.

Ob dvigovanju, transportiranju in skladiščenju stroj zaščitite pred prevrnitvijo, padcem in zdrsom.

Preden stroj skladiščite, ga pustite, da se ohladi.

Stroj hranite v čistem in suhem prostoru, ki je zaščiten pred zamrzovanjem in je nedostopen otrokom.

ZAMENJAVA ORODJA

Za zamenjavo vstavljivega orodja glej poglavje z ilustracijami.

Vstavlljivo orodje mora biti primerno za držalo orodja.

Držaj orodja mora biti nepoškodovan.

Vstavlljivo orodje mora biti dovolj ostro, da se prepreči odbijanje.

Vstavlljivo orodje mora biti primerno za predvideno uporabo.

Po vstavitvi orodja preverite, ali je pravilno zaklenjeno.

DELA V HLADNEM VREMENU

Če je stroj skladiščen za daljše obdobje ali pri nizkih temperaturah, se lahko mazivo strdi in stroj na začetku ne more delovati ali pa je moč premajhna. Če se to zgodi:

1. vstavite sveder ali dleto v stroj;

2. namestite stroj na preostali kos betona;

3. pritisčajte stikalo vsakih nekaj sekund in ga znova spustite.

Po 15 sekundah do 2 minut začne stroj normalno tolči. Čim hladnejši je stroj, tem dlje traja segrevanje.

ČIŠČENJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

VZDRŽEVANJE

Na vsakih 40 ur, ~ 6 mesece je stroj potrebo mazati s pomočjo mazalke (glej poglavje z ilustracijami).

V kolikor je priključni omrežni vodnik poškodovan, ga je potrebno s strani servisne službe nadomestiti, ker je za ta namen potrebno posebno orodje.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtičač iz vtičnice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Nosite zaščito za sluh!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Nosite ustrezno masko proti prahu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Nositi zaščitne rokavice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Pozor – vroče površine!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | V skladu s tipsko tablico zajamčena raven zvočne jakosti znaša 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo. |
|  | Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Število vrtljajev prostega teka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Napetost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Izmenični tok.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Evropska oznaka za združljivost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Britanska oznaka o skladnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | Ukrajinska oznaka za združljivost |
|  | Evrazijska oznaka za združljivost |

| TEHNIČKI PODACI                                                                                                                                                                                                | K 2628H (220-240 V)                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Vrsta izvedbe                                                                                                                                                                                                  | Udarni čekići                               |
| Broj proizvodnje                                                                                                                                                                                               | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Snaga nominalnog prijema                                                                                                                                                                                       | 2400 W                                      |
| Predajni učinak                                                                                                                                                                                                | 1300 W                                      |
| Jačina pojedinačnih udaraca prema EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                                       | 64 J                                        |
| Maksimalan broj udaraca pod opterećenjem                                                                                                                                                                       | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Priključivanje alata                                                                                                                                                                                           | 28 mm                                       |
| Težina po EPTA-proceduri 01/2014                                                                                                                                                                               | 26,8 kg                                     |
| <b>Informacije o buci:</b><br>Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.<br>A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:<br>Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K<br>Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K |                                             |
| <b>Nosite zaštitu za sluh.</b>                                                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Informacije o vibracijama:</b> Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.<br>Vrijednost emisije vibracije a <sub>n</sub> / Nesigurnost K                     |                                             |
| Klesanje                                                                                                                                                                                                       | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## ⚠ UPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

**⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat.**  
Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.  
**Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

### SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠAČEG ČEKIČA

#### Sigurnosne upute za sve upotrebe

**Nosite zaštitu za sluh.** Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

**Koristite dodatne drške koje su isporučene sa aparatom.** Gubitak kontrole može prouzročiti povrede.

**Ako izvodite radove kod kojih bi radni alat mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite samo za izolirane ručke.** Kontakt sa električnim vodom pod naponom, stavlja pod napon i metalne dijelove električnog alata i dovodi do električnog udara.

**Sigurnosne upute za primjenu bušačeg čekića s dugim svrdlima**

**Startajte uvijek s jednim niskim brojem okretaja i dok se umetak bušenja nalazi u kontaktu s izratkom.** Kod većih brojeva okretaja umetak bušenja se može presaviti ako se vrti bez konatka s izratkom, što može dovesti do povreda.

**Stvarajte pritisak uvijek samo kod direktnog usmjeravanja prema umetku bušenja i nemojte pritiskati prejako.** Umetci bušenja se mogu presaviti i slomiti ili dovesti do gubitka kontrole nad aparatom, čime opet može doći do povreda.

### OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite uvijek zaštitne naočale. Nošenje dotične odgovarajuće zaštitne opreme kao maske protiv prašine, neproklizne cipele, zaštitni šljem ili zaštitne sluha, smanjuje

riziko ozljeda.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smijela dospjeti u tijelo. Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obrađivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izobličavanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Radni alat je oštrobriđan i može za vrijeme uporabe postati vruć.

**UPOZORENJE!** Opasnost od rezanja i opekotina

– kod rukovanja s radnim alatima

– kod odlaganja uređaja.

Kod rukovanja radnim alatima nositi zaštitne rukavice.

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvijek voditi od stroja prema nazad.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Prilikom rada zauzeti siguran položaj i aparat držati uvijek obim rukama na dvije drške. Na radnom području se ne smiju zadržavati osobe - prije svega mala djeca - ili životinje.

Stroj za vrijeme rada ne uperiti na prisutne osobe. Radni alat bi mogao iskočiti i prouzročiti teške ozljede.

Obratite pažnju an to, da kroz odbačene ili padajuće materijale ne budu ugrožene osobe. Radite uvijek vrlo pažljivo i obazrivo.

Uređaj odložite pažljivo. Uređaj nemojte bacati na pod ili bacati sa

većih visina. Kod bacanja uređaj bi moago ozlijediti druge osobe ili biti sam oštećen.

### PROPIISNA UPOTREBA

Čekić je upotrebljiv za klesanje u kamenju i betonu.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

### PREOSTALI RIZICI

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslušioć mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede.  
Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha.  
Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju.  
Nosite uvijek zaštitne naočale, otporne duge hlače i zatvorene otporne cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

### PRIKLJUČAK NA MREŽU

Kratkotrajni prenaponi uzrokuju oscilacije napona i mogu utjecati na druge električne proizvode u istom strujnom vodu. Uređaj priključite na jednu opskrbu struje s maksimalnom dozvoljenom impedancijom od 0,32 Ω, kako bi se minimirale oscilacije napona.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Priključiti samo na jednofaznu izmjeničnu struju i to samo na mrežni napon koji je naveden na pločici snage. Priključak je moguć samo na utičnici bez zaštitnog kontakta, jer postoji ustroj zaštitne klase II.

Uređaj priključiti na utičnicu samo kada je isključen.

Uređaj je podešen za profesionalnu upotrebu. Prilikom priključivanja na javnu električnu mrežu niskog napona, uređaj može neznatno prekoračiti orijentacijsku vrijednost gornjih valova električnog toka. Iz toga razloga prije priključivanja kontaktirajte Vašeg pristojnog dobavljača električne energije.

### TRANSPORT, RUKOVANJE, SKLADIŠTENJE

Stroj je težak. Postoji opasnosti od teških ozljeda ako stroj pada dolje.

Stroj nema nikave dizačke ili fiksirne točke.

Stroj podignuti na dodatnom dršku i postaviti na jedno prikladno transportno sredstvo.

Stroj kod dizanja, transporta i skladištenja osigurati protiv prevrtanja, padanja ili pomjeranja.

Stroj prije skladištenja uvijek najprije pustiti da se ohladi.

Stroj skladištiti na jednom zaključanom, čistom, protiv mraza zaštićenom i suhom mjestu, koje nije dostupno za djecu.

### PROMJENA ALATA

Promjena ugradnog alata, vidi slikovni dio.

Ugradni alat mora biti prikladan za primanje alata.

Držak ugradnog alata mora biti neoštećeno.

Ugradni alat mora biti dovoljno oštar, kako bi se izbjegli odskočni udari.

Radni alat mora biti prikladan za planiranu radnu svrhu.

Nakon ugradnje ugradnog alata provjeriti, da li je ovaj pravilno zakračunan.

### RAD NA HLADNOĆI

Kada se stroj za duže vrijeme ili kod niskih temperatura uskladišti, podmazivanje može postati viskozno i moguće je da stroj na početku ne radi odmah ili da je snaga premala. Ako se to desi:

1. Umetnite u stroj svrdlo ili dljeto.
2. Stroj postavite na jedan preostali komad betona.
3. Aktivirajte pritisnu tipku svakih nekoliko sekunda i opet ju ispustite.

Poslije 15 sekunda do 2 minute stroj počinje normalno udarati čekićem. Što je stroj hladniji, to dulje traje zagrijavanje.

### ČIŠĆENJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

### ODRŽAVANJE

Stroj podmazati svakih 40 sati, ~ 6 mjeseca na mazalici (vidi slikovni dio).

Ako je mrežni priključni vod oštećen, mora se od strane servisa zamijeniti, zato što je za to potreban specijalan alat.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

| SIMBOLI |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|         | Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         | Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|         | Nositi zaštitu sluha!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|         | Nositi zaštitne rukavice!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|         | Oprez – vruće površine!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|         | Prema tipskoj pločici garantirana razina buke iznosi 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | Električni i elektronički stari uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni i elektronički stari uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Odstranite rasvjetna sredstva iz uređaja prije zbrinjavanja. Raspitajte se kod mesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjesta skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje električnih i elektroničkih starih uređaja tome, da se potreba za sirovinama smanji. Električni i elektronički uređaji sadržavaju vrijedne, ponovno upotrebjljive materijale, koji bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju. |
|         | Električni alat zaštitne kategorije II. Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, već i od toga, da se primijene dodatne zaštitne mjere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija. Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | Broj okretaja u praznom hodu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         | Napon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | Izmjenična struja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         | Europski znak suglasnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|  |                              |
|--|------------------------------|
|  | Britanski znak suglasnosti   |
|  | Ukrajinski znak suglasnosti  |
|  | Euroazijski znak suglasnosti |

| TEHNIŠKIE DATI                                                                                                                                                                                                        | K 2628H (220-240 V)     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Konstrukcija                                                                                                                                                                                                          | Cirtņveida āmurs        |
| Izlaides numurs                                                                                                                                                                                                       | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Nominālā atdotā jauda                                                                                                                                                                                                 | 2400 W                  |
| Cietkoks                                                                                                                                                                                                              | 1300 W                  |
| Atsevišķo triecienu enerģija atbilstoši EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                                        | 64 J                    |
| maks. sitienu biežums ar slodzi                                                                                                                                                                                       | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Instrumentu stiprinājums                                                                                                                                                                                              | 28 mm                   |
| Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014                                                                                                                                                                              | 26,8 kg                 |
| <b>Trokšņu informācija:</b><br>Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.<br>A novērtētās aparātūras skaņas līmenis ir:<br>Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K<br>Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K          |                         |
| <b>Nēsājiēt ausu aizsargus.</b><br><b>Vibrāciju informācija:</b> Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.<br>Svārstību emisijas vērtība a <sub>n</sub> / Nedrošība K |                         |
| Skaldīšana                                                                                                                                                                                                            |                         |
| 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                                                                                                                           |                         |

**UZMANĪBU!**

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nēpareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

**BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

**Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

**DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ROTĀCIJAS ĀMURU**

**Darba drošības noteikumi**

**Nēsājiēt ausu aizsargus.** Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

**Lietojiet instrumentam pievienotos papildus rokturus.** Zaudējot kontroli, var gūt ievainojumus.

**Ja darbinstruments var skart slēptu elektropārvades līniju vai instrumenta elektrokabeli, darba laikā turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem, nepieskaroties metāla daļām.** Darbinstrumentam skarot spriegumnesošu elektrotīkla vadu, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

**Drošības instrukcija triecienuurbis ar garo vītņi lietošanai**

**Urbšanu vienmēr sāciet ar zemāku apgriezību skaitu un vienmēr tikai tad, kad urbis jau ir saskāries ar sagatavi.** Ja apgriezību skaits ir lielāks, urbis var saliekties, ja griežas bez saķeres ar sagatavi, kā rezultātā var rasties savainojumi.

**Izdariet spiedienu tikai tiešā līnijā ar urbi un nespiediet pārāk stipri.** Urbis var saliekties un salūzt vai radīt kontroles zudumu pār ierīci, kā rezultātā pastāv savainojumu rašanās risks.

**CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS**

Valkājiēt individuālu aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiēt aizsargbrilles. Piemērota aizsargaprīkojuma izmantošana, tāda kā sejas aizsargmaska, neslidoši apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina ievainojumu risku.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Ja izmantojamais darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba rīks ir bloķēts; var rasties atslēgšanās ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:

- iesprūdis apstrādājamajā materiālā
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstrumenti ir pārslogots

Leslēgtai ierīcei nepieskarties.

Ierīces uzgaļiem ir asas malas un lietošanas laikā tas var sakarst.

**BRĪDINĀJUMS!** Sagriešanās un apdedzināšanās risks

- strādājot ar ierīci;
- novietojot ierīci.

Strādājot ar ierīci, valkājiēt aizsargcimdus.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatus no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Veicot darbus sienā, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Strādājot ieņemiet drošu pozīciju un turiet instrumentu ar abām

rokām un aiz abiem rokturiem. Darba vietā nedrīkst uzturēties citas personas - it īpaši bērni - kā arī dzīvnieki.

Ekspluatācijas laikā nevērsiet iekārtu uz apkārt esošajām personām. Ievietotais darbarīks var atbrīvoties un radīt smagas traumas.

Pievērsiet uzmanību tam, lai cilvēkus neapdraudētu prom aizsviesti vai krītoši materiāli. Vienmēr strādājiet ļoti uzmanīgi un novērtējiet situāciju.

Ierīci novietojiet rūpīgi. Nemetiet ierīci uz grīdas vai no lielākiem augstumiem. Nemotot ierīci, tā var ievainot citas personas vai sabojāties pati.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Āmurs ir izmantojams akmens un betona skaldīšanai.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

CITI RISKI

- Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:
- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
  - Troksnis var bojāt dzirdi. Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
  - Netīrumu daļiņas var traumēt acis. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses un izturīgus apavus.
  - Indīgu putekļu ieelpošana.

TĪKLA PIESLĒGUMS

Īslaicīgas sprieguma virsotnes izraisa sprieguma svārstības un var ietekmēt citus elektriskos produktus, kas pieslēgti tam pašam strāvas vadam. Pieslēdziet ierīci strāvas padevei ar maksimālo pieļaujamu impedanci 0,32 Ω, lai samazinātu sprieguma svārstības līdz minimumam.

Kontaktilgizdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdzīem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vērā, izmantojot mūsu instrumentus.

Pievienot tikai vienfāzes maiņstrāvai un tikai tīkla spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes. Iespējams pieslēgt arī rozetēm bez zemējuma kontakta, jo konstrukcija atbilst II aizsardzības klasei.

Instrumentu pieslēgt kontaktilgizdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Iekārta ir paredzēta profesionālajai lietošanai. Pieslēdzot iekārtu pie parastā zema sprieguma tīkla, var tikt negatīvi ietekmēta zema sprieguma tīkla darbība. Pirms pieslēgt iekārtu pie zema sprieguma tīkla lūdzu sazinieties ar vietējo elektroenerģijas piegādātāju.

TRANSPORTS, DARBA METODES, UZGLABĀŠANA

Iekārta ir smaga. Pastāv smags savainošanās risks, ja iekārta nokrīt.

Iekārtai nav pacelšanas vai savilkšanas punkti.

Paceliet iekārtu aiz papildu roktura un ievietojiet piemērotā transportēšanas līdzeklī.

Paceļot, transportējot un uzglabājot iekārtu, nodrošiniet to pret sagāšanās, nokrišanu vai aizsildēšanu.

Pirms ierīces nolikšanas glabāšanai vienmēr ļaujiet tai atdzist.

Glabājiet iekārtu noslēgtā, tīrā, pret salu aizsargātā un sausā vietā, kas nav pieejama bērniem.

DARBARĪKA MAINA

Darbarīka maiņu skatīt attēlā.

Izmantotajam darbarīkam ir jābūt piemērotam darbarīka satveršanas

vienībai.

Izmantotā darbarīka kāts nedrīkst būt bojāts.

Izmantotajam darbarīkam ir jābūt pietiekami asam, lai novērstu sitienus ar atsitienu.

Izmantotajam darbarīkam ir jābūt piemērotam plānotajam izmantošanas mērķim.

Pēc izmantotā darbarīka ievietošanas pārbaudiet, vai tas ir nofiksēts atbilstīgi noteikumiem.

DARBI AUKSTOS LAIKAPSTĀKĻOS

Ja mašina tiek uzglabāta ilgāku laika periodu vai zemās temperatūrās, eļļa var kļūt stīgra un mašina sākumā var nestrādāt vai arī strādāt ar nepietiekamu jaudu. Ja tā notiek:

1. ievietojiet mašīnā urbi vai katlu.
2. Novietojiet mašīnu uz betona gabala.
3. Nospiediet un atlaidiet slēdzi ik pēc pāris sekundēm.

Mašina atsāk normālu darbību pēc 15 sekundēm līdz 2 minūtēm. Jo aukstāka ir mašina, jo ilgāk notiek uzsildīšana.

TĪRĪŠANA

Vajag vienmēr uzmanīties, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

APKOPE

Iekārtu ik pēc 40 stundām, ~ 6 mēneši ieeļļojiet, izmantojot eļļošanas nipelī (skatīt attēlu).

Ja ir bojāts tīkla pieslēguma vads, tad tā apmaiņa jāuzdod klientu apkalpošanas servisam, kuram ir nepieciešamie speciālie darba rīki.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru „Garantija/klientu apkalpošanas serviss”.)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasejumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | UZMANĪBU! BĪSTAMI!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktilgizdas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Nēsāt trokšņa slāpētāju!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Jāvalkā aizsargcimdi!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Uzmanību – karstas virsmas!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Saskaņā ar marķējumu garantētais trokšņa līmenis sasniedz 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Neutilizējiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atbilstīgu pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ elektriskās, elektroniskās vai vecās iekārtas. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir. |
|  | II aizsardzības klases elektroinstrumenti. Elektroinstrumenti, kuram aizsardzība pret elektrisko triecienu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija. Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Tukšgaitas apgriezienu skaits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Spriegums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Maiņstrāva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Eiropas atbilstības zīme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|  |                                        |
|--|----------------------------------------|
|  | Apvienotās Karalistes atbilstības zīme |
|  | Ukrainas atbilstības zīme              |
|  | Eirāzijas atbilstības zīme             |

| TECHNINIAI DUOMENYS                                                                                                        | K 2628H (220-240 V)                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Konstrukcija                                                                                                               | Atskėlimo plaktukas                         |
| Produkto numeris                                                                                                           | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Vardinė imamoji galia                                                                                                      | 2400 W                                      |
| Išėjimo galia                                                                                                              | 1300 W                                      |
| Smūgio energija pagal „EPTA-Procedure 05/2009“                                                                             | 64 J                                        |
| Maks. smūgių skaičius su apkrova                                                                                           | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Įrankių griebtuvas                                                                                                         | 28 mm                                       |
| Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką                                                             | 26,8 kg                                     |
| <b>Informacija apie keliamą triukšmą:</b><br>Vertės matuotos pagal EN 62841.                                               |                                             |
| Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:                                                          |                                             |
| Garso slėgio lygis / Paklaida K                                                                                            | 95 dB(A) / 3 dB(A)                          |
| Garso galios lygis / Paklaida K                                                                                            | 103 dB(A) / 3 dB(A)                         |
| <b>Nešiokite klausos apsaugos priemones.</b>                                                                               |                                             |
| <b>Informacija apie vibraciją:</b> Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841. |                                             |
| Vibravimų emisijos reikšmė a <sub>h</sub> / Paklaida K                                                                     |                                             |
| Atskėlimas                                                                                                                 | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## A DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

**A WARNING** Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

### SAUGOS INSTRUKCIJOS PERFORATORIAI

#### Bendrosios visų darbų saugos instrukcijos

**Nešiokite klausos apsaugos priemones.** Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

**Naudokite į prietaiso komplektaciją įeinančias papildomas rankenas.** Nesuvaldžius prietaiso galima susižeisti.

**Jei yra tikimybė, jog dirbant įrankis gali kliudyti paslėptą laidą, prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų.** Dėl kontakto su laidininku, kuriuo teka el. srovė, prietaiso metalinėse dalyse gali atsirasti įtampa ir sukelti elektros smūgio pavojų.

**Plaktukinių gręžtuvų naudojimo su ilgais grąžtais saugos nurodymai**

**Nedidelį sūkių skaičių nustatykite pradžioje ir tuomet, kai įstatomasis grąžtas liečiasi prie ruošinio.** Didensiu sūkių skaičiumi veikiantis įstatomasis grąžtas gali sulinkti, kai sukdamas neličia ruošinio, todėl kyla pavojus susižaloti.

**Visada spauskite tik tiesiogiai įstatomojo grąžto kryptimi ir niekada nespauskite per stipriai.** Įstatomieji grąžtai gali sulinkti ir nulūžti arba galite nesuvaldyti prietaiso ir taip pat susižaloti.

### KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirštines. Asmeninių apsaugos priemonių, pavyzdžiui, nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslidžios avalynės, apsauginio

|                                                                                                                            |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Konstrukcija                                                                                                               | Atskėlimo plaktukas                         |
| Produkto numeris                                                                                                           | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Vardinė imamoji galia                                                                                                      | 2400 W                                      |
| Išėjimo galia                                                                                                              | 1300 W                                      |
| Smūgio energija pagal „EPTA-Procedure 05/2009“                                                                             | 64 J                                        |
| Maks. smūgių skaičius su apkrova                                                                                           | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Įrankių griebtuvas                                                                                                         | 28 mm                                       |
| Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką                                                             | 26,8 kg                                     |
| <b>Informacija apie keliamą triukšmą:</b><br>Vertės matuotos pagal EN 62841.                                               |                                             |
| Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:                                                          |                                             |
| Garso slėgio lygis / Paklaida K                                                                                            | 95 dB(A) / 3 dB(A)                          |
| Garso galios lygis / Paklaida K                                                                                            | 103 dB(A) / 3 dB(A)                         |
| <b>Nešiokite klausos apsaugos priemones.</b>                                                                               |                                             |
| <b>Informacija apie vibraciją:</b> Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841. |                                             |
| Vibravimų emisijos reikšmė a <sub>h</sub> / Paklaida K                                                                     |                                             |
| Atskėlimas                                                                                                                 | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

šalmo ar klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas sumažina sužalojimų riziką.

Darbo metu susidarančios dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas grįžtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos priežastys:

- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos pratrūkimas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną. Darbinis įrankis yra aštriabriaunis ir naudojimo metu gali įkaišti.

**ĮSPĖJIMAS!** Pavojus įsipausti ir nudegti: – dirbant su darbinio įrankiu, – padedant prietaisą.

Dirbdami su darbinio įrankiu, mūvėkite apsaugines pirštines. Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, dujų ir vandens vamzdžius.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada abiejomis rankomis laikykite prietaisą už dviejų rankenų. Darbo aplinkoje turi nebūti jokių kitų asmenų, - ypač vaikų, - ir gyvūnų.

Prietaisui esant įjungtam nenukreipkite jo į aplink stovinčius asmenis. Įstatomas antgalis gali iššokti ir sunkiai sužeisti. Stebėkite, kad dėl išsviedžiamų arba krintančių medžiagų nebūtų

sužaloti žmonės. Visada dirbkite atidžiai ir atsižvelgdami į galimas pasekmes.

Prietaisą padėkite labai atsargiai. Nemeskite prietaiso ant grindų arba iš didesnio aukščio. Metant prietaisą žemyn jis gali sužeisti kitus žmones arba pats būti sugadintas.

### NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Atskėlimo plaktuką galima naudoti uolienu ir betono atskėlimui. Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

### LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apisaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypač svarbu atkreipti dėmesį:

- Vibracijos sukeliama sužalojimai.
- Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliama akių sužalojimai. Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

### ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Trumpalaikės įtampos smailės sukelia įtampos svyravimus ir gali paveikti kitus elektrinius prietaisus, įjungtus į tą pačią elektros energijos liniją. Norėdami sumažinti įtampos svyravimus, įjunkite prietaisą į maitinimo šaltinį, kurio maksimali leistina tariamoji varža yra 0,32 Ω.

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Prijunkite tik prie vienfazės kintamosios srovės ir tik prie vardinėje plokštelėje nurodytos sistemos įtampos. Taip pat įkroviklį galima prijungti prie kištukinių lizdų be žeminimo kontakto, nes konstrukcija atitinka II saugos klasę.

Į elektros tinkląjunkite tik išjungtą prietaisą. Šis prietaisas skirtas profesionaliam naudojimui, todėl jungiamas prie viešojo žemos įtampos tinklo gali šiek tiek viršyti standartinį viršutinės srovės bangos dydį. Todėl reikalui esant, prieš jungdami prietaisą prie viešojo žemos įtampos tinklo, susisiekiute su energiją tiekiančiąja įmone.

### PERVĖŽIMAS, NAUDOJIMAS, LAIKYMAS

Prietaisas yra sunkus. Jei prietaisas nukris, tai gali sukelti sunkius sužeidimus.

Prietaisas neturi kėlimo ar tvirtinimo taškų.

Prietaisą pakelkite naudodami papildomą rankeną ir padėkite jį ant transportavimui skirtos priemonės.

Keldami, transportuodami ir sandėliuodami prietaisą apsaugokite jį nuo apvirtimo, nukritimo arba nuslydimo.

Prieš padėdami įrenginį laikyti, palaukite, kol jis atvės. Prietaisą laikykite rakinamoje, švarioje, nuo šalčio apsaugotoje ir sausoje vietoje, kur jis būtų neprieinamas vaikams.

### ANTGALIO KEITIMAS

Kaip pakeisti įstatomą antgalį, žr. paveikslėlius. Įstatomas antgalis turi būti tinkamas įrankių laikikliui. Įstatomo antgalio kotas neturi turėti pažeidimų. Įstatomas antgalis turi būti pakankamai aštrus, kad išvengtumėte atšokančių smūgių. Įstatomas antgalis turi būti tinkamas naudoti pagal numatytą paskirtį.

Įstatę antgalį patikrinkite, ar jis tinkamai užsifiksavo.

### DŽARBAS ESANT ŠALČIUI

Jei įrankis sandėliuojamas ilgesnį laiką arba esant žemai temperatūrai, sutepti gali pasidaryti sudėtinga ir įrankis iš pradžių gali neveikti arba pasidaryti per mažą jo galia. Jei taip atsitinka:

- įstatykite grąžtą arba kaltą į įrankį;
  - padėkite įrankį ant betono gabalo;
  - kas dvi sekundes spauskite jungiklio mygtuką ir vėl jį atleiskite;
- Po 15 sekundžių – 2 minučių įrankis pradeda veikti įprastai. Kuo šaltesnis įrankis, tuo daugiau laiko prireiks atšilti.

### VALYMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

### TECHNINIS APTARNAVIMAS

Kas 40 val., ~ 6 mėnesiai sutepkite prietaiso tepimo tašką (žr. paveikslėlius).

Jeigu pažeistas elektros laidas, pakeiskite jį remonto dirbtuvėje, nes tam reikia specialaus prietaiso.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

| SIMBOLIAI                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Dirbdami su įrenginiu visada nešikite apsauginius akinius.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Nešioti klausos apsaugines priemones!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Lietojiet aizsardzības cimdus!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Atsargiai! Karšti paviršiai!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Etiketėje nurodytas garantuotas garso galingumo lygis yra 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Neišmeskite elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Lengvos atliekos turi būti pašalinamos iš įrangos. Patarimų dėl perdirstimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudojimą ir perdirstimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirstamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra. |
|  | Į apsaugos klasės elektrinis įrankis. Šio elektrinio įrankio apsauga nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija. Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Sūkių skaičius tuščiaja eiga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Įtampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Kintamoji srovė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Europos atitikties ženklas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Jungtinės Karalystės atitikties ženklas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|   | Ukrainos atitikties ženklas  |
|  | Eurazijos atitikties ženklas |

| TEHNILISED ANDMED                                                                                                                                                                                                               | K 2628H (220-240 V)     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Konstruktisioon                                                                                                                                                                                                                 | Meiselhaamer            |
| Tootmisnumber                                                                                                                                                                                                                   | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Nimitarbimine                                                                                                                                                                                                                   | 2400 W                  |
| Väljundvõimsus                                                                                                                                                                                                                  | 1300 W                  |
| Löögitugevus EPTA-Procedure 05/2009 kohaselt                                                                                                                                                                                    | 64 J                    |
| Löökide arv koormusega maks                                                                                                                                                                                                     | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Tööriista kinnitus                                                                                                                                                                                                              | 28 mm                   |
| Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014                                                                                                                                                                                       | 26,8 kg                 |
| <b>Müra andmed:</b> Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841. Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase): Helirõhutase / Määramatus K 95 dB(A) / 3 dB(A) Helivõimsuse tase / Määramatus K 103 dB(A) / 3 dB(A) |                         |
| <b>Kandke kaitseks kõrvaklappe.</b>                                                                                                                                                                                             |                         |
| <b>Vibratsiooni andmed:</b> Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi. Vibratsiooni emissiooni väärtus a <sub>h</sub> / Määramatus K Meiseldamine 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>  |                         |

### ⚠ TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetasel kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetasel kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.



**TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutuse nõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda.** Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

**Hoidke kõik ohutuse nõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

### OHUTUSJUHISED PUURVASAR

#### Ohutusjuhised kõigile töödele

**Kandke kaitseks kõrvaklappe.** Müra mõju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

**Kasutage seadmega koos tarnitud lisakäepidemeid.** Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

**Kui esineb oht, et seade võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, tohib seadet hoida üksnes isoleeritud käepidemetest.** Kontakt pingel all oleva juhtmega pingestab ka seadme metallidetailid ja põhjustab elektrilöögi.

**Ohutusjuhised pikkade puuridega puurvasarate kasutamise kohta**

**Alustage alati madalamal pöördekiirusel ja nii, et puuri ots puutub toorikuga kokku.** Lubatud suuremal kiirusel pööreldes võib puuri ots paaduda, kui see pöörleb toorikuga kokku puutumata, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

**Alati vajutage puuri otsale peale otse ja ärge suruge liiga tugevasti.** Puuri otsad võivad paaduda ja murduda või kaob kontroll seadme üle, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

### EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille. Sobiva kaitsevarustuse, nt tolmu maskide, libisemisvastaste jalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitse kandmisel väheneb vigastusoht.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda

organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilööki tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjused.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:

- viltu asetumine töödeldavas toorikus
- töödeldava materjali läbimurdumine
- elektritööriista ülekooormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Kasutatav tööriist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

**HOIATUS!** Lõike- ja põletusohu – kasutatavate tööriistade käsitsemisel – seadme käest ära panemisel.

Kandke kasutatavate tööriistade käsitsemise ajal kaitsekindaid.

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Seina, lae või põranda tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Töötamisel võtke sisse kindel tööasend ning hoidke seadet alati kahest käepidemest mõlema käega. Tööpiirkonnas ei tohi viibida teisi isikuid – eriti lapsi ning loomi.

Ärge suunake masinat töötamise ajal kõrvalseisjate suunas. Tööriist võib välja hüpata ja raskeid vigastusi põhjustada.

Pöörake tähelepanu sellele, et mitte keegi ei saa väljapaiskuvate või väljakukkuvate esemete läbi vigastada. Töötage alati väga tähelepanelikult ja ennetavalt.

Pange seade hoolikalt käest. Ärge visake seadet põrandale või kõrgelt alla. Käest viskamisel võib seade teisi inimesi vigastada või te võite ise viga saada.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Vasarat saab rakendada kivimite ja betooni meiseldamiseks. Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

JÄÄKOHUD

Jääkohud ei ole välistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmu sissehingamine

VÕRKU ÜHENDAMINE

Lühiajalised pingetipud tekitavad pingekõikumisi ja võivad teisi samas vooluahelas olevaid elektrilisi esemeid mõjutada. Ühendage seade vooluallikaga maksimaalse lubatud 0,32 Ω takistusega, et vähendada pingekõikumisi.

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitseülilitega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ja ainult andmesiltil märgitud võrgupingega. Ühendus on võimalik ka ilma maanduskontaktita pistikupesadega, kuna tegemist on II kaitseklassis konstruktsiooniga.

Ühendage seade pistikupesast ainult välja lülitatult.

Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks professionaalsetel otstarvetel, mis võib veidi ületada üldkasutatava madalpingevõrgu harmoonilise võnkeulatuse. Seepärast võtke enne seadme ühendamist üldkasutatavasse madalpingevõrku vajadusel ühendust oma energiasuutavustevõttega.

TRANSPORTIMINE, ÜMBERKÄIMINE, LADUSTAMINE

Masin on raske. Masina allakukkumisel tekib oht rasketeks vigastusteks.

Masinal puuduvad tõste- või kinnituspunktid.

Tõste masinat käepidemest ja asetage sobivale transportivahendile.

Masina tõstmisel, transportimisel ja hoiustamisel kindlustage see ümberkukkumise, -minemise ja äralibisemise vastu.

Masinal tuleb enne hoiulepanekut lasta alati maha jahtuda.

Hoiustage masinat lukustatud, puhtas, külmakindlas ja kuivas kohas, kuhu lastel puudub ligipääs.

TÖÖRIISTA VAHETAMINE

Tööriista vahetamist vt pildiosalt.

Tööriist peab sobima tööriista pessa.

Tööriista vars peab olema kahjustamata.

Tööriist peab olema piisavalt terav, et vältida tagasipõrkuvaid lööke.

Tööriist peab sobima kavandatava kasutusotstarbega.

Kontrollige pärast tööriista kasutamist, et see oleks korralikult lukustatud.

TÖÖTAMINE KÜLMAGA

Kui masinat hoitakse pikema perioodi jooksul madalatel temperatuuridel, võib määre kõvaks muutuda ja võib juhtuda, et masin ei pruugi alguses töötada või on võimsus liiga väike. Kui see juhtub:

- asetage masinasse puur või meisel;
- asetage masin betonist jääkosale;
- vajutage lülitit iga paari sekundi järel alla ja laske uuesti lahti.

Masina tavapärase löögini läheb 15 sekundit kuni 2 minutit. Mida külmem on masin, seda kauem toimub ülessoojenemine.

PUHASTUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

HOOLDUS

Määrige masinat iga 40 tunni tagant, ~ 6 kuud tagant (vt pildiosa).

Kui võrguühenduskaabel on kahjustatud, tuleb see spetsiaalsete tööriistade kasutamise tõttu lasta välja vahetada klienditeeninduses, Text hier anhängen.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisy juhend hoolikalt läbi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Kandke kaitseks kõrvaklappe!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Kanda sobivat kaitsemaski.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Kanda kaitsekindaid!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Ettevaatust! Kuumad pinnad!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Vastavalt tüübisildile tagatud müratase on 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Ärge kõrvaldage elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on. |
|  | Kaitseklassi II elektritööriist. Elektritööriist, mille puhul ei sõltu kaitse mitte üksnes baasisolatsioonist, vaid ka täiendavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Pöörete arv tühikäigul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Pinge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Vahelduvvool                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Euroopa vastavusmärk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Ühendkuningriigi vastavusmärgis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | Ukraina vastavusmärk  |
|  | Euraasia vastavusmärk |

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ                                                                                                                                                                                                                                                   | K 2628N (220-240 V)                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Модель                                                                                                                                                                                                                                                               | Отбойный молоток                            |
| Серийный номер изделия                                                                                                                                                                                                                                               | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Номинальная выходная мощность                                                                                                                                                                                                                                        | 2400 W                                      |
| Номинальная мощность.                                                                                                                                                                                                                                                | 1300 W                                      |
| Сила одиночного удара в соответствии с EPTAProcedure 05/2009                                                                                                                                                                                                         | 64 J                                        |
| Количество ударов при максимальной нагрузке (макс.)                                                                                                                                                                                                                  | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Держатель вставок                                                                                                                                                                                                                                                    | 28 mm                                       |
| Вес согласно процедуре EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                                                                  | 26,8 kg                                     |
| <b>Информация по шумам:</b><br>Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.<br>Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:<br>Уровень звукового давления / Небезопасность К<br>Уровень звуковой мощности / Небезопасность К |                                             |
| <b>Используйте наушники!</b><br><b>Информация по вибрации:</b> Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.<br>Значение вибрационной эмиссии a <sub>n</sub> / Небезопасность К                                   |                                             |
| Вырубка                                                                                                                                                                                                                                                              | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

**ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративными материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом.** Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРФОРАТОРА

Инструкция по безопасной эксплуатации для всех видов операций

**Используйте наушники!** Воздействие шума может привести к потере слуха.

**Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом.** Потеря контроля может стать причиной травмы.

**Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания.** Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.

**Указания по технике безопасности при использовании перфоратора с длинным буром**

**Всегда начинайте работу на низкой скорости и когда сверло контактирует с обрабатываемым изделием.** На более высоких скоростях сверло может изогнуться, если будет вращаться без контакта с обрабатываемым изделием, что

может привести к травме.

**Всегда оказывайте давление исключительно вдоль оси сверла и не давите слишком сильно.** Сверла могут изгибаться и ломаться или приводить к потере контроля над устройством, что в свою очередь также может привести к травме.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование подходящих средств индивидуальной защиты, таких как пыленепроницаемая маска, нескользящая обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, уменьшает риск травмирования.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами могут быть:

- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке
- перегрузка электроинструмента

Не прикасаться к работающему станку.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность порезов и ожогов

- при обращении с вставными инструментами

- при опускании инструмента.

При работе со вставными инструментами надевайте защитные перчатки.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Всегда стойте на надежной опоре и держите инструмент обеими руками. Не допускайте в рабочую зону детей и животных.

Не направляйте инструмент во время работы на находящихся рядом людей. Рабочий инструмент может выскользнуть и нанести тяжелые травмы.

Следите за тем, чтобы никто не поранился о выброшенные или выпавшие остатки материала. Во время работы будьте внимательны и осмотрительны.

Осторожно обращайтесь с инструментом. Не бросайте его на пол и не кидайте с большой высоты. При этом инструмент может травмировать людей или сам получить повреждения.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Отбойный молоток может использоваться для ударного сверления и долбления в камне и бетона

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

### ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Кратковременные пики напряжения ведут к колебаниям напряжения и могут повлиять на другие электроприборы, подключенные к этой же линии. Подключайте инструмент к линии электропитания с максимальным допустимым сопротивлением 0,32 Ω Ом, чтобы минимизировать колебания напряжения.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение сети должно соответствовать данным фирменной таблички. Также возможно подсоединение к розетке без защитного контакта, так как конструкция соответствует классу защиты II.

Перед включением вилки в розетку убедитесь, что машина выключена.

Этот прибор, предназначенный для профессионального использования, способен немного превышать нормативные показатели для гармонической составляющей тока при подключении к общественной сети низкого напряжения. Поэтому перед тем, как подключить прибор, свяжитесь с предприятием,

отвечающим за общественную сеть низкого напряжения, или с соответствующей энергосбытовой компанией.

### ТРАНСПОРТИРОВКА, ОБРАЩЕНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Инструмент имеет большой вес. При его падении существует опасность получения тяжелых травм.

Инструмент не имеет специальных такелажных точек подъема.

Поднять инструмент за дополнительную рукоятку и уложить на подходящее транспортное средство.

При подъеме, транспортировке и хранении оберегать инструмент от переворачивания, падения или соскальзывания.

Перед приемом инструмента на хранение дождаться, пока он остынет.

Хранить инструмент в чистом, сухом, защищенном от мороза, закрытом месте, недоступном для детей.

### СМЕНА РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА

Смена рабочего инструмента, см. рис.

Рабочий инструмент должен соответствовать зажиму для инструмента.

Хвостовик рабочего инструмента не должен быть поврежден. Рабочий инструмент должен быть достаточно острым во избежание ударов с отскоком.

Рабочий инструмент должен соответствовать планируемой цели использования.

После установки рабочего инструмента проверить надежность его крепления.

### РАБОТА В УСЛОВИЯХ ХОЛОДА

Если машина хранилась в течение продолжительного времени или при низкой температуре, смазка может затвердеть, и машина может сначала не работать, или производительность может быть чрезмерно низкой. В этом случае:

1. Вставить в машину сверло или долото.
  2. Поставить машину на кусок бетона.
  3. Нажимать и отпускать кнопку-курок каждые несколько секунд.
- Через промежуток времени от 15 секунд до 2 минут машина сможет работать в обычном режиме. Чем ниже температура машины, тем дольше будет длиться прогревание.

### ОЧИСТКА

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Через каждые 40 часов, ~ 6 месяца смазывать инструмент через смазочный ниппель (см. рис.).

При повреждении сетевого соединительного кабеля его замену производит служба технической поддержки клиентов, так как для этого требуется специальный инструмент.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

| СИМВОЛЫ                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Надевайте противопылевой респиратор.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Надевать защитные перчатки!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Осторожно — горячие поверхности!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | В соответствии с заводской табличкой гарантированный уровень звуковой мощности составляет 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Не выбрасывайте отработавшее электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами.<br>Отработавшее электрическое и электронное оборудование должно быть утилизировано отдельно.<br>Отработавшие источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.<br>Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование.<br>Ваш вклад в повторное использование и переработка старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.<br>Отработавшее электронное и электрическое оборудование содержит ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.<br>Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии. |
|  | Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция.<br>Нет устройства для подключения защитного провода.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Частота вращения на холостом ходу                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Напряжение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                   |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|    | Переменный ток                  |
|   | Европейский знак соответствия   |
|  | Британский знак соответствия    |
|  | Украинский знак соответствия    |
|  | Евроазиатский знак соответствия |

| ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ                                                                                                                                                                                                                         | К 2628Н (220-240 V)     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Тип                                                                                                                                                                                                                                      | Ударно длето            |
| Производствен номер                                                                                                                                                                                                                      | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |
| Номинална консумирана мощност                                                                                                                                                                                                            | 2400 W                  |
| Отдавана мощност                                                                                                                                                                                                                         | 1300 W                  |
| Енергия на единичен удар съгласно EPTA-Procedure 05/2009                                                                                                                                                                                 | 64 J                    |
| Макс. брой на ударите при натоварване                                                                                                                                                                                                    | 1200 min <sup>-1</sup>  |
| Гнездо за закрепване на инструменти                                                                                                                                                                                                      | 28 mm                   |
| Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                                  | 26,8 kg                 |
| <b>Информация за шума:</b><br>Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.<br>Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:<br>Равнище на звуковото налягане / Несигурност К<br>Равнище на мощността на звука / Несигурност К |                         |
| <b>Носете средство за защита на слуха.</b>                                                                                                                                                                                               |                         |
| <b>Информация за вибрациите:</b> Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.<br>Стойност на емисии на вибрациите a <sub>n</sub> / Несигурност К                                |                         |
| <b>Дълбаене</b>                                                                                                                                                                                                                          |                         |
| 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                              |                         |

### ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

**Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки**

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПЕРФОРАТОР

Инструкции за безопасност при всички дейности

**Носете средство за защита на слуха.** Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

**Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки.** Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

**Хващайте уреда за изолираните дръжки, когато изпълнявате работи, при които използваният инструмент може да докосне скрити електрически кабели или кабела за уреда.** Контактът на болта с токопроводим проводник може да постави метални част на уреда под напрежение и може да Ви хване ток.

**Указания за безопасност при употреба на ударния перфоратор с дълги свредла**

**Винаги стартирайте с ниски обороти и работете с такива, когато пробиващият накрайник се намира в контакт с детайла.** При по-високи обороти накрайникът може да се огъне, когато се върти без контакт с детайла, което може да доведе до наранявания.

**Винаги прилагайте натиск само в директна посока към пробиващия накрайник и не натискайте прекалено силно.** Пробиващите накрайници могат да се огънат и да се счупят, или

да причинят загуба на контрол над уреда, поради което да се стигне до наранявания.

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Носенето на съответната предпазна екипировка като прахозащитна маска, непълзгащи се обувки, предпазен шлем или защита за слуха намалява опасността от нараняване.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от порязване и изгаряне – при боравене с приставките – при оставяне на уреда..

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици. Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсе

на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад. При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

При работа заемете сигурно положение и дръжте винаги уреда с две ръце за двете ръкохватки. В работния участък да няма други лица, най-вече деца, или животни.

По време на работа не насочвайте машината към околните. Приставката може да се освободи и да предизвика тежки наранявания.

Следете излитащите или падащи материали да не създават опасност за хората. Винаги работете внимателно и предвидливо.

Внимателно поставяйте уреда настрана. Не хвърляйте уреда на пода или от големи височини. При хвърляне уредът може да нарани някого или самият той да се повреди.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Чукът може да се използва за дълбаене в камък и бетон. Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

- Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:
- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
  - Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
  - Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
  - Вдишване на отровни прахове.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Краткотрайните пикове в напрежението предизвикват колебания в напрежението и могат да повлияят на други електрически уреди, включени към същата електрическа мрежа. Включвайте уреда към електрозахранване с максимален допустим импеданс от 0,32 Ω, за да сведете пикове в напрежението до минимум.

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Свързвайте само към еднофазов променлив ток и към мрежовото напрежение, посочено на табелката с технически данни. Възможно е и свързване към контакти без защита, тъй като е налице конструкция от клас на защита II.

Свързвайте уреда към контакта само в изключено състояние.

Това е уред за професионална употреба, който минимално може да надвиши ориентировъчните стойности за хармонични токови вълни при свързване към обществената електрическа мрежа за ниско напрежение. Затова преди свързване на уреда се консултирайте с компетентното електроразпределително дружество.

ТРАНСПОРТ, БОРАВЕНЕ, СЪХРАНЕНИЕ

Машината е тежка. Съществува опасност от тежко нараняване, ако машината падне.

Машината няма точки за повдигане или за закрепване.

Вдигайте машината за допълнителната ръкохватка и я поставяйте върху подходящо транспортно средство.

При вдигане, транспортиране или съхранение обезопасете срещу преобръщане, падане или изплъзване.

Преди прибиране за съхранение винаги я изчаквайте да се охлади.

Съхранявайте машината на затворено, чисто и сухо място, без наличие на прах, което е недостъпно за деца.

СМЯНА НА ПРИСТАВКА

За смяна на приставка вижте частта с изображения.

Приставката трябва да е подходяща за патронника на инструмента.

Тялото на приставката трябва да бъде изправно.

Приставката трябва да бъде достатъчно остра, за да се избегнат резки удари с отскок.

Приставката трябва да е подходяща за планираната цел.

След поставянето на приставката проверете дали тя е правилно застопорена.

РАБОТА ПРИ СТУД

Когато машината се съхранява за по-продължителен период или при ниски температури, смазката може да се втвърди и е възможно в началото машината да не работи или ефективността ѝ да е прекалено ниска. Ако това се случи:

- Поставете свредло или длето в машината.
- Поставете машината върху излишно парче бетон.
- Задействайте превключвателя през няколко секунди и отново го отпуснете.

След 15 секунди до 2 минути машината започва да разбива нормално. Колкото по-студена е машината, толкова по-дълго трае загряването.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

ПОДДРЪЖКА

Смазвайте машината на всеки 40 часа, ~ 6 месеца през смазочния нипел (виж частта с изображения).

Ако кабелът на захранването е повреден, то занесете го за смяна в сервиз, тъй като за това са необходими специални инструменти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервиси“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | При работа с машината винаги носете предпазни очила.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Да се носи предпазно средство за слуха!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Да се носи подходяща прахозащитна маска.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Да се носят предпазни ръкавици!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Внимание – горещи повърхности!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Гарантираното ниво на звуковата мощност съгласно типовата табелка е 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте лампите от уредите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни. |
|  | Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Обороти на празен ход                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Напрежение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Променлив ток                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | Европейски знак за съответствие    |
|  | Британски знак за съответствие     |
|  | Украински знак за съответствие     |
|  | Евро-азиатски знак за съответствие |

| DATE TEHNICE                                       | K 2628H (220-240 V)    |
|----------------------------------------------------|------------------------|
| Tip                                                | Ciocan tip daltă       |
| Număr producție                                    | 4688 00 03 XXXXX MJJJJ |
| Putere nominală de ieșire                          | 2400 W                 |
| Putere de iesire                                   | 1300 W                 |
| Energia de percuție conform EPTA-Procedure 05/2009 | 64 J                   |
| Rata de percuție sub sarcina max.                  | 1200 min <sup>-1</sup> |
| Locaș sculă                                        | 28 mm                  |
| Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“         | 26,8 kg                |

**Informație privind zgomotul:**

Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K

95 dB(A) / 3 dB(A)

Nivelul sunetului / Nesiguranță K

103 dB(A) / 3 dB(A)

**Purtați aparatoare de urechi.**

**Informații privind vibrațiile:** Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații a<sub>n</sub> / Nesiguranță K

Dăltuire 7,8 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠️ AVERTISMENT!**

Nivelul vibrației și emisiei de zgomot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomote poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

**⚠️ AVERTISMENT** A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/ sau vătămări corporale grave. **Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederele utilizărilor viitoare.**

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA PENTRU CIOCAN ROTOPERCUTOR**

**Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile**

**Purtați aparatoare de urechi.** Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.

**Utilizați manerale auxiliare livrate cu scula.** Pierderea controlului poate provoca rănirea persoanelor.

**Apucați scula electrică numai de mânerale izolate atunci când executați lucrări la care dispozitivul de lucru poate nimeri conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un conductor sub tensiune pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.

**Indicații de siguranță pentru utilizarea ciocanului perforator cu burghie lungi**

**Începeți întotdeauna cu o turație mică și în timp ce burghiul se află în contact cu piesa.** La turații mai mari, burghiul se poate îndoi când se rotește fără contact cu piesa, ceea ce poate duce la accidentări.

**Exercitați întotdeauna presiune numai direct pe burghiu și nu apăsați prea tare.** Burghiile se pot îndoi și se pot rupe sau pot conduce la pierderea controlului asupra aparatului, ceea ce poate antrena accidentări.

**INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU**

Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție adecvat, cum este, de exemplu, mască de protecție antipraf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau căști antifonice, reduce riscul de accidentare.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectați imediat aparatul! Nu conectați aparatul atâta timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceți, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacție. Găsiți și remediați cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

- Cauzele posibile pot fi:
- Agățarea în piesa de prelucrat
  - Străpungerea materialului de prelucrat
  - Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.

Unealta inserată este foarte ascuțită și se poate încălzi în timpul utilizării.

**AVERTIZARE!** Pericol de tăieturi și arsuri

- la manevrarea uneltelor inserate
- la poziționarea dispozitivului.

La manevrarea uneltelor inserate purtați mănuși de protecție.

Păstrați cablul de alimentare la o distanță de aria de lucru a mașinii. Întotdeauna țineți cablul în spatele dvs.

Când se lucrează pe pereți, tavan sau dușumea, aveți grijă să evitați cablurile electrice și țevile de gaz sau de apă.

Întotdeauna scoateți stecarul din priza înainte de a efectua intervenții la mașină.

Întotdeauna păstrați o poziție sigură și țineți mașina cu ambele mâini. Țineți copii și animalele departe de zona de lucru.

În timpul funcționării, nu orientați mașina spre persoane aflate în apropiere. Unealta ar putea fi propulsată în afară și ar putea cauza accidentări grave.

Aveți grijă ca nicio persoană să nu fie pusă în pericol din cauza materialelor propulsate sau în cădere. Lucrați întotdeauna foarte atent și precaut.

Așezați aparatul cu grijă. Nu aruncați aparatul pe sol sau de la mare înălțime. Prin aruncare aparatul poate accidenta alte persoane sau poate suferi deteriorări.

**CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE**

Ciocanul poate fi folosit pentru dăltuit în piatră și beton.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

**RISCURI REZIDUALE**

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Accidentări provocate de vibrații. Țineți aparatul de mânerale prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului.
- Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți și încălțăminte solidă.
- Inhalare de pulberi toxice.

**ALIMENTARE DE LA REȚEA**

Vârfurile temporare de tensiune cauzează oscilații de tensiune și pot influența și alte produse electrice de pe aceeași rețea. Conectați aparatul la o sursă de curent cu o impedanță maximă admisă de 0,32 Ω an, pentru a reduce la minimum oscilațiile de tensiune.

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunct (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Conectați doar la curent alternativ monofazat și doar la tensiunea de rețea indicată pe plăcuța cu caracteristici. Conectarea se poate face și la prize fără contact de protecție, întrucât e disponibilă o suprastructură din clasa de protecție II.

Asigurați-vă că aparatul este oprit, înainte de conectare .

Acesta este un aparat pentru profesioniști care, dacă este conectat la rețeaua publică de joasă tensiune, poate depăși cu puțin valorile de referință pentru armonicele de curent. Contactați de aceea, înainte de a conecta aparatul la rețeaua publică de joasă tensiune, eventual întreprinderea care vă alimentează cu energie.

**TRANSPORT, MÂNUIRE, DEPOZITARE**

Mașina este grea. Pericol de accidentare în cazul căderii mașinii.

Mașina nu prezintă puncte de ridicare sau amare.

Ridicați mașina de mânerul suplimentar și așezați-o pe un mijloc de transport adecvat.

În timpul ridicării, transportului și depozitării asigurați mașina împotriva basculării, căderii sau alunecării.

Înainte de depozitare așteptați întotdeauna ca mașina să se răcească.

Depozitați mașina într-un loc închis, curat, protejat de îngheț și uscat, înaccessibil copiilor.

**ÎNLOCUIREA UNELTEI**

Înlocuirea uneltei, vezi figura.

Unealta trebuie să fie adecvată pentru mandrină.

Axul uneltei trebuie să fie în stare nedeteriorată.

Unealta trebuie să fie suficient de ascuțită pentru a evita loviturile bruște.

Unealta trebuie să fie adecvată pentru scopul planificat.

După montarea uneltei, verificați dacă aceasta este blocată corect.

**LUCRĂRI LA TEMPERATURI SCĂZUTE**

Dacă mașina se depozitează o perioadă mai lungă sau la temperaturi scăzute, agentul de lubrifiere poate deveni vâscos și se poate întâmpla ca mașina să nu lucreze la început sau ca puterea să fie prea mică. Dacă se întâmplă acest lucru:

1. Introduceți un burghiu sau o daltă în mașină.
2. Așezați mașina pe o bucată de beton.
3. Acționați întrerupătorul la fiecare două secunde și eliberați-l la loc. După 15 secunde până la 2 minute, mașina începe să lucreze normal. Cu cât este mai rece mașina, cu atât încălzirea durează mai mult.

**CURĂȚARE**

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

**ÎNȚEȚINERE**

Gresați mașina la fiecare 40 ore, ~ 6 luni la niplul de lubrifiere (vezi figura).

Dacă cablul de racordare la rețea este avariat, acesta trebuie înlocuit la un punct de service, deoarece pentru aceasta este nevoie de scule speciale.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablăta indicatoare.

| SIMBOLURI                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Ва ругам citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Purtați căști de protecție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Purtați mănuși de protecție!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Atenție – Suprafețe fierbinți!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Nivelul de putere acustică garantat conform plăcuței cu date de identificare este de 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de materiale de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri. |
|  | Sculă electrică cu clasa de protecție II. Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică. Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Turație de mers în gol                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Tensiune                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Curent alternativ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Marcă de conformitate europeană                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                   |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|   | Marcă de conformitate Regatul Unic |
|  | Marcă de conformitate ucraineană   |
|  | Marcă de conformitate eurasiatică  |

| ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ                                                                                                                                                                                                                             | K 2628H (220-240 V)                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Тип на дизајн                                                                                                                                                                                                                                 | Перфоратор со длето                         |
| Произведен број                                                                                                                                                                                                                               | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Определен внес                                                                                                                                                                                                                                | 2400 W                                      |
| Излез                                                                                                                                                                                                                                         | 1300 W                                      |
| Единствена ударна сила според ЕПТА-процедурата 05/2009                                                                                                                                                                                        | 64 J                                        |
| Јачина на удар максимално под оптоварување                                                                                                                                                                                                    | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Глава на алатот                                                                                                                                                                                                                               | 28 mm                                       |
| Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014                                                                                                                                                                                                        | 26,8 kg                                     |
| <b>Информации за бучавата:</b> Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841. А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:<br>Ниво на звучен притисок. / Несигурност К<br>Ниво на јачина на звук. / Несигурност К |                                             |
| <b>Носете штитник за уши.</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                             |
| <b>Информации за вибрации:</b> Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841. Вибрациска емисиона вредност a <sub>h</sub> / Несигурност К                                                         |                                             |
| Длетување                                                                                                                                                                                                                                     | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат.** Недоследно почитување на подолгу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди. **Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.**

### БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА РОТИРАЧКИ ЧЕКАН

Безбедносни упатства за сите операции

**Носете штитник за уши.** Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

**Користете помошни рачки кои доаѓаат заедно со алатот.** Губењето контрола може да предизвика повреда.

**Фаќајте го електро-алатот само на изолирани површини за држење, додека извршувате работи, кај кои приборот може да погоди сокриени струјни водови или сопствениот кабел за напојување со струја.** Контактот со водови што спроведуваат напон, става и метални делови од електро-апаратот под напон и доведува до електричен удар.

**Безбедносни упатства за користење на ударна дупчалка со долги бургии**

**Секогаш започнувајте со мала брзина и додека вежбата е во контакт со работното парче.** При поголема брзина, вежбата може да се искриви кога се ротира без контакт со работното парче, што може да резултира со лична повреда.

**Секогаш применувајте го притисокот во директна насока со вежбата за бушење и не притискајте премногу напорно.** Вежбите за бушење можат да се искриват и да се скршат или да резултираат со губење на контролата над алатката, што може да доведе до лична повреда.

### ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила. Носењето соодветна заштитна опрема, како што се заштитна маска за прав, чевли што не се лизгаат, заштитен шлем или заштита за слух, го намалува ризикот од повреда.

Пршината која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја удишувајте. Носете соодветна заштитна маска.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитајте и отстранете ја причината за блокирањето на употребеното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

- Можни причини би можеле да се:
  - Закантување во парчето кое што се обработува
  - Кршење поради продирање на материјалот кој што се обработува
  - Преоптоварување на електричното орудие
- Не фаќајте во машината кога работи.

Алатката има остри рабови и може да се загрее за време на работата.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Опасност од исеченици и изгореници – при ракување со алатката – при спуштање на уредот.

Носете заштитни ракавици кога ракувате со алатката. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од работната површина. Секогаш водете го кабелот позади вас. Кога работите на сидови, таван или под внимавајте да ги

избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации. Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.

Секогаш грижете се за безбедна подлога и држете ја машината со двете раце. Држете ги децата и животните далеку од зоната на работа.

По време на работа никогаш не ја насочувајте машината кон луѓето наоколу. Алатот за вметнување може да искочи и да предизвика тешки повреди.

Внимавајте да не ги загрозите луѓето со материјалите коишто излетуваат или паѓаат. Секогаш работете многу внимателно и предвидливо.

Оставајте го уредот грижливо. Не го фрлајте на подот или од голема височина. При фрлањето на уредот тој може да повреди други луѓе или да се оштети.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Чеканот може да се користи за клесање и демолирање. Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозиција.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги панталони и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашина.

ГЛАВНИ ВРСКИ

Краткотрајните пикови во напонот предизвикуваат колебање во напонот и можат да оштетат други електрични продукти во истата електрична линија. Вклучувајте го уредот во електрично напојување со максимален допуштен импеданс 0,32 Ω, за да минимизирате колебањето на напонот.

Уредите кои се користат на многу различни локации вклучувајќи и отворен простор мора да бидат поврзани за струја преку направата за поврзување (FI, RCD, PRCD).

Поврзете се само на еднофазна наизменична струја и само на мрежниот напон наведен на плочката со спецификации. Можно е и поврзување со приклучоци без контакт за заземјување бидејќи дизајнот е во класа на заштита II.

Бидете сигурни дека машината е исклучена пред да ја вклучите во струја.

Овој апарат претставува апарат за професионална употреба, кој може незначително да ги пречекори ориентационите вредности за струјни горни бранови при приклучување на јавната мрежа за низок напон. Затоа пред приклучување на апаратот на јавна мрежа за низок напон по потреба контактирајте со компанијата што е одговорна за вашето напојување со електрична енергија.

ТРАНСПОРТ, РАКУВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Машината е тешка. Ако машината падне, има опасност од озбилено повредување.

Машината нема точки за врзување и за подигање.

Подигнете ја машината за дополнителната дршка и ја поставете врз адекватно транспортно средство.

При подигањето, транспортот и складирањето, осигурете ја

машината против пресвртување, паѓање или лизгање. Пред да ја складираате машината, оставете ја да се олади. Складирајте ја машината на чисто и суво и заштитно од замрзнување место, коешто е достапно за деца.

ЗАМЕНА НА АЛАТОТ

За замена на алатот види го разделот со илустрации. Алатот за вметнување мора да биде соодветен за прифат на алатот.

Вратилото на алатот мора да е неоштетно.

Алатот за вметнување мора да биде доволно остар за да избегне отскокнување.

Алатот за вметнување мора да биде соодветен за наменетата употреба.

По вметнувањето на алатот проверете дали е правилно заклучен.

РАБОТА ВО СТУДЕНО

Ако машината е складирана на подолг временски период или на ниски температури, подмачкувањето може да се стврдне и машината може да не работи на почетокот или да има ниски перформанси. Ако тоа се случи:

1. Вметнете бургија или длето во машината.
  2. Ставете ја машината на преостанато парче бетон.
  3. Притискајте и ослободувајте го прекинувачот на неколку секунди.
- По 15 секунди до 2 минути, машината ќе започне да разбива нормално. Колку е постудена машината, толку подолго треба да се загрее.

ЧИСТЕЊЕ

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

ОДРЖУВАЊЕ

На секои 40 часа, ~ 6 месеци машината треба да се подмачкува од отворот за подмачкување (види го разделот со илустрации).

Ако приклучниот мрежен вод е оштетен, тој мора да биде заменет од служба за клиенти, бидејќи за тоа е потребен посебен алат.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и местоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Секогаш при користење на машината носете ракавици.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Носте штитник за уши.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Носете ракавици!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Внимание – врели површини!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Гарантираното ниво на звучна моќност на плочката за идентификација изнесува 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Не отстранувајте ја отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадната електрична и електронска опрема мора да се собира посебно. Отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ја преземаат отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадната електрична и електронска опрема содржи вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има. |
|  | Електрично орудие од заштитната категорија II. Електрично орудие чијашто заштита од електричен удар не зависи само од основната изолација туку и од тоа дали ќе се применат дополнителните заштитни мерки како што се двоструките изолации или појачаната изолација. Не постои никаква направа за приклучување на некој заштитен вод.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Вртежи на празен од                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Напон                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Наизменична струја                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Европска ознака за сообразност                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | Ознака за сообразност на ОК      |
|  | Украинска ознака за сообразност  |
|  | Евроазиска ознака за сообразност |

| ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                                                                                                                                                                               | K 2628N (220-240 V)                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Тип конструкції                                                                                                                                                                                                       | Відбійний молоток                           |
| Номер виробу                                                                                                                                                                                                          | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ                     |
| Номінальна споживана потужність                                                                                                                                                                                       | 2400 W                                      |
| Віддавана потужність                                                                                                                                                                                                  | 1300 W                                      |
| Сила окремого удару згідно з процедурою EPTA 05/2009                                                                                                                                                                  | 64 J                                        |
| Кількість ударів під навантаженням макс.                                                                                                                                                                              | 1200 min <sup>-1</sup>                      |
| Затискач інструмента                                                                                                                                                                                                  | 28 mm                                       |
| Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014                                                                                                                                                                                 | 26,8 kg                                     |
| <b>Інформація про шум:</b><br>Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.<br>Рівень шуму „А” приладу становить в типовому випадку:<br>Рівень звукового тиску / похибка K<br>Рівень звукової потужності / похибка K |                                             |
| <b>Користуйтеся засобами захисту органів слуху.</b>                                                                                                                                                                   |                                             |
| <b>Інформація щодо вібрації:</b> Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.<br>Значення вібрації a <sub>h</sub> / похибка K                                            |                                             |
| Довбання                                                                                                                                                                                                              | 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

## ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятись. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

**▲ УВАГА!** Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм. Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

### ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПЕРФОРАТОРІВ

Інструкції з техніки безпеки для всіх операцій

Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Користуйтеся додатковими рукавками, що поставляються разом з пристроєм, якщо вони входять в комплект поставки. Втрата контролю може призвести до пошкоджень.

Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні ручок, коли виконете роботу, під час якої вставний інструмент може наشوухнутися на приховані електропроводи або на власний кабель. Контакт вставного інструменту з проводом під напругою може сприяти виникненню напруги на металевих деталях пристрою та призвести до ураження електричним струмом.

Вказівки з техніки безпеки під час використання перфоратора з довгими свердлами

Завжди починайте роботу на низькій швидкості і коли свердло контактує з оброблюваним виробом. На більш високих швидкостях свердло може зігнутися, якщо обертатиметься без контакту з оброблюваним виробом, що може призвести до пошкодження.

Завжди застосовуйте тиск виключно вздовж осі свердла і не натискайте надто сильно. Свердла можуть згинатися і ламатися або призводити до втрати контролю над пристроєм, що в свою чергу також може призвести до пошкоджень.

### ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Носіть індивідуальні засоби захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Носіння відповідних засобів захисту, як-от пілозахисні маски, нековзне взуття, каски чи засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання травм.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкнути прилад! Не вмикайте прилад, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникати віддача з високим зворотнім моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:

- Перекіс в заготовці, що обробляється
- Пробивання оброблюваного матеріалу
- Перевантаження електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Небезпека порізів та опіків - під час маніпуляцій із робочими інструментами - під час покладення інструмента.

Під час маніпуляцій із робочими інструментами надягайте рукавички.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

З'єднувальний кабель завжди тримати за межами радіуса дії машини. Вести кабель завжди позаду машини.

Під час роботи на стінах, стелях або підлозі звертати увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.

При роботі прийняти стійке положення, завжди тримати прилад обома руками за дві рукоятки. В робочій області не повинні знаходитися інші особи - перш за все діти - або тварини.

Не направляйте інструмент під час роботи на людей, що знаходяться поруч. Робочий інструмент може вилетіти і нанести важкі травми.

Стехте за тим, щоб ніхто не поранився об залишки матеріалу, що були викинуті або випали. Під час роботи будьте уважні й обачні.

Обережно поведіться з інструментом. Не кидайте його на підлогу або на іншу поверхню з великої висоти. При цьому інструмент може травмувати людей або пошкодитися сам.

### ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Відбійний молоток можна використовувати для довбання каменю та бетону

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

### ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу:

- Травми внаслідок вібрації.  
Тримайте прилад за передбачені для цього рук'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.  
Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.  
Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани й міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Короточасні піки напруги призводять до коливань напруги та можуть впливати на інші електроприлади в тій самій лінії струму. Підключайте інструмент до лінії електроживлення з максимальним допустимим опором 0,32 Ом, щоб мінімізувати коливання напруги.

Штепсельні розетки за межами приміщень та на вологих ділянках повинні бути оснащені автоматичним запобіжним вимикачем, який спрацьовує при появі струму витоку (FI, RCD, PRCD). Для цього необхідні монтажні інструкції для вашої електричної системи. Майте це на увазі при користуванні нашим приладом.

Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

Підключати пристрій до штепсельної розетки лише вимкнутим.

Це прилад для професійного використання, він може трохи перевищувати нормативні показники для вищих гармонік струму при підключенні до низьковольтної мережі загального користування. Тому перед підключенням приладу до низьковольтної мережі загального користування зв'яжіться, у разі необхідності, з вашою організацією енергопостачання.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ

Інструмент має велику вагу. При його падінні існує небезпека важких травм.

Інструмент не має спеціальних такелажних точок підйому.

Підняти інструмент за додаткову рукоятку й укласти на відповідний транспортний засіб.

При підйомі, транспортуванні і зберіганні захищати інструмент від перевертання, падіння або зісковзування.

Перед прийомом інструменту на зберігання дочекатися, доки він охолоне.

Зберігати інструмент в чистому, сухому, захищеному від морозу, закритому місці, недоступному для дітей.

### ЗМІНА РОБОЧОГО ІНСТРУМЕНТУ

Зміна робочого інструменту, див. мал.

Робочий інструмент має співпадати із затиском для інструменту.

Хвостовик робочого інструменту має бути непошкодженим.

Робочий інструмент має бути досить гострим щоб уникнути ударів із відскоком.

Робочий інструмент повинен відповідати запланованій меті використання.

Після встановлення робочого інструменту перевірити надійність його кріплення.

### РОБОТА В ХОЛОДНИХ УМОВАХ

Якщо машина зберігається протягом тривалого часу чи за низької температури, її змащення може стати в'язким, і машина спочатку не зможе працювати, або її продуктивність буде занадто низькою. Якщо це трапиться:

1. вставити свердло чи зубило в машину;
  2. установити машину на уламок бетону;
  3. затиснути важіль перемикача впродовж кількох секунд і відпустити.
- Через 15 секунд і до 2 хвилин після машина починає нормально працювати. Що холодніше машина, то довше їй потрібно прогрітись.

### ЧИЩЕННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

Через кожні 40 годин, ~ 6 місяці експлуатації змащувати інструмент через мастильний ніпель (див. мал.).

Якщо мережевий кабель живлення пошкоджений, то його повинна замінити сервісна служба, щоб уникнути небезпеки.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів”).

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

| СИМВОЛИ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|         | УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|         | Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|         | Використовувати засоби захисту органів слуху!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | Носити відповідну маску для захисту від пилу.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|         | Носити захисні рукавиці!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|         | Увага — гарячі поверхні!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|         | Відповідно до заводської таблички гарантований рівень звукової потужності становить 107 dB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         | <p>Не утилізуйте відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з побутовими відходами.</p> <p>Відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.</p> <p>Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьоване електричне та електронне обладнання.</p> <p>Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.</p> <p>Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та має негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не буде утилізоване у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.</p> |
|         | <p>Електроінструмент класу захисту II.</p> <p>Електроінструмент, в якому захист від враження електричним струмом залежить не лише від базової ізоляції, але й від використовуваних додаткових засобів захисту, таких як подвійна ізоляція або посилена ізоляція.</p> <p>Немає пристроїв для підключення захисного з'єднання.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Кількість обертів холостого ходу                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Напруга                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|         | Перемінний струм                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | Європейський знак відповідності                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Британський знак відповідності  |
|  | Український знак відповідності  |
|  | Євразійський знак відповідності |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | علامة التوافق الأوربية الامنيوية |
|--|----------------------------------|

|                                                                                          |                         |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|
| البيانات الفنية                                                                          |                         | K 2628H (220-240 V) |
| طراز                                                                                     | لمطرقة الهدم الكهربائية |                     |
| عدد إنتاج                                                                                | 4688 00 03 XXXXXX MJJJJ |                     |
| الدخل المقدر                                                                             | 2400 W                  |                     |
| الخروج                                                                                   | 1300 W                  |                     |
| طاقة التأثير لكل شوط طبقا لإجراء EPTA رقم 05/2009                                        | 64 J                    |                     |
| معدل الحفر بالدق تحت أقصى حمل.                                                           | 1200 min <sup>-1</sup>  |                     |
| استقبال الآلة                                                                            | 28 mm                   |                     |
| EPTA رقم 01/2014 وفقا للوزن                                                              | 26,8 kg                 |                     |
| معلومات الضوضاء: أ                                                                       |                         |                     |
| EN 62841 القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية                              |                         |                     |
| مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي:                                       |                         |                     |
| مستوى ضغط الصوت / الارتياح في القياس                                                     |                         |                     |
| مستوى شدة الصوت / الارتياح في القياس                                                     |                         |                     |
| ارتد وإقيات الأذن.                                                                       |                         |                     |
| معلومات الاهتزاز: قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة |                         |                     |
| وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841.                                                        |                         |                     |
| قيمة انبعاث الذبذبات (a <sub>h</sub> ) / قيمة غير مؤكدة ك                                |                         |                     |
| الذئح                                                                                    |                         |                     |
| 7,8 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>                                              |                         |                     |

**تحذیر!** 

ثم تم قياس مستوى الانهزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقاً لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضاً في إجراء تقييم أولي للتعرض.

يمثل مستوى الاهتزاز والانبعاث الضوئى المعن عنه الاستخدامات الأساسية للالة. ومع ذلك، إذا استعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز والانبعاث الضوئى. وهذا قد يزيد - إلى حد كبير - من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تسغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.



**⚠️ تحذير** اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

## تعليمات السلامة للمطرفة الدوارة

## تعليمات السلامة لكل العمليات

ارتد واقیات الأذن. قد يسبب التعرض للضوضاء فقدان السمع.

استخدم المقبض الإضافية، إذا كانت مرفقة مع الأداة. قد يسبب فقدان السيطرة حدوث إصابة شخصية.

ط) امسك الآلة الكهربائية من أسطح القبض المعزولة فقط، وذلك عند القيام بعملية قد يلمس فيها أحد ملحقات آلة القطع أسلاك مخفية أو السلك الخاص بها. تتسبب ملامسة أحد ملحقات آلة القطع بسلك كهربى "موصلة" في جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بالآلة الكهربائية "موصلة" كهربياً مما يجعل المشغل عرضة لصدمة كهربائية.

إرشادات السلامة لاستخدام المثقاب المطرق مع المثاقيب الطويلة

أبداً العمل دائماً بزم دوران منخفض، مع ملامسة عدة الحفر مع قطعة العمل أثناء ذلك. في حالة استخدام عزم دوران أعلى قد تنتهي مجموعة الحفر إذا كانت تدور دون ملامسة قطعة العمل، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

ابق الضغط دائماً في اتجاه مباشر على مجموعة الحفر، ولا تضغط أبداً بإحكام بالغ. قد تنتهي مجموعة الحفر وتتكسر أو ينجم عن ذلك فقدان السيطرة على الجهاز، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

## إرشادات أمان وعمل إضافية

ارتدت معدات الحماية الشخصية. ارتدت دائماً النظارة الواقية. يعمل ارتداء معدات الحماية المناسبة، مثل قناع الحماية من الغبار أو الأحذية غير القابلة للانزلاق أو خوذة الوقاية أو واقي السمع، على الحد من مخاطر الإصابة.

قد تكون الأتربة الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعاً واقياً من الأتربة مناسباً.

لا يجوز استخدام مواد ينجم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقله أداة الاستعمال!

لا نغم بتسعين الجهار مرة أخرى، طالما أن الاداء المستعملة لارالت في ح

قم بالبحث وإزالة أسباب عرقلة أدة الاستعمال مع مراعاة تعليمات الأمان.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | تنبيه! تحذير! خطر!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | ارتد دائما نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | ارتد واقيات الأذن!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعاً واقياً من الأتربة مناسباً.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | ارتد القفازات!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | تحذير - سطح ساخن!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | مستوى الضوضاء المصنوع تبعاً لآلافية الطراز يبلغ 107 ديسيبل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية.<br>يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.<br>أنزع المصباح من الأجهزة قبل التخلص منها.<br>الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.<br>وفقاً للوائح المحلية، قد يتطلب من تجار التجزئة استعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً.<br>ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية الخاصة بك وإعادة تدويرها.<br>تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.<br>قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية قدر الإمكان على جهازك القديم. |
|  | أداة كهربائية ذات درجة حماية 2<br>أداة كهربائية لا تتوفر الحماية فيها من الصعق الكهربائي ليس فقط على العزل الأساسي، بل أيضاً على إجراءات الحماية الإضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل القوي.<br>ليس هناك تجهيزة لتوصيل تاربيض واقى                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | سرعة الدوران                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | الجهد الكهربائي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | تيار متردد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | علامة التوافق الأوروبية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | علامة الملائمة البريطانية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | علامة التوافق الأوكرانية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

عربی

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

## DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e diretivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

## EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

## EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som producent og әнеansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

## EU-SAMSVARSERKLÆRING

Som produsent erklærer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under "Teknisk data" opfylder alle relevante forordninger og direktiver som står oppført nedenfor og at de følgende harmoniserte standarder har blitt brukt.

## EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniserade normen har tillämpats.

## EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu.

## ΑΝΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι ο προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληροί όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

## AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığını beyan etmekteyiz.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsany v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

## ES VYHLÁSENIE O ZHODE

"My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

## EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendeletnek és irányelvnek, és hogy a következők harmonizált szabványok kerültek használatra.

## ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

## EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoti šādi saskaņotie standarti.

## EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo vardu atsaikngai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytų susijusių reglamentų, direktyvų ir darnųjų standartų taikomus reikalavimus.

## EŪ VASTAVUSDEKLARATSIION

Kinnitame tootjana ainuiskuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas alpool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisi ühtlustatud standardeid.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

## EK-DEKLARACIJA ZA SOOBRAZNOST

Kako proizvođalet, izjavuваме под целосна одговорност дека производот описан во „Технички податоци“ подолу е со согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي  
بموجب هذا نقرر نحن كشركة منتجة وعلى مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يطابق جميع الأوامر والتوجيهات الهامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معايير التوافق التالية:

2011/65/EU (RoHS)  
2014/30/EU  
2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022  
EN 62841-2-6:2020  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN IEC 63000:2018

### Outdoor noise values

Measured sound power level: 105,52 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 107 dB (A)  
Conformity assessment to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.  
Notified Body No 0158  
DEKRA Testing and Certification GmbH,  
Handwerksstraße 15, 70565 Stuttgart  
Location Certification Body, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum  
Germany

Gemessener Schallleistungspegel: 105,52 dB (A)  
Garantierter Schallleistungspegel: 107 dB (A)  
Konformitätsbewertungsverfahren gem. Anhang VI der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG.

Niveau de puissance acoustique mesuré: 105,52 dB (A)  
Niveau de puissance acoustique garanti: 107 dB (A)  
Procédure d'évaluation de conformité en respect de l'annexe VI de 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE.

Livello di potenza sonora misurato: 105,52 dB (A)  
Livello di potenza sonora garantito: 107 dB (A)  
Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI della 2000/14/CE modificata dalla 2005/88/CE.

Nivel de potencia sonora medido: 105,52 dB (A)  
Nivel de potencia sonora garantizado: 107 dB (A)  
Procedimiento de evaluación de la conformidad con arreglo al anexo VI de la Directiva 2000/14/CE, modificada por la Directiva 2005/88/CE.

Nível de potência acústica medido: 105,52 dB (A)  
Nível de potência acústica garantido: 107 dB (A)  
Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com o Anexo VI da norma 2000/14/CE, alterado pela norma 2005/88/CE.

Gemeten geluidsrukniveau: 105,52 dB (A)  
Gegarandeerd geluidsrukniveau: 107 dB (A)  
Conformiteit beoordeeld conform annex VI van 2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG.

Målt lydelektniveau: 105,52 dB (A)  
Garanteret lydelektniveau: 107 dB (A)  
Överensstemmelsesvurdering iht. bilag VI, 2000/14/EF ændret ved 2005/88/EF.

Målt lydelektnivå: 105,52 dB (A)  
Garantert lydelektnivå: 107 dB (A)  
Prosedyre for samsvarsvurdering jamfør vedlegg VI til 2000/14/EC endret av 2005/88/EC.

Uppmått ljudtrycksnivå: 105,52 dB (A)  
Garanterad ljudtrycksnivå: 107 dB (A)  
Förfarande för bedömning om överensstämmelse enligt bilaga VI 2000/14/EG ändrat genom 2005/88/EG.

Mitattu äänenvoiman taso: 105,52 dB (A)  
Taattu äänenvoiman taso: 107 dB (A)  
Vaatimustenmukaisuuden arviointi 2000/14/EY:n liitteen VI mukaisesti, muutettu 2005/88/EY:n mukaan.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 105,52 dB (A)  
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 107 dB (A)  
Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα VI της 2000/14/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/ΕΚ.

Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi: 105,52 dB (A)  
Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi: 107 dB (A)  
2005/88/EC'ye göre degisiklik yapilan 2000/14/EC Ek VI uyarınca uygunluk degerlendirme prosedürü.

Namerená hladina akustického výkonu: 105,52 dB (A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 107 dB (A)  
Postup posouzení shody podle Přílohy VI směrnice 2000/14/ES pozmenené směrnicí 2005/88/ES.

Nameraná hladina akustického výkonu: 105,52 dB (A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu: 107 dB (A)  
Postup posudzovania zhody podľa Prílohy VI smernice 2000/14/ES zmenenej a doplnenej smernicou 2005/88/ES.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 105,52 dB (A)  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 107 dB (A)  
Procedura oceny zgodności zgodnie z Załącznikiem VI dyrektywy 2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE.

Mért hangteljesítményszint: 105,52 dB (A)  
Szavatolt hangteljesítményszint: 107 dB (A)  
Megfelelőségértékelési eljárás a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv VI. melléklete szerint.

Izmerjena višina zvonega tlaka: 105,52 dB (A)  
Garantirana višina zvonega tlaka: 107 dB (A)  
Postopek za oceno skladnosti VI skladu s standardom 2000/14/ES, spremljen s standardom 2005/88/ES.

Izmjereni nivo ucinka zvuka: 105,52 dB (A)  
Garantirani nivo ucinka zvuka: 107 dB (A)  
Postupak procjene usklađenosti u skladu je s Dodatkom VI. Direktivi 2000/14/EC izmijenjenom s Direktivom 2005/88/EC.

Izmēritais trokšņa jaudas līmenis: 105,52 dB (A)  
Garantētais trokšņa jaudas līmenis: 107 dB (A)  
Atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar Regulu 2000/14/EK VI pielikumu, kas grozīta ar Regulu 2005/88/EK.

Išmatuotas garso galios lygis: 105,52 dB (A)  
Garantuojamas garso galios lygis: 107 dB (A)  
Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB, kuria pakeite 2005/88/EB, Prieda VI.

Mõõdetud müravõimsuse tase: 105,52 dB (A)  
Garanteeritud müravõimsuse tase: 107 dB (A)  
Vastavushindamine kooskõlas direktiiviga 2000/14/EÜ (VI lisa), mida on muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

Измеренный уровень звуковой мощности: 105,52 dB (A)  
Гарантированный уровень звуковой мощности: 107 dB (A)  
Процедура оценки соответствия согласно приложению VI к Директиве 2000/14/ЕС с поправками, внесенными Директивой 2005/88/ЕС.

Измерено ниво на звукова мощност: 105,52 dB (A)  
Гарантирано ниво на звукова мощност: 107 dB (A)  
Процедура по оценка на съответствието съгласно приложение VI на 2000/14/ЕО, изменено чрез 2005/88/ЕО.

Nivel de sunet măsurat: 105,52 dB (A)  
Nivel de sunet garantat: 107 dB (A)  
Procedură de evaluare a conformității în conformitate cu Anexa VI din 2000/14/CE, modificată prin 2005/88/CE.

Измерено ниво на јачина на звук: 105,52 dB (A)  
Гарантирано ниво на јачина на звук: 107 dB (A)  
Процедура за проценка на сообразност според прилог VI од 2000/14/EC изменета според 2005/88/EC.

Вимірюваний рівень звукової потужності: 105,52 dB (A)  
Гарантований рівень звукової потужності: 107 dB (A)  
Процедура оцінки відповідності згідно з додатком VI до Директиви 2000/14/EC із поправками, внесеними Директивою 2005/88/EC.

مستوى شدة الصوت الذي تم قياسه: 105,52 dB(A)  
مستوى شدة الصوت خلال فترة الضمان: 107 dB(A)  
إجراء تقييم المطابقة وفقاً للملحق الخامس لعام 2000/14/EG المعدل بواسطة 2005/88/EG.

  
Martin Landherr  
Managing Director



Authorized to compile the technical file  
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.  
Autorisé à compiler la documentation technique.  
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica  
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.  
Autorizado a reunir a documentação técnica.  
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten  
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.  
Autoriseret til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen  
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.  
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.  
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.  
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.  
Zplnomocnen k sestavování technických podkladů.  
Splnomocnený zostaviť technické podklady.  
Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych  
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva  
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.  
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.  
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.  
Igalīotas parengti techninius dokumentus.  
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.  
Уполномочен на составление технической документации.  
Упълномощен за съставяне на техническата документация  
Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.  
Ополномоштен за составување на техниката документација.  
Уповноважений із складання технічної документації.  
معمدة للمطابقة مع الملف الفني

**GB-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)  
S.I. 2016/1091 (as amended)  
S.I. 2012/3032 (as amended)

BS EN 62841-1:2015+A11:2022  
BS EN 62841-2-6:2020  
BS EN IEC 55014-1:2021  
BS EN IEC 55014-2:2021  
BS EN 61000-3-2:2019  
BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
BS EN IEC 63000:2018

**Outdoor noise values**

Measured sound power level: 105,52 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 107 dB (A)  
Conformity assessment procedure according to S.I.2001/1701  
Schedule 9  
Notified Body No 0359  
Intertek Testing & Certification Ltd  
Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ  
United Kingdom

Winnenden, 2022-11-24

  
Martin Landherr  
Managing Director

Authorized to compile the technical file:  
Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow SL7 1YL  
UK

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0

[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow, SL7 1YL  
UK

(3.24)

**4931 4706 78**